

**Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

**Aesopi Phrygis Fabulae Graece et Latine**

**Aesopus**

**Basileae, 1606**

Aesopi fabvlae

[urn:nbn:de:bsz:31-112322](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-112322)

Æ S O P I ΔΙΣ Ω Π ΟΥ  
FABVLÆ. ΜΥΘΟΙ.

\*

\*

ΑΩVILA ΕΤ ΑΕΤΟΣ ΚΑΙ  
Vulpes. Αλώπηξ.



**A** QVILA & vul-  
pes in itâ ami-  
citiâ, propè  
habitare decreverunt,  
CON-

**A** Ετὸς καὶ ἀλώ-  
πηξ φιλοφρο-  
νῶν, πλῆσιον  
ἀλλήλων κείνην ἔγνωσαν,  
βι-



ÆSOPI FABVLÆ. 131

Βιβλίον φιλικὸν τοῖσι  
 νοῦ τοῖσι σὺν δαίμονι. ὁ μὲν  
 οὖν ἐφ' ἑνὸς δένδρου  
 κλίω λυγρῶν ἐπέβητο. ἢ δ'  
 ἀλώπηξ ἐν ταῖς ἐγγύταις  
 δάμνοισι ἐτυμπούσασα.  
 ἔτι νομίζουσα ποτὲ φάσκει  
 ἀνθρώπων προσελθόντος. ὁ  
 αὐτὸς τροφῆς ἀπεργῶν, λα  
 τανθῆς ἐπὶ τῷ δάμνονι, καὶ  
 τὰ τίνων τάνους ἀναρκά  
 σασ, αἶμα τοῖσι οὐτὶ νεο  
 τοῖσι ἐδοιήσασα. ἢ δ' ἀλώ  
 πηξ ἐπανελθούσα, καὶ τὸ  
 πρᾶξιον μαθεύσα ὁ τοῦ  
 τανθῆς ἐπὶ τῷ τίνων κλίω  
 θύ θανάτω, ἔσσην ἐπὶ τῷ  
 ἀμύνοντι ἀπέφω χερσῶν  
 γὰρ οὐσα, ὡς λυγρῶν δυνάμει  
 οὐχ οἷα τι λῶ. διὸ καὶ  
 πόρρωθεν πάσα, τὴν δ'  
 καὶ τοῖσι ἀδυνάτοις ἔστιν  
 ὀνόμαζον, τῷ ἐχθρῷ λα

confirmationem ami  
 citiæ faciendo consue  
 tudinem. Aquila super  
 alta arbore nidum affi  
 xit: Vulpes verò in pro  
 ximis arbuftis filios pe  
 perit. Ad pabulum igitur  
 aliquando vulpe p  
 fectâ, aquila cibi inopiâ  
 laborans, devolans in  
 arbufta, & filios huius  
 abreptos unâ cum suis  
 pullis devoravit. Vul  
 pes itaque reverfa, & re  
 cognitâ, non tam filio  
 rum triftata est mor  
 te, quàm vindictâ in  
 opia: q. n. terrefttris ef  
 fet, volucrem perfequi  
 haud poterat. Quare  
 proculftans, quod et  
 jam impotentibus est  
 facile, inimicæ ma  
 i 3

Σ Ω Π Ο Ι  
 Υ Θ Ο Λ  
 \*  
 Ρ Ο Σ Κ Α Ι  
 Α λ φ β γ δ ε ζ η θ ι κ λ μ ν ξ ο π ρ σ τ υ φ χ ψ ω  
 Εστιν καὶ δὲ  
 πρὸς φιλικὸν  
 τὸν πῶτον  
 ἀπὸ τῆς ἑξῆς



ledicebat. Non multo  
autem post, capram qui  
busdam in agro sacrifi-  
cantibus, devolans a-  
quila partem victimæ  
cum ignitis carbonibus  
rapuit, & in nidū lit.

Vento autē vehementer  
tunc flante, & flammā  
excitatā, aquilæ pulli  
involucres adhuc cum  
essent, affati in terram  
deciderunt. Vulpes ve-  
rò accurrēs, in contem-  
tu aquilæ omnes de-  
voravit.

*Afabulo. io.*

Fabula significat, eos qui  
amicitiam violarint, licet  
ab affectis injuriā fugiant  
religionem ob impotentiam,  
divinum tamen supplicium  
non depulsuros.

AQVI.

τηράτο. ἔ ποδῶ δ' ὕψους  
ἀγὰ τινωρ' ἰα' ἀγρῶ δυ-  
όντων, κατὰ πᾶσας δ' αἰτίας,  
μῆδ' ὅτι τῶν θυμωτων  
σὺδ' ἐπιπέρις ἀνδραξίω  
ἤρκασι, ἡ ἀπὶ τῶν νισ-  
τιαν' ἡγαγίω. ἀνίως δὲ  
σφοδρῶ κρούσασα ὅτι-  
νιμαῦτα, καὶ φλογὸς αἰα-  
δοδείσις, οἱ ἀετὶδ' ἄρ' ἄ-  
πῆλῶσ' ἐν τυχεαὶ οὐδέσ' ὄ-  
πῆσ' ὄντισ' εἰς γῆν ἡα-  
τιοῖσιν. ἢ δ' ἀδύσθηξ ἐ-  
πιδραμῖσαι, ἐν ὄψα τῶ  
εἰτὸ πάντας λυτί-  
φαγίω.

*Επιμύθου.*

Ο μύθος δὲ λέγει, ὅτι αἱ φε-  
λίαι ποταμοσπορῶν εὐνοῦσας,  
ἡ αὖ τῶν ἐν τῷ ὄψι μύθου  
φύλαξι τυχεαὶ αὖ δ' ἀ-  
δύσθηξ, ἀπὸ τῶν γῆσ' ἡα-  
σι δὲ λυτίω ἔδραν ὄντισ'.

Αἰτῆς

Αἴτωρ καὶ Κελ-  
 Συρ.

AQUILA ET  
 Scarabeus. 2



Αἴτωρ καὶ αἰτῶ δι-  
 κέει, ὅτε κελ-  
 τὸν λαὸν ἀφῆκε κατὰ φύ-  
 σιν, ὅτε αἰτῶ σὺ-  
 βλίω αἰτῶ καὶ κελ-  
 τῶ αἰτῶ, καὶ αἰτῶ τὸν  
 ἐν τῷ, ἰσχυρῶ αἰτῶ κα-  
 τὰ τὸ μέγιστον θεῶν ἢ μὴ  
 καὶ καταφρονῆσαι αἰτῶ

**L**epus aquilā insectā  
 te in lustrum Scara-  
 bei, pfugit, rogans ut ab  
 eo servaretur. Scarabeus  
 autē rogabat aquilam  
 ne occideret supplicē,  
 obtestās ipsam per ma-  
 ximum Iovem, ne scilicet  
 contemneret par-



vitatē eius. Illa verò ira  
 alā percussit Scarabeum, & leporem arre-  
 ptū devoravit. At Scarabeus & cum aquila  
 volavit, ut nidū eius dis-  
 ficeret: ac jam pfectus,  
 ova eius devoluta dis-  
 rupit. Illa autē cūm gra-  
 ve existimaret, si quis  
 hoc ausus fuisset, & in  
 altiore loco secundo ni-  
 dificasset, & illic rursū  
 Scarabeus pariter hanc  
 affecit. Sed Aquila in-  
 eps consilii penitens, a-  
 scendit ad Iovē (in eius  
 enim tutela esse dicit)  
 & in ipsi<sup>9</sup> genibus ter-  
 tiam foeturam ovorum  
 posuit, Deo ipsa com-  
 mendans, & supplicans  
 ut custodiret, Scarabeus

πρὸ τῆς αὐτῆς. ὁ δὲ μὴ ἄρ-  
 γῶς τῆ πῆρυγι βασιλεῖας  
 τὸ καὶ Scarab, τὸν λαγῶ-  
 ῶν ἀρκάσας κατέφαγεν.  
 ὁ δὲ καὶ Scarab τὸν περὶ τῶν  
 σωματίων, ὡς τῶν Μα-  
 λιάων τέτρα κατὰ μαλθῆρ. καὶ  
 διὰ προσελθῶν, τὰ ὡὰ τῶ-  
 ντα κατὰ μαλθῆρ. διέφθην.  
 ἢ ἡ δεινὸν ποικισαμῆν,  
 εἰ τις ταῦτα τολεῖσσει,  
 λιπὲρ μεταωροτήρα τέτρα  
 τὸ δούτῆρον νοτίστοποισα  
 μῆν, καὶ πῶν πῶν ὁ καὶ  
 Scarab τὰ ἴσα τὸν δῆ-  
 δυνεμ. ὁ δὲ αὐτὸς ἀμυχα-  
 νήσας τῶν ὄρειν, ἀνάσσει  
 ἐπὶ τὴν θία (τέτρα γὰρ ἴσος  
 εἶναι λέγεται) τῶν αὐτῶν γῶ-  
 νασί πῶν τριτῶν γονῶν τῶ  
 ὡῶν ἐλευκῆ τῶ δεινὸν ταῦτα  
 παραδῆμεν, καὶ ἰνὶ σῶ-  
 σασ φωνάτῆρ. ὁ καὶ  
 Scarab

Δαρῶ ἢ λίπες σφαίρας  
 ποίους, καὶ ἀνάβας ἐπὶ τῆ  
 λίπας τῆ δὴος ταύτω λα  
 δῆναι. ὃ ἢ ἴδους ἀναστὰς  
 ἐφ' ὧ τῶν ἰσοδον ἀποθινα  
 ξαδῶσαι, καὶ τὰ ὡς διήρρι  
 ψεν ἰκλαδέμεν. ἀνεῖ  
 σιωπετῆρος ποσίνια. μα  
 δὲν δὲ πρὸς τὸ λαυδά  
 γα, ὅτι ταῦτ' ἰδρασε τὸν  
 αἰτὸν ἀμυνομένη. ὃ γὰρ  
 μὴ τὸν λαυθαρον ἰκλαδ  
 μένον ἠδικοσεν, ἀλλ' ὃ ἀνεῖ  
 εἰς τὸν δία αὐτὸν ἠσέβη  
 σε, πρὸς τὸν αἰτὸν ἄπειρ  
 ἐλθόντα, λαυθαρον ἄνα  
 ἢ λυπαυτά, καὶ δὲ καὶ δι  
 καίως λυπαῖν. μὴ βολό  
 μεν. ἔν τὸ γέν. τὸ τῆ  
 αἰτὸν σκαυνομένη, συμ  
 βάλου τὸ λαυθαρόν δια  
 λαγὰς πρὸς τὸν αἰτὸν  
 ἴσθαι. τῆ δὲ μὴ πε

beus a. è stercore pilulâ  
 factâ atcēdit, & in sinū  
 lovis eam demisit. Iu  
 piter verò cū surre  
 xisset ut simum excu  
 teret, ova quoq; ꝑjecit  
 oblitus, q̄ & contrivit  
 dejecta. Cognito à  
 Scarabeo, quòd hæc fe  
 cisset ut aquilam ulci  
 sceretur: nam non mo  
 dò scarabeum illa inju  
 riâ affecit, sed & in lo  
 vem ipsum impia fuit,  
 reveriâ Aquilæ ait Iu  
 piter, Scarabeum esse  
 qui mæstitiæ causa  
 fuerit, & certè jure fu  
 issè. Nolens igitur ge  
 nus aquilarum rare  
 scere, consuluit scara  
 beo, ut aquilæ concilia  
 retur. Sed eo non pa

rente, Iupiter in aliud tempus aquilarū transmutavit partum, cū Scarabei non appareant.

Φιλομήλα, ἰουάν ὅς οἱς ἡγα-  
γὸν ἔσθωρ τῶν τῶν ἀστῶν  
μετ' ἔδωκε τὸν τὸν, ἄνωκα  
ἂν μὴ φαίνονται ἰουάν-  
θαροι.

Affabulatio.

Fabula significat, nullū contemnendum, praesertim cum non sit quisquam, qui laceffitus se ulcisci non queat.

Ἐπιμύθιον.  
Ὁ μῦθος ἀλάτῃ, μὴδ' ἄνευ  
ἡλιασσογενῆ, λαφύρα  
νῆος ὡς δὲ λέει ἔσθωρ ὅς προ-  
πυλαμίδος, ἢν ἄν διουα  
ἔσθω ἰουάν τῶν ἰουάν θῶ.

PHILOMELA ET ACCIPITER.

Philomela super arbore sedens de more canebat. Accipiter avidens, ac cibi indigens, ad volās corripuit. Quae cum occidēda esset, orabat accipitrem ne devoraretur: neq; n. satis esse ad Accipitris ven-

Ἐπιμύθιον ἡγῆ ἰου-  
θαρ.  
Ἀηλῶν τῶν ἀνω πρὸ κα-  
θῆσθαι τὴν ἰουάν τὸ εἶν  
ἡγῆ ἰουάν, ἰουάν ἢ θρασί-  
μην ὅς, ἡγῆ ἰουάν ἰου-  
θῶν, σὺν ἰουάν τῶν ἰουάν.  
ἢ ἢ ἀνω πρὸ δα ἰουάν-  
σα, ἢ ἂν τῶν ἰουάν ὅς μὴ  
βρωθῆναι. μὴδ' ἂν γὰρ  
ἰουάν τῶν ἰουάν τῶν ἰου-  
θῶν



ἔργα πολλοῦ, δὲ αὐτὸν  
αὐτὸν ἑσθῆς προσδύσας  
μεγας, ἐπὶ τὰ μέγιστα ἰσχυ-

trem implendum, sed  
oportere ipsum cibo  
egentem ad majores a-



νέων φακίδια. καὶ ὁ  
ἔρχετο ὑπολαβὼν, ἀπε-  
κρίθη γὰρ ἄρραυ δὲ ἐ-  
λεγε αὐτῷ ἐν ἑσθῆσι ἰσχυ-  
ρῶς φακίδια ἀπὸ τῆς  
φανέρως καὶ ἀνύθου.

Ἐπιμύθιον.

Ὁ μύθος ἀναί, ὅτι καὶ ἔ-  
στιν

ves converti. Accipiter  
autem respondens ait:  
Sed ego certè amens es  
sem, si, q in manib. para-  
tus est, cibo dimissio, q̄  
nō videntur persequar.

Affabulatio.

Fabula significat, ple-  
rosq;

rosq; hōies eodē modo esse  
incōsultos, qui spe majorū  
quæ incerta sunt, quæ in  
manibus habent, negligūt.

αἰθροῦ πικρῶς τοῦ ἀδελφοῦ  
εἶπεν. οἱ δὲ ἐν τῷ αὐτοῦ  
ὄντι ἀδελφῶν τὰ ἐν χερσὶ  
πραΐμενοι.

VULPES ET  
Hircus.

4  
Ἀλώπηξ καὶ τρά-  
γος.



Vulpes & Hircus si-  
tientes in puteum  
descenderūt, sed postq̄  
biberunt, Hirco inda-  
gāte ascensū, Vulpes a-  
it,

Ἀλώπηξ καὶ τράγος  
διψῶντες εἰς φρέαρ  
κατέβησαν. μετὰ δὲ τὸ πι-  
εῖν, τὸ τράγος αἰτησάμενος  
τίω ἀνοδεῖν, ἡ ἀλώπηξ ἐ-

φρ

φη· δαΐδα, χρησιμὸν τι καὶ  
 εἰς τὴν ἀμφοτέρωθεν συν-  
 γίαν ἐπινοήματα· εἰ γὰρ ἔρ-  
 δι· σαΐδας, τὰς ἐμπρο-  
 σθίας τῶν ποδῶν τῶν τοί-  
 χων προσεγείσεις, καὶ τὰ  
 ἕξωτα ὁμοίως εἰς τὸ ἐμ-  
 προσθεν ἰσχυρῶς ἀναδρα-  
 μῶσα διὰ τῶν σῶν αὐτῶν  
 νότων καὶ ἰσχυράτων, καὶ  
 ἔξω τῶ φρέατος ἐκείνου  
 πηδύσασα, καὶ οὐ μετὰ  
 τῆ ἀνασπασίαν ἐνδύθη.  
 ἢ ἡ φράσις πρὸς τῆ ἰστοί-  
 μως ἰσχυρῶς ἀναδραμῶς, ἐκεί-  
 νη τῆ φρέατος· ἵσως ἐπιση-  
 δύσασα, ἰσχυρὰ πρὸς τὸ  
 σίμιον ἰσχυρῶς· ἢ ἡ φρά-  
 σις αὐτῆς ἐπισημῶς, ὡς  
 παραβάνουσαι τὰς σω-  
 δύναι, ἢ δ' ἀλλ' εἰ τὰς ἰστοί-  
 μως εἰσι, ὅπως ἐκείνου  
 ἐκείνου ἐν τῶ πόνον  
 πρ-

it, Confide, utile quid  
 in utriusq; etiam salutē  
 excogitavi: si enim re-  
 ctus steteris, anteriores  
 pedes parieti applicu-  
 eris, & cornua pariter in  
 anteriorem partem in-  
 clinaveris, cum percur-  
 rerim ipsa per tuos hu-  
 meros & cornua, & ex-  
 tra puteum illinc exi-  
 luerim, & te postea ex-  
 traham. Ab hircō autē  
 ad hoc p̄mptē officio  
 p̄stito, illa cum ex pu-  
 teo sic exiisset, exul-  
 tabat circum os læta.  
 Hircus autem ipsam ac-  
 cusabat, quod transgre-  
 sa fuerit conventiones.  
 Illa autem, Sed si tot,  
 inquit, mentes possi-  
 deres, quot in barba  
 pi-



pilos, non antè descen-  
disses, quàm atcensum  
considerasses.

*Affabulatio.*

*Tabula significat, sic  
prudentem virum o-  
portere priùs fines al-  
iùs considerare rerum,  
deinde sic ipsas ag-  
gredi.*

ὄψας, ἢ πρότερον ἀρ λυα  
τίβη, ἢ πρὶν ἢ τὸν ἀνοδου  
σύνθεσθαι.

*Επιμύθηον.*

Ὁ μῦθος ἀλλοῖ, ἔτι  
ἔτι καὶ τὸ φρόνισον ἀν-  
δρα διὰ πρὸς τὰ τῶν  
ἀλλοτρίων, ἢ πρὸς τὰς  
ἐπιχειρήσεις.

Vulpes & Leo. 5

Ἀλώπηξ καὶ λέων.



Αἰώ.

**A**λώπηξ μὴ ποδίασα-  
μὲν λήϊσα, ἐπειδὴ  
κατὰ τινὰ τόχην αὐτῶ  
σολύτησι, τὸ μὲν πρῶ-  
τον ἄνω ἐφ' ἑβέθην, ὡς μί-  
κρὸς κ' ἀποδιδόναι. ἐπεί οὖν  
τὸ δεύτερον διασπαμὲν,  
ἐφ' ἑβέθην μὲν, ὁ μὲν ὡς τὸ  
πρῶτον. ἐν τρίτῳ δ' ἔτι μὲν  
διασπαμὲν, ὅπως αὐτὸ κα-  
ταδύρηται, ὡς κ' προσεὶ  
ἴδρα διακινηθῆναι.

Ἐπιμύθεον.

Ὁ μὲν δὲ διδάσκει, ὅτι ἡ  
σωφροσύνη καὶ τὰ σοφὰ  
τῶν πραγμάτων ἀνὰ  
οἴαν ποιεῖ.

Αἴλιος ὁ καὶ Ἀλε-  
κτρυών.

**A**πὸ τοῦ ὁ σκληρῶν  
ἀλεκτρυόνων, μὲν δὲ  
λόγῳ ἔτι τοῦ αἰτίας ἀδελφῶν  
καταγαγῆναι. καὶ δὲν λα-

711

**V**lpes cum nunquā  
vidisset Leonē, cum  
ei casu quodam occur-  
risset, primū sic timu-  
it, ut fermē moreretur.  
Deinde cum secūdō vi-  
disset, timuit certē, non  
tamen ut priūs. Tertio  
autem cum ipsū vidif-  
set, sic contra eum aufa-  
cā, ut & accederet &  
colloqueretur.

Affabulatio.

Fabula significat, Con-  
versatione terribilia quo-  
que accessu facilia fi-  
eri.

## F E L I S E T

Gallus. 6

**F**elis comprehenso  
Gallo cum rationa-  
bili causa volebat de-  
vorare. Ceterū ac-  
cu-



cusabat ipsum, dicendo molestum esse hominibus no cte clamantem, neq; permittentem somno frui. Eo v. respondente; ad illorum utilitatem id se facere, ut ad consveta opera excitarentur, rursus Felis causam afferebat, q̄ impius esset erga naturā,

cum

τηγόρα αὐτῶ, λίγυρ, ὡς  
ὀχληρεῖς εἰν τοῖς ἀνθρώ-  
ποις, νόμισμα λευκαγῶς, καὶ  
μὴ συγχωρεῖν ὕπνου τυγα-  
χάειν. Ἐ δ' ἀπολογημέ-  
νος, ἐπὶ τῆ ἰσχυρῶν ὠφέ-  
λειᾳ τῶτο ποιεῖν, ὡς ἐπὶ  
τῶ σωῆσθαι Ἐργων ἰσχυ-  
ριῶσαι, πάλιν ὁ αἰλιερ  
αἰτίας ἐπέσβην, ὡς ἀσε-  
βης εἶν πρὸς τὴν φύσιν.

μετ' αὐτῶ

μηδὲ  
μηδὲ  
τι περ  
επιμ  
τῶ  
τῶ  
ἰ ἀλλ  
εὐ γε  
ἀντι  
ἰγυρ  
ἰ μὲν, τ  
νεία.

εἰ  
ο μὲν  
Τιμ  
ἰσχυ  
σὺν  
μὲν  
μὲν π

Α  
εἰ  
ἡ



F A B V L Æ.

μηφι ηχι αδελφαις συμ-  
μιγνόμεν. 7 ηχι τδ-  
το προς ωφέλειαν τδ δι-  
σπότων παράτησιν φύσαν-  
τ. 3 πολλών αούτις εν-  
τδ διν ωών τιντομελών.  
δ άλλος ειπών· ἀλλ' εἰ  
σύ γε πολλών δύπορσις  
δύπροσώπων ἀπολογιῶν,  
ἔγωγε μέντοι ἀφροφ  
ἔ μὲν, τδ του κατεδει-  
νύσατο.

Επιμύθηον.

Ο μύθηον δυκοι, ετι η  
πενυα φάτις πλιμμε-  
λεν ἀρεμελεν, εἰ μὴ μετ  
δύλογο διυμβέειν προση-  
μασ. ἀπαραινύτως γε  
μὴ πονηρδεντ.

Αλώπειν.

Αλώπειν εν παριδι λε-  
φθσα, η απονοησικς  
ησ δρας διαδράσα, ε-

cum matre ac forori-  
bus coeundo. Eo au-  
tem & hoc ad utilita-  
tem dominorum face-  
re, dicente, cum multa  
ipsis hinc ova pariatur.  
Felis praefatus, Sed si  
tu multis abundans evi-  
dentib⁹ responsionib⁹,  
ego tamen jejunos non  
perstabo, ipsum devo-  
ravit.

Affabulatio.

Fabula significat, pra-  
vam naturam peccare vo-  
lentem, si non veri simili-  
cum pretextu facere id  
possit, aperte tamen ma-  
lignari.

V V L P E S. 7

V V L P E S laqueo ca-  
pta, quum abscessa  
cauda evasisset, non  
k



δότη, λαγο, η  
εν τού αούρ  
κίτηρ λεκαγυ,  
χρημικτι στ  
τδ δ' αούρ  
η τδ βεσιν  
δότη πούρ  
δύδιν τδ γυρ  
πάλιο δούρ  
δ' επεδιν, δού-  
η τδ βεσιν  
η τδ βεσιν

vivendam ꝑ pudore exi-  
stimabat vitam. Decre-  
vit itaq; & aliis vulpib<sup>9</sup>

βίωτον τῶν αἰχμητῶν ἡγῶ-  
το τὴ βίωσιν ἕξωθεν ἐκ τῶν  
αἰχμητῶν ἀνδρώνων τῶν αἰ-



hoc idem persuadere,  
ut cōmuni malo suum  
celaret dedecus. Et jam  
omnibus collectis, sva-  
debat caudas abscin-  
dere, ꝓ non indecens  
solūm hoc membrū sit,  
sed & supvacuū on<sup>9</sup> ap-  
pen-

τὸν κερταῖον, ὡς ἀντὶ  
λατῶν τῶν αἰχμητῶν  
καλοῦσθαι αἰχμητῶν. ἡ δὲ  
πείσασα, πα-  
ρήγγειλε τὰς οὐρὰς ἀπο-  
κτείνειν, ὡς ἀντὶ τοῦ μέλους  
τῶν αἰχμητῶν ὄντων, ἀλλὰ  
ἡ δὲ πείσασα βίωσιν ἕξω-

ἐπιπλοῦν  
ἐκ τῶν αἰ-  
χμητῶν  
αἰχμητῶν  
ἐκ  
Ὀμοί-  
ων  
αἰχμητῶν  
αἰχμητῶν  
αἰχμητῶν  
αἰχμητῶν  
αἰχμητῶν  
αἰχμητῶν

Αἰχμητῶν  
αἰχμητῶν  
αἰχμητῶν  
αἰχμητῶν  
αἰχμητῶν  
αἰχμητῶν  
αἰχμητῶν  
αἰχμητῶν  
αἰχμητῶν  
αἰχμητῶν

συζημιλον. ἰσοπλαῖσον  
 δε τις αὐτῆ ἄπειν ἢ αὐτη,  
 ἀλλ' εἰ δ' σοὶ τὸτο προσέ-  
 φηεν, ἐν ἅν ἡμῖν αὐτὸ  
 συνεβήλοδδ.

Επιμύδιον.

Ο μῦθος δὲ λέγει, ὅτι εἰ  
 πονηροὶ τ' ἀγαθῶν ἐν  
 δι' οὐκ εἶχον τὰς πρὸς τὰς  
 φίλους προσιῦτη συμβε-  
 βήσασιν. διὰ τὸ αὐτοῖς συμβε-  
 βήσασιν.

Αλώπηξ καὶ βά-  
 τος.

Αλώπηξ φραγμὸν ἀ-  
 ναβαίνουσα, ἰπειδὴ  
 ἐπιδήσασα κατακλίθην  
 ἡμεῶν, ἐπιλάβετο πρὸς  
 βοῦθου βατόν. καὶ διὰ τὸς  
 πόδας ἐπὶ τοῖς κνήμης  
 κνήμης ἀμύβασα καὶ ἀλ-  
 γήσασα, πρὸς αὐτὴν ἀ-  
 πειν, εἰ μοι, καὶ ταφύσων

pensum. Respondens  
 autem ex ipsis quedam  
 ait: Heus tu, nisi tibi  
 hoc conduceret, nobis  
 non consuleres.

Affabulario.

Fabula significare vi-  
 detur, pravorum homines nos  
 benevolentia in propin-  
 quos consulere, sed pro-  
 pter suam ipsorum utili-  
 tatem.

V V L P E S E T  
 Rubus. 8

Vulpes sepe conscen-  
 sâ, quum lapsa ca-  
 sura foret, apprehen-  
 dit in adjutorium Ru-  
 bum.

Quamobrem  
 quum pedibus suis il-  
 lius aculeis laceratis  
 doleret, ad eam dixit,  
 Hei mihi, Confugi

k 2



enim ad te tanq̄ ad auxiliatorem, sed tu peiūs me tractasti. Sed errasti heus tu, inquit Rubus, quæ me apprehendere voluisti, qui omnes apprehendere soleo.

*Affabulatio.*

*Fabula significat, Sic & homines esse stultos, qui ad auxilii gratiam accurrunt, quibus magis injuria afficere natura insitum est.*

VULPES ET CROCODILUS. 9

**V**ulpes & Crocodilus cōtendebant de nobilitate. Cū multa a. Crocodilus superba de progenitorū narrasset splendore, & exercitationū principes fuerint, Vulpes respōdēs, ὁ

με γὰρ ἐπὶ σὲ αἰεὶ ἐπὶ βοήθῃ σου χάριον διέδωκας. ἀλλ' ἄφραγτος, ὡς αὐτὸν φησὶν ἡ βία ὁ, ἐμὲ βολιδάου ἐπὶ ἀβιάσει, ἢ τις πάντων ἐπιλαμβάνει αὐτὰς.

*Επιμόδιον.*

Ὁ μύθος διηγεῖται ὅτι ὅπως καὶ τὸ αὐθιγῶν μύθου ἐπὶ βοήθῃς περιεχόμενοι εἰς τὸ ἀδίκαιον μάχην ἐμύθου.

Ἀλώπηξ καὶ Κροκόδῳ  
ἔειπεν.

**Α**λώπηξ καὶ ἕρπονός ἐλεγε ἡμφοτέρων περιουσίας. καὶ ἂν τὸ ἕρπονός εἶπε ὑπὲρ φωνῆς περὶ τοῦ περιουσιῶν διεξίεντο. λαμπρότητος, ὡς γυμνασιαρχικῶν, ἢ ἀλώπηξ ὑπολαβὼν, ἢ

των, ἄπειρ, ἀλλὰ ἕξου μὲν  
λέγης, ἀλλὰ ἀπὸ τῆς ἀδύ-  
μησίας γε φράση, ὅτι ἐν πα-  
λαιῶν ἱστορίαις γεγενησά-  
μεθ'.

Επιμύθιον.

Ὁ μύθος δὲ λέγει, ὅτι τῶν  
δουλοῦν ἀνδρῶν ἐλεγχέ-  
ται πρᾶγμα ἅγιον.

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ ΚΑΙ  
ΠΕΡΙΔΕ.

amicissime, ait, sed si i-  
pse nihil dicas, tamen  
ex cute videris, quàm  
antiquis temporibus sis  
exercitatus.

Affabulatio.

Fabula significat, men-  
daces viros res ipsas ar-  
guere.

GALLI ET  
PERDIX. 10



k 3

**G**Allos quidam habens domi, emptā quoque perdicem cum illis pasci dimisit: qui cum ipsam verberarent ac expellerent, illa tristabatur valdè, existimans ut alienigenā hæc se pati à gallis. Quum verò paulò post & illos videret pugnare, & seiplos cedere, moerore soluta, ait, Sed quidem post hæc non tristabor, videns, & ipsos pugare inter se.

*Affabulatio.*

*Fabula significat, quòd prudentes facile ferant ab alienis injurias, quum ipsos videant neque à suis abstine-*

*re.*

Vul-

**A**Ληστὴν ἄνθρωπος τις ἔχων  
ἐπὶ τῆς οἰκίας, περι-  
μετρῶν αὐτὸν ἀφ' ἑσθίας, οὐδ'  
ἰκέμενος ἀφ' ἑνὸς ἐνέμεσθαι  
τῆς τῶν πῶντων αὐτῆς αὐτὸν αὐτὸν  
ἀπελευθέρων, ἰκάνθη  
ὑδύμει σφόδρα, νομίζων  
ὡς ἀπ' ἑσθίας ταῦτα πό-  
ρην αὐτῆς ἀλλ' ἰκάνθη.  
ὡς ἡ μετὰ μισθῶν ἰκάνθη-  
ναι ἰκάνθη μαχηθῆναι καὶ  
ἀδύνατος ἰκάνθη, τὸ δὲ  
ταῖς ἀποδοθείς, ἀπὸ αὐτῆς  
ἔγνω γὰρ αὐτὸν τὸν αὐτὸν ἐλευθ-  
έρων αὐτῆς καὶ αὐτὸς μα-  
χηθῆναι ἀδύνατος.

*Επιμύθεον.*

*Ο μύθος ἀλλοί, ἵτι καὶ  
φρόνιμοι ἐσθίως φράσαι  
ταῖς παρὰ τῆς ἀδύνατος  
ὑβρίας, ὅταν αὐτὸς ἰδῶν  
μὴδὲ τῆς οἰκίας ἀπι-  
χέμενος*

Απὸ-





Sed non hoc possem  
ego facere : Timeo enim,  
ne quæ ego de-  
albo, tu fuligine re-  
pleas.

*Affabulatio.*

*Fabula significat, Om-  
ne dissimile esse insocia-  
bile.*

ἀλλ' ἐν ἂν τὸ το σιωπῶ-  
μι μὴ ἐγγυε πρῶξαι. δι-  
δια γὰρ, ἐὼ πως ἀπὸ  
ἐγὼ λουμαίνο, αὐτὸς ἀσ-  
βέλος πλοῖοις.

*Επιμύδιον.*

Ὁ μῦθος ἀλλοί, ὅτι  
πᾶν τὸ ἀνόμερον ἀνομι-  
νήσει.

PISCATORES. 13

Ἀλιῆς.



Ἀλιῆς

**A**λις ἔλεον σαγύλιον,  
βαρείας ἢ αὐτ' ἴσους,  
ἐχάρου κ' ἐβουίσθησαν, πολλοί  
πλὴν ἔνοι πλὴν ἄγγραυ νομί-  
ζοντες. ὡς δ' ἐπὶ τῆ ἡϊό-  
Ⓞ ταύτην ἐλευσάσθης,  
τ' μὲν ἰχθύων εὐρον ὀλι-  
γοι, λίθον δ' ἐν αὐτῇ πικρὴ  
μεγέθη, ἀδυμᾶν ἤφραστο  
κ' ἀλύειν, ἢ τοσούτων ἐπὶ  
τῆ τ' ἰχθύων διαιρέτη, ὀ-  
σση ἴτι κ' ταυαύσια πρὸς  
πικρῆφασιν. εἰς δὲ τις ἐν  
αὐτοῖς προσβύτθⓄ ἀπε-  
μὲν ἀχθώμεθα, ἢ τῶμοι  
τῆ τ' ἴσους, ὡς ἴσους, ἀ-  
δελφὴ δέτι ὄλοση. καὶ  
ἡμάς οὖν ἐὰν τοσούτα  
προσδωθῆσθας, πάντως  
τις λυπηδύου.

Ἐπιμύθου.

Ὁ μύθος ἀποδοῖ, ὅτι ἢ δὲ  
λυπηδύου ἐπὶ ταῖς ἀπο-  
τυχίας.

**P**iscatores traherant  
verriculum, quod cum  
grave foret, gaudebant  
& exultabant, multum in  
esse p̄dæ existimantes.  
Sed cum in littus ipsum  
traxissent, piscesq; pau-  
cos quidem, sed lapidē in  
eo pmagnū invenisset,  
tristari & mœrere cœ-  
perūt, nō tā pisciū pau-  
citate, q̄ q̄ & contraria  
antē aīo p̄sumpserāt.  
Quidā a. inter eos natu  
grādiōr, dixit, Ne triste-  
mur, ὁ focii: nam volu-  
ptati, ut videt, soror est  
tristitia: & nos igit̄ oportet  
tantū antē letatos  
oīnō aliqua in re etiā tri-  
stari. *Affabulatio.*

*Fabula significat, Non  
oportere tristari frustrata  
spe.* k 5





I A C T A T O R. 14

**V**Ir quidam peregrinatus, deinde in suā patriam reversus, aliaq; multa in diversis vituliter gessisse locis iactabat, atq; etiam Rhodi saltasse saltum, quem null<sup>o</sup> eius loci potuerit saltare: ad hoc & testes qui ibi interfuerūt dicebat se habere. Quidam autem ex iis qui aderant respondēs, ait: Heus tu, si verum hoc est, non est tibi opus testibus. En Rhodus, en & saltus.

N3.

*Affabulatio.*

*Fabula significat, Nisi prompta rei demonstratio sit, omnē sermonem vanum esse & supervacuum.*

I M.

Κουρασός.

**A**Νή τις ἀποδησάσας, ἔτα δὲ πάλιν πρὸς τὴν αὐτοῦ γῆν ἐπισυνδύων, ἀλλὰ τε πολλὰ ἐν διαφόροις λιθόμακρῶναι χάσας ἐκὼπασι, καὶ δὲ λίαν τῆ πέδω πεπλημέναι πύθματα, εἶον δὲ εἰς τὴν αὐτὴν δουρατὸς αὐτοῦ ἀνδρῶσαι. πρὸς τὸ τὸ καίμας τὸς ἐν αὐτῶν πύθμασι ἐλεγεω ἔχου. τὸ δὲ παρῶτων τις ὑπολαβὼν, ἔφη· ὅ δὲ τὸ, εἰ ἀλλήθις τὸ τὸ ἔστιν, ὁ δὲν δὲ σὺ μαρτυρεῖται. ἰδὲ πέδω. ἰδὲ καὶ τὸ πύθματα.

Επιμύθημα.

Ο μῦθος δὲ αὐτοῦ, ὅτι ἐστὶ μὴ πρὸς χερσὶν ἢ τὸ πρὸς χερσὶν ἀποδραστῆν, πᾶς λόγος πρὸς τὸ ἔστιν.

Αδύ

ἀδύνατα ἐπαγγί-  
λόμενον.

IMPOSSIBILIA PRO-  
mittens. 15

**A**νὴρ πίνεις νοσῶν, καὶ  
λεωνῶς διακόμενον,  
ἐπειδὴ πρὸς τὸ ἰατρῶν  
ἀπεργνώσθη, τὸ θεῶν ἐδέ-  
το, ὡς εἰ πλεῖν ὑγίαιεν αὐ-  
τῷ πάλιν ἐπαυεῖν. Δὲν  
ποιήσεαι, ἐκείνους βόας αὐ-  
τοῖς προσοίσαι ἐπιγνώ-  
μενον εἰς θυσίας. τὸ γυν-  
ναῖκος αὐτῷ πυνδομήνης,  
καὶ πᾶσι ταῦτα ἡν ὑγι-  
αίνης; ἐκείνου ἰσχυροῖς  
καὶ ἀναστρέφει ἐν τῷ  
θεῷ, ἵν' οἱ θεοὶ ταῦτά με  
ἀπαυτῶσται;

**V**ir pauper ægrotans  
& male affectus,  
quum à Medicis de-  
speratus esset, Deos ro-  
gabat, pollicens, si san-  
tatem sibi rursus re-  
stituisent, centum bo-  
ves ipsis oblaturum esse  
in sacrificium. Vxor  
autem eius rogante,  
Et ubi tibi hæc si con-  
valueris? Ille ait: Pu-  
tas enim surgere me  
hinc, ut dii hæc à me  
repetant?

Ἐπιμύθεον.

Affabulatio.

Ὁ μύθος ἀπὸ τοῦ ἰσχυροῦ  
καὶ οἱ ἄλλοι ἡσυχάζουσιν  
γινώσκοντες ἀπὸ τῆς ἀδύνα-  
τος ἐπιμύθεον.

Fabula significat, Mu-  
ros facile polliceri, quæ  
re ipsa comprobare non  
sperent.

κα-

MA-



**V**Ir malignus ad eum  
qui in Delphis est, i-  
vit Apollinē tentaturus  
ipsum. Atq; ideò cōpre-  
henso passerculo manu  
& eo veste cōtecto, ste-  
titq; proximè tripodem  
ac rogavit deum, dicen-  
do, O Apollo, qđ ma-  
nibus fero, utrum vi-  
vum

**A** Νῆρ Καινοπράγμων  
οἷς τὴν ἴν δελφοῖς ἔ-  
κιν ἀπέλλωνα, παρὰ σοῦ  
τῶτον βεβλήμενον. καὶ εὖ  
λαβὼν σπερδίον ἐν τῇ χα-  
ρῇ, καὶ τῶτο τῆ ἰσθμῷ σκι-  
πώσας, ἔστυ τῆ φρίπιδος  
ἐγχεῖσα, καὶ ἤγειτο ἴδιον,  
λίγαν ἀπολαύων, ὃ μὲν τῶ  
χάραι φέρων, πῶττον ἐμ-  
πνεο



πυνν ἐστίν, ἢ ἀπννν, βολό-  
 μνος ὡς ἢ ἀπννν ἀποι,  
 συμ ἀνάδ' ἔχει τὸ ἔραβλιον.  
 εἰ δ' ἴμαπνν, ἐδύς ἀπππνί  
 ξας, υννννν ἰκάνο πρσοε-  
 ννννν. ὁ δ' ε γε βέος τῆσ λα  
 κότεχρον αὐτ' γνῆς ἰπνναι  
 αιν, ἀππν' ἐπὶ ἔφερ ὡ ἔτες  
 βόλα ποιῆσαι, ποῖσων  
 παρὰ σοὶ ἰκάνη γδ τῶτο  
 πρῶξου, ἦτοι συμ ὁ λατῆ  
 κῆς, ἢ νννννν ὑποδῶξου.

Επιμύδιον.

ο μύδιον δὲν εἶ, ἐτι  
 τὸ θεῶν ἀππρῶξου  
 κῆς ἀππρῶξου.

Αλιᾶς.

**Α**λιᾶς ἐστὶν ἐστὶν ἐστὶν ἐστὶν  
 ἀγρῶν, ἐστὶν ἐστὶν ἐστὶν  
 λῶ χρίνον τὰ ἀππρῶξου  
 αὐτῶν, ἐστὶν ἐστὶν ἐστὶν  
 δρα τε ἢ ἴπνννν, κῆ ἀππρῶξου  
 χρῆσαι παρῶξου ἴπνννν  
 το.

yum est, an mortuum?  
 Nā si mortuū diceret, vi-  
 vū ostēsur<sup>o</sup> erat passer-  
 culū: sin vivū, statim suf-  
 focatū mortuū illū of-  
 ferret. Sed de<sup>o</sup> malignā  
 ipsi<sup>o</sup> cognitā mente, ait,  
 utrūm vis heus tu face-  
 re, facito: penes te. n. est  
 illud facere, sive vivum  
 quod cōtines, sive mor-  
 tuum ostendere.

Affabulatio.

Fabula significat, Deum  
 neq; decipi posse, neq; quic-  
 quam eum latere.

PISCATORES. 17

**P**iscatores egressi ad  
 venationem, quum  
 multo tempore defati-  
 gati nihil cepissent, &  
 a dmodum tristabatur,  
 & discedere appara-  
 bant:

bant: sed statim Thun-  
nus maximo quodam  
infectante pisce, in na-  
vigium ipsorum insul-  
lit: quo capto, lacti ab-  
icere.

*Affabulatio.*

*Fabula significat, Sæpè  
quæ ars non præbuit, ea  
donasse fortu-  
nam.*

DECEPTOR. 18

**V**IR pàuper ægrotans  
vovebat diis, si eva-  
deret, boves centum in  
sacrificium oblaturum:  
sed Dei tentatūri, hoc à  
morbo liberarunt. At  
ille surgens, quoniam  
bobus carebat, ex pasta  
boves centum à se for-  
matis in ara positos  
sacrificavit. sed Dei i-  
psum

το· δὲ δὴς ἡ θιών· ἴσθ  
τῆ μεγίστων διωόν· μὲν·  
ἰχθύων, εἰς τὸ πλοῖον αὐ-  
τῶν ἐπέλαστο· οἱ δὲ τῶν  
λαβόντων, μὲν ἡδονῆς ἀ-  
νιχώρησαν.

*Επιμύθημ.*

Ο μύθη· οὐκ εἶ, ἴτι  
πράξις ἀμὲν τέχνη πᾶ-  
σι· ταῦτα τὴν ἡ-  
δονῆσιν.

*Φινάξ.*

**A**Νῆρ πώπυρ νοσῶν, ἠν-  
ξῶ το τοῖς θεοῖς, εἰ  
διασωθεῖν, βῶς ἑκατὴν εἰς  
θεοῖαν προσοίσεν. οἱ δὲ  
θεοὶ περιᾶσαι τὸ το β-  
λάθουσι, τῆ πάθος ἀπὸ  
λαξον. οἱ δὲ ἀδυστὰς, ἰσπ-  
δὲ βῶν ἡ κέρει, σικατινῆς  
βῶς ἑκατὴν πλάσας ἐπὶ  
τῆ βωμῆ θεῶν ὠλονά-  
τῶσιν. οἱ δὲ θεοὶ βουλή-  
μην

μνησι αὐτῶν ἀμυνάσασαι,  
 ὄναρ ἐπιστάτης αὐτῶ, ἄ-  
 που ἀπελθε εἰς τὴν αἰγια-  
 λὸν εἰς τὸν δε τὸν τόπον,  
 ἐκεῖ ἢ ἄτ' ἴκασ χιλίας σύ-  
 γήσεις. ἐκεῖν ὃ δὲ ὕπνι-  
 αδίς, σὺν ἄδ' ὄν' ἔσ' ἄσπ-  
 δῆ πρὸς τὴν πεδ' ἔχ' ἔσ' ἔσ' ἔσ'  
 τόπον ἀφίκετο, τὸ χου-  
 σίον διδρῶντων. ἐκεῖ δὲ  
 δὴ περιματῶς περιτυ-  
 χῶν, ἔπ' αὐτὸν σιωπῆσθε.  
 ἔδοξε ἢ ἔσ' ἔσ' ἔσ' ἔσ' ἔσ' ἔσ'  
 περιματῶν ἔδοξε, χιλίας  
 χρυσίας τάλαντα δάστω  
 αὐτοῖς περιτρέψω. ὡς  
 δ' ἔσ' ἔσ' ἔσ' ἔσ' ἔσ' ἔσ' ἔσ'  
 ἔπ' αὐτῶν, ἀμειψώμεθα  
 χιλίων δραχμῶν.

Επιμύθου.

Ο μύθ' ὃ δὲ εἰς ἔστι  
 τῆς ψεύδει τ' αὐτῶν  
 πρὸς ἔσ' ἔσ' ἔσ' ἔσ' ἔσ' ἔσ'

Βά-

pfum ukuri, in somniis  
 adfuerunt ei, dicentes,  
 Abi ad littus ad eum  
 locum, illic enim At-  
 ticas mille drachmas  
 invenies. Ille autem  
 excitatus, lætus & a-  
 lacer ad demonstra-  
 tum locum perrexit,  
 aurum disquirens. Sed  
 illic in piratas incidit,  
 ab ipsisq; cōprehensus  
 est. Captus ergò, ut di-  
 mitteretur, piratas ora-  
 bat, mille auri talēta da-  
 turū ipsis p̄mittēs. Sed  
 cū non crederet, ab-  
 actus ab ipsis, divendi-  
 tus est mille drachmis.

Assabulatio.

Fabula significat, Men-  
 dacis hominum inimicium  
 esse DEUM.

RA-



RANAÆ. 19

**R**Anæ duæ in palude  
pascabantur, æstate  
autem siccata palude,  
illâ derelictâ quærebāt  
aliā. Cæterum pfundum  
invenerūt puteū.  
Quo viso altera alteri  
inquit, Descendamus  
heus tu, in hunc puteū:  
Illa respondens, ait, Si  
igit & hic aqua aruerit,  
quomodo ascendem?

*Affabulatio.*

*Fabula declarat, Non os  
portere inconsideratè res  
aggredi.*

Senex &amp; Mors. 20

**S**enex quondam in-  
scifis in monte lignis  
ac in humeros elevatis,  
ubi multam viam oneratus  
iit, defessus & de-

Βάτραχοι.

**B**άτραχοι δύο ἐν λίμνῃ  
ἐνήμεισθαι, ὁρῶντος δὲ  
ἐξηρανοῦσθαι τὴν λίμνην, ἐ-  
κείνῳ ἐπαλαμπύσθη ἐπι-  
βήτου ἐπιβῆναι. καὶ ἀπὸ βα-  
θῆος ὑπὸ πύργῳ φησὶ, ἐ-  
κὸν ἰδὼν ἕτερον, κατέ-  
ρω φησὶ συγκαταβῆναι με-  
ν ὧστος, εἰς τὸδε τὸ φρεῖον.  
ὁ δὲ ὑποκαθὼν ἔπειτα ἀ-  
εὐὸν καὶ τὸ ἐνθάδε ἴδων ἐξη-  
ρανοῦν, πῶς ἀναβήσομαι  
ἐπιβῆναι.

Ὁ μὲν δὲ ἀπεῖπε, ὅτι ἂν  
δεῖ ἀναβῆναι πῶς προσέει-  
πεν τοῖς πράγμασι.

Γέρων καὶ Θάνατος.

Γέρων πρὸς εὐλὰ τε-  
μῶν ἐξ ἔργου, ἐκείνῳ τῶ  
ἄμω ἀρμόνη, ἐπεὶ δὲ  
πολλὴν ἰσχυρὸν ἰσχυ-  
ρὸν ἐλάσσειν, ἀπεφάνη  
ἀπὸ-

ἀπέθετο τὰ ξύλα, καὶ  
 τὸ θανάσιον ἐλθεῖν ἐπεκα-  
 λήσθη. Ἐξ ἡρατὸς δὲ θύς  
 ἔφη αὐτῷ, καὶ τίς αἰ-  
 τίαν πωθασομὸς δι-  
 λώ αὐτὸν λεγόν, ὁ γέρον  
 ἴφη· ἵνα τὸ φέρον τῶτον  
 ἔρας ἐπιθῆς μοι.

Ἐπιμύθιον.

Ὁ μῦθος ἀπεί, ὅτι  
 πᾶς ἀνθρώπος φιλάει  
 ὡν, ἢ ἄν μνηστὴρ λυδύσις  
 πρὸς αὐτὸν δούη θανά-  
 τος ἐπιθυμῆν, ὅμως τὰ  
 πλεῖστα πρὸς τὸ θανάτου  
 αἰετῆ.

Γραῦς καὶ λα-  
 τός.

Ἰὺνὴ γραῦς ἀλγῶσα  
 τὸς ὀφθαλμούς, εἰσκα-  
 λήσθη τινὰ τῶν ἰατρῶν ἐπι-  
 μισθῶ, συμφανήσασα, ὡς  
 εἰ μὴ θρασυταίην αὐ-

deposuit ligna, & mor-  
 tem, ut veniret, invo-  
 cabat. At morte ilico  
 adstante, & causam ro-  
 gante quâ se vocasset,  
 Senex ait, Ut onus hoc  
 sublatum imponeres  
 mihi.

Affabulatio.

Fabula significat, Om-  
 nem hominē vice studiosē  
 esse, & licet infirmitis pe-  
 riculis immersus videatur  
 mortem appetere, tamen  
 vivere multo magis quàm  
 mori eligere.

ANUS ET ME-  
 dicus. 21

Mulier anus dolens  
 oculos, conduxit  
 Medicum quendam  
 mercede, conven-  
 tione factâ, si se cu-



raret, pactam mercedē  
 ei daturam: fin autem  
 minimē, nihil datu-  
 ram. Aggressus est i-  
 gitur Medicus curam:  
 Quotidiē verō acce-  
 dens ad vetulam, & o-  
 culos ei quæns, quum  
 illa nequaquam videre  
 posset eâ horâ ob un-  
 ctionem, ipse vas a-  
 liquod

τιν, ἢ ἐπιπονηδὴν α-  
 ὠδὴν αὐτῷ δίδωσιν· εἰ δὲ  
 μὴ, μηδὲν δάσκει· ἐν χεί-  
 ρησι δὲ οὐκ ἔστι τῆς δι-  
 ρασίας· ἡ δὲ ἕρπυλαι ἔλε-  
 φοῖται ὡς τινὲς προέβηται,  
 καὶ τὸς ἐφ' ἑαυτῶν αὐτῆ  
 χεῖρας, ἐκείνης μηδ' ἄλλο  
 ἀναβλέψαντες ἐχέουσιν τινὲ  
 ἔργον ἐκείνου ἐπὶ τῆ  
 μάστιγι, αὐτὸς ἦν τι τῆ  
 ἰνίας



I

F A B V L Æ.



οἰκίας σποδῶν ὑφ' ἀρέμ-  
 νου ἰσχυρῶς ἀπέχε. ἢ ᾧ  
 οὐ γέρας τῶν ἑαυτ' πι-  
 ρισοῖεν ἰσῆα λαδ' ἐνά-  
 στω ἰλατ' ἰμῖν ἰλυ δὴ τοσ  
 σῶτη, ὡς κ' τῶν παυ-  
 τῶ πασι αὐτῆ θρακτο-  
 δέση μηδὲν ὑπελειφθῆ-  
 ναι. ἢ ἂ ἰατρὸς τὸς συμ-  
 φωνήεις μισθὸς αὐτῶν  
 ἀπαλοῦτος, ὡς κατὰ τὸς  
 βλῆσι οὖσαν ἴδῃ, ἠγε τὸς  
 μαρτυρας παραγαγόνος,  
 μῦθον ᾧ οὐδ' ἔπειν ἐκεί-  
 νη, ται ἰὺ ἰδοτιῦ βλῆ-  
 πω. ἰώνα ᾧ γδ τὸς ἰφ-  
 θαλμῶν ἰσσοῦ, ποτ' ἂ ἢ  
 ἰμῶν ἰεῖα τῶ ἑαυτ' ἰ-  
 βλεπερ οἰκίαν ἰὺ δ' ὅτε  
 με σὺ βλῆσι φῆς, ἰδο-  
 τιου ἰκάνη μ' ἰῶ.

liquod ex domo au-  
 ferens quotidie disce-  
 debat. Anus igitur fu-  
 am supellectilem vide-  
 bat singulis diebus mi-  
 nuī, adeo ut tandem o-  
 mnino sanata nihil res-  
 linqueretur. At Me-  
 dicus cum jam partam  
 pecuniam ab ea effla-  
 gitaret, ut que pure jam  
 videret, & testes addu-  
 ceret, Magis certè, ait  
 illa, nunc nihil video.  
 Nam quum oculis la-  
 borabam, multa mea  
 in mea videbam do-  
 mo: nunc autem, cum  
 me tu videre inquis,  
 nihil omnino ex illis  
 video.

Ἐπιμύθιον.  
 Ο μῦθός ἐστι οἰ

Affabulatio.  
 Fabula significat, Pra-  
 1 2

vos homines ex iis que a-  
gant, ignaros contra se-  
ipfos argumentum af-  
ferre.

παρασι τ̄ ἀνδρώπων ἐξ  
ἴσων πρὸς τῆσι, λαοδύνασι  
καθ' ἑαυτῶν τ̄ ἰδύσαν  
ἐπιπρόμθεσι.

AGRICOLA ET FI-  
lii ipsius. 22

Γεωργὸς καὶ τῶ αὐτοῦ  
αὐτῶ.



Agricola quidam vi-  
tā excessurus, ac  
volens suos filios pe-  
riculam facere de a-  
gricoltura, vocatis  
ipfis,

Γεωργὸς τὸς υἱῶν  
ἐπαλύνει τ̄ βίον, καὶ  
βαλόμεν ὁ τὸς ἑαυτ̄ πῶ-  
διος πᾶσαν λαβῆν τ̄ γι-  
ωργίας, προσμαλομένους  
αὐ-

αὐτὸς, ἰφρ. πᾶσι δὲ ἰ-  
μοί, ἰγὼ πρὸ ἡδὴ ἢ βίην  
ἰσχυροί, ἰμέρι δ' ἀπὸ  
ἰν τῆ ἀμπίλω μοι ἰκέρυ-  
ἰσῆα ἰβήσασθε, ἰδύσθε  
ἰαύτω. οἱ μὲν οὖν οἰσ-  
ἰνῆσθε ἰσασθῶν ἰκῆ πῶ  
ἰατορογύχθαι, ἰάσασθαι τῶ  
ἰ ἀμπίλω γλῶ πῆλ᾽ ἰκῆ  
ἰπεβίωσιν ἢ πᾶσις ἰα-  
ἰσασθῶν, ἰγὼ ἰσασθῶ  
ἰμὲν δ' ἀπὸ τῆσιν ἢ δὲ  
ἰμπίλ. ἰαλῶσ ἰα-  
ἰσῆα, πῶν ἀπὸ ἰσῆα ἢ  
ἰαροπῆρ ἀνὲδ ἀμπίλ.

Επιμύθιον.

Ο μύθος δὲ λέγει, ἰτι  
ἰ ἰσῆα ἰσασθῶν ἰστι  
ἰ τῶν ἀνδρῶσιν.

Διοσκώριδος ἰγὼ

Κυῖος.

**A**ὐτὸς τῶν ἰσῆα ἰγὼ  
ἰ τῶν αὐτῶ πρῶτος ἰγὼ

ipsis, ait: Filii mei, ego  
jam e vita discedo, vos  
autem, si, quæ in vinea  
à me occultata sunt,  
quæsieritis, invenientis  
omnia. Illi igitur rati  
thesaurum illic defos-  
sum esse, omnem vi-  
neam terram post inte-  
ritum patris defode-  
runt, & thesaurum qui-  
dem non invenerunt,  
sed vinea pulchrè fos-  
sa, multiplicem fructum  
reddidit.

Affabulatio.

Fabula significat, La-  
borem thesaurum esse ho-  
minibus.

HERVS ET

Canes. 23

**V**Ir quidam à tempesta  
te in suo suburbio

1 3







prehensus primūm  
 ovas comedit, dehinc  
 capras. Tempestate  
 autem invalescente, &  
 operarios boves jugu-  
 latos comedit. Ca-  
 nes verò his visis, di-  
 xerunt inter se, Sed  
 fugiamus nos hinc. Si  
 enim operariis bo-  
 bus herus noster non  
 ab-

ἀπολαφθεῖς, πρῶτα μὲν  
 τὰ προβάτα κατέφαγε,  
 ἔπειτα τὰς αἰγας. ὅτε ἡ χει-  
 μῶν ἐπικρατῆν, καὶ  
 αὐτὸς ἰσχυρὰς βῆς σφάξας,  
 ἰδοὺν ἡσάσθη. οἱ δὲ κυνὸς  
 κούτε ἰδοὺντες, διελέχ-  
 θησαν αὐτῶς ἀλλήλους, φοβή-  
 γων μὲν ἅπαντες ἡμᾶς γε ἐν-  
 τὸν δειρ. ἀλλὰ τὸ ἰσχυρὰν  
 βῆσιν ἢ ἀσπότης ἡμεῶν ἔκ-

ἰφεισθε, πῶς ἡμῶν φεί-  
σεται;

Ἐπιμύθιον.

Ὁ μύθος δαδά, ἐπι τῶ-  
ν τῶν μέγιστων φάσμα καὶ φου-  
λάσθαι καὶ οἱ τῶν ἐ-  
κείνων ἀπέχουσι.

abstinet, quomodo no-  
bis abstinebit?

Affabulatio.

Fabula significat, Eos  
maximè fugere & cavere  
oportere, qui nē suis qui-  
dem abstinent.

Γυνὴ καὶ ὄφ-  
θις.

MVLIER ET GAL-  
lina. 24



Γυνὴ καὶ τὴν ὄφθιν  
ἔχου, καὶ ἐκά-

Mulier quædā vidua  
gallinā habebat, fun-

gulis diebus ovum sibi  
parientem: Rata verò,  
si plus Gallinæ hordei  
projiceret, bis parituram  
die, hoc fecit. Sed  
Gallina pingvefacta,  
nè semel quidem in die  
parere potuit.

Affabulatio.

Fabula significat, Eos  
qui ob avaritiam plerumque  
sunt appetentes, & quæ  
adsunt, amittere.

MORSUS A CANE. 25

**M**orsus à cane qdam  
medicaturum cir-  
cuibat qrens. Cum a. oc  
currisset qdam ei, & co-  
gnosceret, quid qrebat,  
He<sup>o</sup> tu, air, si sanari vis,  
accipe panē, atq; eo san-  
guinē vulneris sicca, &

ci

πω ἡμέραν ὡς αὐτῇ τῆ-  
κῆσαν νομίσασα ἢ οἷς εἰ  
πλείους τῆ ἄρνιδι λιγυτάς  
παράβαλοι, δις τέξεται ἢ  
ἡμέρας, τότε ποιήσῃ.  
ὁ δ' ἄρνις περιμύς γνο-  
μεῖν, ὅδ' ἄσασε ἢ ἡμέρας  
τηκῆν ἢ δυνάσῃ.

Επιμύδιον.

Ο μύθ⊕ ἀκλή, ὅτι εἰ  
διὰ πλεονεξίαν ἢ πλείον  
νῶν ἐπιθυμοῦντοσιν, τῶ  
παρὲν ἢ ἀποσείνεται.

Κυνόδμη⊕.

Διχθεῖς τις πῶδ λω-  
νός, τὸν ἰασίμδνον  
πρὸς ἴσιν. ἐντοχῶν  
ἀετις αὐτῶ, κεί γνος ὁ  
σητά. ὡ ὅτ⊕, ἀπῶ, ἀ  
σάβῃσαι βόης, λαβῶν  
ἀπῶν, κεί τῆτω τὸ ἀμα  
ἢ πλῆγῃς ἰκμαξίς, τῶ  
ἀσ.





ἄνθρωπος ἑνὶ κυνῶν ἐ-  
 πίδησεν. λέγων ὁ γὰρ  
 σαρκεῖον, ἀλλ' ἐπὶ τὸ πει-  
 ῖσθαι, ἀλλ' ἐπὶ τὸ πει-  
 ῖσθαι, ἀλλ' ἐπὶ τὸ πει-  
 ῖσθαι.

Ἐπιπέδιον.

Ὁ μὲν ὁ ἀνὴρ, ὅτι καὶ  
 τὸ ἀπὸ τῶν αἰωνίων  
 οὐδὲν ἐπιπέδιον, ἀλλ' ἐπὶ  
 τὸ ἀπὸ τῶν αἰωνίων.

ei qui momordit cani  
 ad edendum da. & is ri-  
 dendo ait, Sed si hoc fe-  
 cero, oportebit me ab  
 omnib. qui in urbe sunt  
 canibus morderi.

Affabulatio.

Fabula significat, Pra-  
 vos etiā homines, beneficio  
 affectos, magis ad inferen-  
 dam injuriam exacui.

1 5



μαγείας, καὶ τὸ λείπει ἐπι-  
βητοῦτος, ὃ μὴ ἀληθῶς  
ἴστανε μὴ ἔχειν, ὃ ἢ ἔχειν,  
μὴ ἀληθῆσαι. ὃ ἢ μάγιστος  
αἰὶδ' ἔμελλε τὴν λαοσπο-  
ρίαν αὐτῶν, ἔειπε ἀπὸ  
λεῖον ἐπὶ λαδίσει, τὸν γ'  
ἐπιρὴσμελίου θεῶν ὄνομα  
λέσειδε.

Επιμύθεον.

Ὁ μύθος ἀπὸ τοῦ ἐπι-  
μύθεος ἐπιρὴσμελίου  
λέσειδε, ἀπὸ τοῦ θε-  
οῦ ἐδύσευρα.

Coco, & carnē querente,  
qui abstulerat ju-  
rabat non habere; qui  
autem habebat, non  
abstulisse. Cocus verò  
cognitā malitiā ipso-  
rum ait: Sed etsi me late-  
ritis, peccatum DEUM  
non latebitis.

Affabulatio.

Fabula significat, quòd  
licet homines peccantes  
lateamus, DEUM tamen  
non latebimus.

Ἐχθροί.

Δὺο τινὲς ἀλλήλους ἐχ-  
θροῦντο, ἐπὶ τῆς  
αὐτῆς νεῆς ἐπλεον ὡν ἄ-  
τρον μὴ ἐπὶ τῶν πρῶτων,  
ἀτρον δ' ἢ ἐπὶ τῆς πρῶτης  
ἐκείνου. χρεῖον δ' ἢ ἐπι-  
ρὴσμελίου, καὶ τῆς νεῆς  
μει-

INIMICI. 27

DVo quidam inter se  
Inimici in eadem  
navi navigabant: quo-  
rum alter in puppi, al-  
ter in proa sedebat:  
Tempestate autem su-  
perveniente, & nave  
jara





jam submergendâ, qui  
 erat in puppi gu-  
 bernatorem rogabat,  
 utra pars navigii prius  
 obruenda esset. Quùm-  
 que ille proram dixif-  
 fet : Sed mihi non  
 est grave, ait, mori,  
 si visurus sum  
 ante me inimicum mor-  
 rientem.

μικρότερος ἦν ἢ καὶ ἀποντί-  
 ζει δ' αὖθις ἐπὶ τῆς πρύμνης ἢ  
 λυβρῶν τινῶν ἤρξοιτο, πότερον  
 τῆς μὲν ἢ τῆς πλοῦς πρό-  
 τέρου μὲν καὶ καταβυζή-  
 ζει δ' αὖθις ἐπὶ τῆς πρύμνης  
 εἰπὼν ὅτι· ἀλλ' ἐμοὶ γὰρ οὐκ  
 ἔστι λυπηρὸν, εἴπερ, εἰ δά-  
 νασθῶ, εἴ γε ὄραμ' ἔμελλω  
 πρὸ ἐμοῦ ἢ ἐχθρὸν ἀπο-  
 θνήσκοντα.

17-

171-

Επιπέδιον.

Ὁ μῦθος ἀγλῶς, ὅτι πολλοὶ τῶν ἀνθρώπων ἀδυνάτου βλάβος φροντίσασιν, εἰ τὸς ἐχθρὸς μόνον ἀδίσωσι πρὸς αὐτὸν ἡσυχία μέλλουσιν.

Affabulatio.

Fabula significat, Multos homines nihil suum nocumentum curare, se modò inimicos suos videant ante se malè affectos.

Αἰνουργὸς καὶ  
Μῦθος.

FELIS ET  
Mures. 28



ΕΝ οἰκίῳ τινὶ πολλῶν  
Μυῶν ὄντων, αἰ-  
νουργὸς

IN domo quadā cūm  
multi esēt Mures, Fe-  
lis

lis eo cognito ivit eò,  
 ac eorum singulos cap-  
 ptos devorabat. At illi  
 quotidie quum se ab-  
 sumi viderent, dixerunt  
 inter se, Ne posthac in-  
 fra descendamus, ne pe-  
 nitus intereamus. Nam  
 si Felis non potest huc  
 venire, nos salvi erimus.  
 Sed Felis quum non  
 amplius mures descen-  
 derent, statuit apud se  
 per astutiam eos deci-  
 piens evocare. Cæ-  
 terum quum pessulum  
 quendam conscendisset,  
 de eo se suspēdit, &  
 mortuū simulabat. Ex  
 Muribus autē quidam  
 acclinat⁹, visoq; eo, ait,  
 Heus tu, et si sacculus fi-  
 cres, non te adibo.

Af.

λερθ. τῆτο γνός, ἕτην  
 ἰνταῦθα, κὲ μαθῆκασπιν  
 αὐτῶν συν ἀμβέσων μα-  
 τῶδιν. οἱ δὲ λαθῆκασπιν  
 ἐκείνους ἀνάλιστομελούς δ-  
 γῶνίσθ, ἐφασαν πρὸς ἀλ-  
 λήλους, μηδέτι λιάνω μα-  
 τῶδιν μέν, ἵνα μὴ πῶσθ-  
 πασιν ἀπολώμεθα. ἔ γδ  
 αἰδέσθ μὴ δουαμελῶν δ οὐ  
 σο θηκῆσθαι, θμῆς σπ-  
 θηκῆσθαι. ὁ δὲ ἄλλοθ  
 μηδέτι τῶ μῶν λιάνω-  
 τιν, ἔγνω δι' ἔπινοίας αὐ-  
 τῶς σφίσεμελῶν ἰκκα-  
 λῆσθαι. κὲ δὴ ἀπὸ πῶν  
 τάων πῶς ἑαυτῶν ἀνα-  
 βῶς, ἀπώροισ, κὲ πρῶσι-  
 ποιῆτο νεκρῶν εἶναι. τῶ  
 δὲ μῶν τις παρακίψας,  
 κὲ ἰδὼν αὐτῶν, ἔσθ' ἠδ-  
 τῶ. ἰσθ' ἠδ' ἄθ' ἰσθ' οὐ  
πρῶσι δὲ σφίσεσι.

Eπi.



Επιμύθεον.

ο μύθος δὲ οὗτος ἐστὶ  
 ἀνδρῶν ἐφ' ἑνὸς ἐπιμύθεου  
 τοῦ τῆς ἰσθμίου καὶ διὰ τὴν  
 περὶ αὐτῶν ἀντιθέτου  
 βασιλευσίν τε τοῦ καὶ  
 κρισίου.

Ἀλώπηξ καὶ Πί-  
 λινος.

ΕΝ σινώδῳ πρὸς τὸ ἀ-  
 λόγιον ζῶον ἀρχήσαστο  
 πὶ Πίλινον, καὶ ἀνδραγαθίας  
 βασιλευσίν τε καὶ αὐτῶν  
 ἐχερῆσεν ἄνθρωπος. Ἀλώπηξ δὲ  
 αὐτῷ φθονήσασα, ὡς ἐν-  
 τινι παγιδίᾳ ἑστῆκε ἰδιό-  
 σαστο, τὸ πικρὸν δαβδῶσα,  
 ἐνταύθα ἀνήγαγε, ὡς ἄνθρωπος  
 πρὸ αὐτῆς λέγουσα ἰσθμίου-  
 γίρ τῶτον, καὶ μὲν τὸ καὶ  
 κρισίου αὐτῷ τῷ βα-  
 σιλεὶ καὶ τῷ νόμῳ δι-  
 κῆσας, καὶ πρὸς ἑαυτὴν αὐ-  
 τῆν,

Affabulatio.

Fabula significat, Pru-  
 dentes homines, quum ali-  
 quorum pravitate experti  
 fuerint, non amplius eo-  
 rum falli simulatio-  
 nibus.

VULPES ET  
 Simius. 29

IN concilio quondam  
 irrationalium anima-  
 lium saltavit Simius, &  
 approbatus, Rex ab i-  
 ptis electus est. Vul-  
 pes autem ei invidens,  
 ut in casso quodam car-  
 nem vidit, Simium se-  
 cum illuc duxit, quod  
 invenisset ipsa faurū  
 illum, dicens, non tamē  
 & uti eo: quippe quem  
 lex Regi tribneret:  
 atque hortata est i-  
 psum

psium ut Regem the-  
saurum accipere. At  
ille inconsideratè pro-  
fectus, & captus à cas-  
se, ut quæ decepisset,  
accusabat Vulpem. Il-  
la autē ei, ô Simie, cūm  
ralem tu habeas demen-  
tiam, imperium in bru-  
ta tenebis?

*Affabulatio.*

*Fabula significat, Eos  
qui actiones aliquas incon-  
sultè agere diuntur, in in-  
fortunia incidere.*

ΤΗΥΝΝΥΣ ΕΤ  
Delphin. 30

**T**Hunnus Delphino  
persequente mag-  
no impetu fereba-  
tur. Quum capiendus  
esset, incius ob vehe-  
mentem impetum de-  
cidit

τὸν, ὅτε δὴ βασιλεία, τὴν  
δικαστὴν ἀνέκιδαι. ὁ δ'  
ἀπὸ ριπῆτος προσπα-  
δοῦν, καὶ συναφθεῖν ἐπὶ  
τὴν παγίδην, ὡς ἐβαπα-  
τήσοσαν ἐμμερῆ τὴν  
ἀλώπηκα. ὃ ἦ πρὸς αὐ-  
τὸν, ὦ ψιδιμη, τοιαύτου  
σὺ μορῆσιν ἔχων, ἢ ἀλλο-  
τῶν βασιλοῦσιν;

*Επιμύθηον.*

Ὁ μῦθος ἀλλοιοῖτο οἱ  
πρὸς αὐτὴν τισὶν ἀπὸ ριπῆ-  
τος ἐπιχειροῦντος, δι-  
συχύμασι τῶν παγίδων.

Οὖν ὁ καὶ δι-  
φῖν.

Ὁ γυνὸς διωκόμενος  
ἐπὶ διελθῆναι, καὶ  
πρὸς τὴν ροῆν φερόμε-  
νος ἐπεὶ δὴ ἐκείνη λαμβά-  
νει αὐτὸν ἐμμερῆ, ἐλαττω-  
ντὸν σφιδρῆσιν ῥύμῃσιν ἐ-  
πιστῆναι

πιστῶν εἰς τινα νόσον. ἢ τὸ  
 ἢ τὸ ὁμοίως ῥύμης καὶ ὁ διελ-  
 φικὸς αὐτῶ συνελθόντες. ὁ  
 ἢ θύνῳ ἐπιστραφεὶς, καὶ  
 λεπτοψυχούτα ἢ διελ-  
 φικὰ ἰσχυρῶς, ἐπεὶ μὴ εἴμι  
 μοι ὁ Δαίμων λυπηρὸς,  
 ἐρῶντι ἢ αἰτίον γιγνόμενα  
 μοι τότῃ, σὺν ἐμοὶ ἀπε-  
 θνήσκουσα.

Επιμύθιον.

Ὁ μύθος διηλοῖ, ὅτι  
ῥαδίως τὰς συμφορὰς οἱ  
ἄνθρωποι φέρουσι, τὰς τέρ-  
των αἰτίαις δυσυχιώτα  
ἐρῶντες.

Ἰατρὸς ἡγεὶ Νο-  
 σῶν.

ἸΑτρὸς νοσῶντα ἰδὲρά-  
 πους, ἢ τὸ νοσούντων  
 ἠποθανόντων, ἢ κείνων  
 πρὸς τοὺς ἰηκομένους ἰ-

cidit in insulā quandā.  
 Ab eodem v. impetu &  
 Delphin cum eo eject⁹  
 est. Thunn⁹ a. cōversus,  
 cū agentē animā Del-  
 phinū vidisset, ait, Non  
 amplius mihi mors mo-  
 lesta est, cū eū videā,  
 q̄ mihi causa fuit ipsius,  
 unā mecum perire.

Affabulario.

Fabula significat, Fa-  
 cile miseriae ferre homi-  
 nes, seors, qui illarum au-  
 thores fuerunt, infelicitet  
 agere videant.

MEDICVS ET Æ-  
 grotans. 31

MEDICVS ægrotum  
 curabat : Ægro-  
 to autem mortuo, il-  
 le efferentibus di-  
 m





cebar, Homo hic si vi-  
no abstinuisset, & cly-  
steribus usus fuisset,  
non interisset. Qui-  
dam autē ex iis qui ad-  
erant respondens, ait:  
Optime, non oportet  
bat te hæc nunc dicere,  
quam nulla utilitas est,  
sed tūc admonere, cum  
his uti poterat.

Af.

λέγω· οὗτ' ὁ ἀνδρῶν  
πρὸς εἰς ἀπέχθη, καὶ  
κλύστῳ ἐχρῆτε, οὐκ  
ἂν ἐπιθνήσκαι, τῶν δὲ  
παρόντων παραλαβή-  
ται, ἴσθι, βέλτιστε, οὐκ ἔ-  
δει ταῦτα νῦν λέγειν, ἔ-  
τε μὲν μὲν ὠφέλιος ἔστιν,  
ἀλλὰ τότε παρανοῶν,  
ὅτι τῶντις χρῆσθαι ἔδει-  
ναι.

Eai.

Επιπόθιον.

Ο μύθος Αηλῆ, ὅτι  
 εἶπε τὸς φίλους ἑαυτοῦ ἄ-  
 νάγκης τὰς βοηθήσας  
 παρέχει.

Afabulatio.

Fabula significat, Opor-  
 tere amicos tempore neces-  
 sariis præbere as-  
 sultia.

Ἰεσοῦς ἠγά Ε-  
 χισ.

AVCEPS ET VI-  
 pera. 32



Ἰεσοῦς ἰσὺν ἀνάλαβῶν  
 ἠγά ἑαυτοῦ, τὸς ἀ-  
 γκαυ εἰς ἑαυτοῦ. ἰδὼν ἡ λι-  
 χλαυ ἰφ' ὑψηλῆ δένδρῳ

A Vceps visco acce-  
 pto & arundinibus,  
 aucupatū exiit. Viso a-  
 turdo super alta arbore

III 2



ἰσὺν ἡ ἀνάλαβῶν  
 ἠγά ἑαυτοῦ, τὸς ἀ-  
 γκαυ εἰς ἑαυτοῦ. ἰδὼν ἡ λι-  
 χλαυ ἰφ' ὑψηλῆ δένδρῳ

16

sedente, & arundinibus  
inter se in longitudinē  
conjunctis sursum eum  
comprehensus suspi-  
ciebat. Cæterum ignar<sup>9</sup>  
Viperam dormientem  
conculcavit. Cum verò  
irata momordisset ip-  
sum, ille jam agens ani-  
mam, dicebat, Me mise-  
rum, alium enim ca-  
pturus, ipse ab alio ca-  
ptus sum ad mortem.

*Affabulario.*

*Fabula significat, Eos  
qui proximis insidiantur,  
ignaros sæpè ab aliis  
id ipsum pa-  
ti.*

F I B E R. 33

**F**iber animal est qua-  
drupes in stagnis ple-

λυθίση μὲν ἔτι, τὸς ἑκα-  
τάμους ἀλλήλοισ ἐπὶ μὴ-  
ν ὅτι σωμαίτας, ἀνω πρὸς  
αὐτὴν οὐκ αβερὴν βολὴ-  
μην ὁ φέρων. καὶ δὴ γα-  
θῶν ἐχῶν ἡομιμὲν ἔτι  
ἐπὶ πόδας ἐπὶ ἄκρον. ἢ  
δ' ἐργαζόμενος καὶ δ' ἀνδρῶν  
αὐτῶν, ἐπὶ ἄν ὅτι ἴδον λεπτο-  
ψυχῶν ἰδῶν. ἀνὴρ ὅτι  
ἐχῶν, ἢ τὸν γὰρ ἴδον ὅτι  
βολήμην ὅτι. αὐτὸς ἢ ἰ-  
τίον ἢ γρῶν ἢς βαρῶν.

*Επιμύθιον.*

Ὁ μὴδ ὅτι. ἀπὸ δ' ἐπιγι-  
τοῖς πῶν ἑκατάμους  
τις, ἀπὸ δ' ἀνδρῶν πῶν  
ἢ φ' ἐπίον τὸν αὐτὸ  
πῶν ὅτι.

*Κάτωρ.*

Ὁ Κάτωρ σῶν ἰσι τι-  
τῶν ἢ ἴδον ἢ  
τῶν





τὰ πόσ' ἂν διακώλυμα  
 ἔ τὰ αἰδία φασιν ἰα-  
 τρῶς χρῆσιμα εἶναι. οὐ-  
 τὸ οὐκ ἴσθαι αὐτὸν αὐ-  
 θρόπτον διακώλυμα  
 ἡσυχαστὴν ἀνύται, γινώ-  
 σκων ἔ χρεὺν δύναιται,  
 ἀποτιμῶν τὰ ἑαυτοῦ αἰ-  
 δία. οὐκ ἴσθαι πρὸς τὴν δυνά-  
 μιν, καὶ ὅτι σωτηρίας  
 τυγχάνει.

plerunq; vitam degens,  
 cujus pudenda dicunt  
 usui esse Medicis. Hic  
 igitur quum ab homi-  
 nibus persequentibus  
 jam capiendus sit, co-  
 gnito cujus gratiā pe-  
 tatur, abscessa sua pu-  
 denda projicit perse-  
 quentibus, & sic salutē  
 consequitur.

Affabulatio.

Fabula significat, Eo modo homines prudentes pro sua salute nullum habere respectum pecuniarum.

Επιμόδιον.

Ο μύθος δίδει, ότι εστιν ἡ ἀνδρεία καὶ φρόνιμος ἡλικία ἐκείνη ἡ σφαιρική ἀδυναμία ἡ χερματικὴ ποιότης.

CANIS ET  
Cocus. 34

Κύων ἡγεὶ Μάο  
γέρο.



CANIS irumpens  
in culinam, &  
Coco occupato, cor-  
de

Κύων ἐσπινδύσας ἐν  
μαγειρείῳ, καὶ τὴν μα-  
γείαν ἀνελπιστὸς, ἡ καρ-  
δίαν

θίαν ἀρπάζσας ἔφυγεν. ὁ  
 ἢ μάχησθε ἑστραφεύς,  
 ὡς εἶδεν αὐτὸ φεύγειν,  
 εἶπε· ὦ οὐρανέ, ἰδί ὡς  
 ἔπαρσ' αὐτοῦ, φυλάξου αὐ-  
 τοῦ· ἵνα ἂν ἐπιλησθῆται  
 αὐτοῦ, καὶ ἵκηται ἐπι-  
 λησθῆται αὐτοῦ.

Ἐπισημαίνω.

Ο μῦθος διὰ τοῦ, ἵτι  
 πολλοὶ τὰ παλαιὰ  
 τοῖς νεώτεροις μαθη-  
 ταῖς γίνονται.

Κύνω καὶ Λύ-  
 κῳ.

ΚΥΝΩ πρὸ ἐπαύλειός  
 τινος ἑκάδ' αὐτοῦ· λύ-  
 κος δὲ ἀδιδρομήσθε καὶ  
 βρωμα μὲν οὐκ ἔδωκεν  
 αὐτόν, ἰδατο μὲν νῦν αὐ-  
 τὸν κατὰ δύσιν· νῦν μὲν  
 γὰρ, φουσι, ληϊσὸς εἶμι, καὶ

de arrepto fugit. At  
 Cocus conversus, ut vi-  
 dit ipsum fugientem,  
 inquit, Heus tu, scito  
 ubi ubi fueris, me te ob-  
 servaturum: Non enim  
 mihi cor abstulisti, sed  
 dedisti potius.

*Affabulatio.*

*Fabula significat, Quod  
 sepe nocumenta homi-  
 nibus documenta  
 fiant.*

## C A N I S E T

Lupus. 35

CAnis ante stabulum  
 quoddam dormie-  
 bat: cumq; Lupus irru-  
 pisset, & devoraturus  
 eum esset, rogabat, ne  
 tunc se mactaret: nunc  
 .n. inquit, tenuis sum, &





macilentus : si autē pa-  
rumpèr expectaveris,  
mei domini facturi sūt  
nuptias, & ego tunc  
multa depastus pin-  
gior ero, & tibi sva-  
vior cibus fiam. Lupus  
igitur persuasus abiit.  
Post aliquot dies rever-  
sus invenit superius su-  
per dom<sup>o</sup> tecto canem  
dor-

ἐχθρὸς ἄρ' ἢ μὲν ἀνα-  
μείνε, μετὰ σὺν οἱ ἡμῶν  
δοκίμαται ποιήσων γὰ-  
ρος, ἡ γὰρ πτωχὰ ἄτα  
πολλὰ φασγῶν, πικρὸν ἔ-  
στιν ἔσθαι, καὶ σοὶ ἡδύ-  
τερον βρωμα γυνήσομαι.  
ὁ μὲν οὖν δόκῃ πειθεὶς  
ἀπέβη. μετ' ἡμέρας δ'  
ἐπανελθὼν, εὖρον ἀνὴρ ἰ-  
πὶ τ' ἀόμαχ' ἢ λυτὰ  
κα-

F A B V L Æ. 183

καθ' οὗτ' ἔστι, καὶ τὰς λέ-  
 τωθ' ἰδὼν, πρὸς αὐτὸν ἐλάλησεν,  
 ὑποκειμένησκαρ αὐτὸν τῆ  
 σου δόξα, καὶ ὁ λέων, ἀπὸ  
 ὧ λόγι, εἰ τὸ ἔσθ' ἔστι  
 πρὸ τῆ παύλιως με ἰδοὺς  
 καθ' οὗτ' ἔστι, μηκέτι γά-  
 μος ἀναμνήσῃς.

Επιμύθιον.

Ο μὲν ὁ δὲ λέων, ὅτι οἱ  
 φρένοι τῆ ἀνδρείου ὁ-  
 ταν ὡς ἴτι λινδ' αὐτοῦ.  
 σαύσει σωθῆσι, διὰ βίην  
 τὸ το φυλάττοντι.

Κύων καὶ Ἀλε-  
 γγύων.

Κύων καὶ ἀλεγεινῶν  
 ἰταίρειαν ποιησά-  
 μενοι αὐτῶν. ἡσπερ ὁ  
 βασιλεὺς Βάσις, ὁ μὲν ἀλε-  
 γγύων ἐπὶ δένδρου ἐπέ-  
 θασεν αὐτῶν, ὃν λέων

dormientem, & stans  
 inferiùs, ad se vocabatur,  
 admonēs eum fœderis.  
 Et Canis, At, Lupe, si  
 posthac ante stabulum  
 me videris dormientē:  
 non ampliùs expectes  
 nuptias.

Affabulatio.

Fabula significat, Pru-  
 dentes homines cum aliqua  
 in re periclitati salvi facti  
 fuerint, cavere ab eo quàm  
 diù vixerint.

C A N I S E T  
 Gallus. 36

CAnis & Gallus in ita  
 societate, iter fa-  
 ciebant. Vespera au-  
 tem superveniente, Gal-  
 lus consensu arbore  
 dormiebat, at Canis

m 5



ἡ μαρτυρία  
 ἀποδοῦναι οἱ  
 αὐτοὺς ποῦθεν  
 ἀπὸ τῶν κει-  
 μένων, πρὸς  
 αὐτοὺς, καὶ οἱ  
 ἄλλοι γινώσκον-  
 τες αὐτῶν  
 καὶ οἱ ἄλλοι  
 αὐτῶν, ἀπὸ  
 τῶν κει-  
 μένων.



ad radicem arboris excavatæ. Quum Gallus, ut assolet, noctu cantaret, Vulpes, ut audivit, accurrit, & stans inferius, ut ad se descenderet, rogabat, quæcuperet adeo egregio cantu animal complecti. Quum autem is dixisset, ut janitorem prius

πρὸς τῆ ρίζῃ τ' ἀένδρου  
λοιδωρεῖται ἔχοντα. τ' ἢ  
ἀλκίφροντα καὶ τὸ εἶναι  
ἄνευ νόμου φωνήσαντα  
ἀδῶντ' ἀνέσασα, πρὸς  
αὐτὸν ἰδραμι. καὶ πάντα  
καταδιδόν, πρὸς ἑαυτῶν  
καὶ δὲ ἴδον ἕξιν, ἀδιδραμῶν  
τὸ ἀγαθὸν εὐτο φωνῶν  
ἴδον ἔχον ἀσπασαδῶν.  
τ' ἢ εἰπόντα τ' ἰδραμῶν  
πρὸ.



F A B V L Æ. 185

πρότερον διήκνυσαι υπό  
 τῶν ῥίφων καθ' ἑαυτὸν,  
 ὡς ἐκείνους ἀνέξασθαι κα-  
 τελεῖται· καὶ ἐκείνους ῥιψίσως  
 αὐτοῦ φανῆσαι, ὃ δὲ ὡς  
 αἴφνης πρὸ ὕψους, αὐτῶν  
 διασπάρξει.

Επιμόδιον.

Ὁ μὲν δὲ λαοὶ, ὅτι  
 αἱ φρένες τῶν ἀνθρώπων  
 τὸς ἐκ τῶν ἐπιμόδιων,  
 πρὸς ἰσχυροτέρους ἐπιπύπτει  
 παραδειγμάτως.

prius excitaret ad ra-  
 dicem dormientem, ut  
 cum ille aperuisset, de-  
 scenderet, & illâ quæ-  
 rente, ut ipsum vocaret,  
 Canis statim profiliens  
 eam dilaceravit.

Affabulatio.

Fabula significat, Pri-  
 dentes homines inimicos  
 insultantes ad fortiores  
 astis mi-  
 tere.

Λέων καὶ βά-  
 ραχος.

L E O E T R A -  
 na. 37

Ἐπειδὴ ἀκούσας τῆς βα-  
 ράχος μέγας βοῶντος,  
 ἐπιστρέφει πρὸς τὴν φω-  
 νήν, σιμῶν, μέγα τι  
 ζῶον εἶναι προσμένει ἢ  
 μικρὸν, ὡς εἶδεν αὐτὸν  
 προσελθόντα τὸ λιμῶν,  
 πρὸς.

L Eo auditâ aliquâdò  
 Ranâ valdè clamâre  
 vertit se ad vocè, ratus  
 magnū aliquod animal  
 esse: Parumper autem  
 expectando, ut vidit i-  
 psam stagnò egressâ,  
 ac-

accedens propius, pro-  
culcavit.

*Affabulatio.*

*Fabula significat, Non  
oportere ansequam videas,  
auditu solo perturbari.*

προσιδὼν αὐτὸν λαί-  
πάττω.

*Επιμύδιον.*

*Ο μύθος Ἀηλοῖ, καὶ ἑὶ  
πρὸς τὴν ἔψλωσ Ἀη' ἀνὰ  
μένος παράτημα.*

LEO, ET ASINVS  
& Vulpes. 38

Λίω, καὶ ὄνθ, καὶ ἄλῳ  
Αἰλώπηξ.



LEO, & Asinus, &  
Vulpes in itâ socie-  
tate,

Λίω, καὶ ὄνθ, καὶ ἄλῳ  
πηξ ἑνωθέντων ποικί-  
σά.

σάμενοι, ἐβλήθησαν πρὸς  
 ἄγραν. πολλὰς οὖν θύρας  
 συνήφθεις, προσέτα-  
 ξεν ὁ λέων τῷ ἄνω διελθῆν  
 αὐτοῖς. ὃ ἦ τρεῖς μερίδας  
 ποισόμενον ἐν τῷ ἴσῳ,  
 ἐκλίξασθαι τούτους προ-  
 τρέψισθαι. καὶ ὁ λέων θυ-  
 μωδὲς, τὸν ἄνω κατέ-  
 φραγεν. ἔτα τῆ κλώπει  
 μίσην ἐκίλισεν. ὃ δὲ  
 εἰς μίαν μερίδα πάν-  
 τα σαρξάσασα, ἑαυτῇ  
 βραχὺ τι κατέλιπεν. καὶ  
 ὁ λέων πρὸς αὐτὴν, τίς  
 σι, ὦ βελτίστη, διακρί-  
 σῆτος ἰδίδιαξεν; ἢ ἂ ἄ-  
 πεν, τῆ ἄνω συμφορῆ.

Επιμύθιον.

Ὁ μὲν δὲ θεολογῶν, ὅτι  
 ἀφροσύνη γίνονται τοῖς  
 ἀνθρώποις τὰ τῆ πάλαι  
 διςτυχήματα.

Λέων

tate, egressi sunt ad ve-  
 nandum. Multa igitur  
 prædâ captâ, iussit Leo  
 Asino ut divideret sibi.  
 At ille tribus partibus  
 factis æqualiter, ut eli-  
 gerent eos, hortabatur.  
 Et Leo irâ percitus A-  
 sinum devoravit. Inde  
 Vulpi ut divideret ius-  
 sit. Illa verò in unam  
 partem omnibus con-  
 gestis, sibi minimum  
 quidam reliquit. Tum  
 Leo ipsi, Quis te, ὁ  
 optima, dividere sic do-  
 cuit? Ea inquit, Asini  
 calamitas.

Affabulatio.

Fabula significat, Ca-  
 stigamenta hominibus esse  
 aliorum infortu-  
 nia.

LEO



Leo &amp; Vrfus. 49

**L**eo & Vrfus simul  
magnum naçti hin-  
nulū, de eo pugnabant.  
Graviter igitur à seipſis  
affecti, ut ex multa pu-  
gna etiam vertigine cor-  
riperentur, defatigati  
jacebant. Vulpes autem  
circumcirca cundo, ubi  
prostratos eos vidit, &  
hinnulum in medio ja-  
centē, hūc p̄ medios u-  
trosq; percurrēs rapuit  
fugiēsq; abiit. At illi vi-  
debāt quidē ipsam, sed  
q̄ nō poterāt surgere,  
Nos miseros, dicebant,  
p̄ Vulpi laboravimus.

Affabulatio.

Fabula significat, A-  
lios laborantibus alios lu-  
crari.

Δίωρ κ̄ Ἀρήθ̄.

**Λ**εὼν κ̄ ὄρν̄θ̄ ἰμ̄  
βρονέρος ποδριτυχόν.  
τὸν, ὡρ̄ι τὸς ἐμάχοντο.  
δενῶς αὐ̄ ἰπ̄ ἀλλήλων  
διατεθέντες, ὡς ἐν τῆς  
πολλῆς μάχης κ̄ σπ̄σθι-  
νάσαι, ἀπαυθῆσαν ἰσθ̄ ἐ-  
κείνο. Ἀλώπαξ ἢ λύνδρα  
πρῶτισσα, πρῶτιστάς  
αὐτὸς ἰδῆσα, κ̄ π̄ βρον-  
έρον ἰπ̄ τῶ μίσην ἰδόμενον,  
τὸτο διὰ μέση ἀμφοῖν  
διαδραμῶσα κ̄ ἀρπάζου-  
σα, φεύγουσα ὄρν̄θ̄ο. οἱ ἢ  
βλαπτοῦντο μὲν αὐτῶν, μὴ  
δυνάμενοι ἢ ἀνεχθῆναι  
ἀλλήλων ἰμ̄ς. ἄρα, ἰπ̄  
δι' ἰλάσπινα ἰμ̄ κ̄ δὲ ἰμ̄ς.

Επιμύθηον.

Ὁ μῦθος διδάσκει, ὅτι ἐν  
ἰσθῶν ἰπ̄ τῶν ἰμ̄ς, ἀλλήλο-  
δύνοντο.

VA-

MA-

Μαύρις.

VATES.

30



**Μ**ΑΥΡΙΣ ἰσχυρὸς καὶ  
 βέλτερος, ἀνδραγαθὸς  
 ἰδιώτης δὲ τῶν  
 ἀφύων καὶ ἀπαγυρῶν.  
 ὡς αἰθρῶν αὐ-  
 τοῦ θυγιδὸς ἀναπνεύ-  
 σασθαι τὴν ἀεὶ καὶ καὶ  
 πᾶσι τὰ ἴδιον ἀφύων  
 μέγας, ἀντιπρόσθετος  
 νύκτας,

**V**ates in foro sedens,  
 diserebat. Quum  
 autem supervenisset  
 quidam der repente, &  
 renunciasset, quod  
 domus ipsius fenestrate  
 aperta omnes essent,  
 quæ intus erant, ab-  
 lata omnia, exilivit su-  
 spirans,

spirans, & cursim ibat.  
 At quum quidam vi-  
 dissest ipsum currētem,  
 Heus tu, inqt, qui alie-  
 nas res præscire profi-  
 teris, tuas ipsius non  
 prævaticinabare?

*Affabulatio.*

*Fabula in eos qui su-  
 am vitam prævè guber-  
 nantes, quæ nihil ad  
 se attinent præscire co-  
 nantur.*

νόξας, ἡγεῖσθαι ἄλλοι  
 τρέχοντα δὲ τις αὐτὸν διε-  
 σάμην, ὡς ἔστ', εἰπὼν  
 ὃ τὰ κέρβια πρόχρηστα  
 προσδύναι ἰπαγνιδό-  
 μων, τὰ σαυτὸν ὁ προ-  
 μαιδός:

*Επιμύδιον.*

Ὁ μύδιος πρὸς τοὺς τ'  
 ἢ αὐτῶν βίην φασίως  
 διακινῶντας. Ἐξ ἡμῶν  
 αὐτῶν χρυσονόμων πρᾶ-  
 νηῶν δὲ αὐτῶν πρᾶνῶν.

FORMICA ET  
 Columba. 41

**F**ormica sitiens de-  
 scendit in fontem,  
 ac tracta à fluxu suf-  
 focabatur. Colum-  
 ba verò hoc viso, ra-  
 mum arboris decer-  
 ptum, in fontem pro-  
 jecit,

Μύμηξ ἡγεῖσθαι Πρε-  
 σβία.

**M**ύμηξ ἐπιψύσας, ἡ-  
 τὴν δὲ αὐτὴν εἰς πηγά-  
 νην παρασέρπει κατὰ τὴν ῥα-  
 μίδα, ἀπὸ τοῦ ἕτοιμο  
 ῥαμῶντος, ἡ δὲ αὐτὴν ἐν τῷ  
 ῥαμῶντι εἰς τὴν πηγά-  
 νην ῥίπτει.





ῥιψιν, ἰφ' ἔχ' λαδίαις ὁ  
 μέμνη δισώδη. ἰξούτης  
 δέ τις μετὰ τῶτο τὸς λα-  
 λάμπε συνδῶς, ἐπὶ τὸ πλῆν  
 πρὸς τὸν ἀνταδῶν ἦεν.  
 τῶτο δ' ὁ μέμνη ἑρω-  
 αῖς, ἢ ἴξουτὲ πῶτα ἰ-  
 δακω, ὃ ἔγγυς, τὸς τι  
 λαλάμπε ἰρῖψι, καὶ τῶ  
 πρὸς τὸν ἀνταδῶν φυγῶν  
 ἰρῖψω.

jecit, super quo sedēdo  
 formica, evasit. Auceps  
 autē quidā post hoc ca-  
 lamis compositis ad co-  
 lumbam cōprehenden-  
 dam ibat. Hoc autē viso  
 formica aucupis pedem  
 momordit, qui dolens  
 & calamos projecit, &c.,  
 ut Columba statim fu-  
 geret, autos fuit.

Affabulatio.

Fabula significat, Opor-  
tere benefactoribus gratiã  
referre.

Επιμύθοσ.

Ο μύθος δὲ λέγει ἴτι δὲ  
καὶ ἀπὸ τῆς γένεσος ἕως  
ἀπὸ τῆς γενεῆς.

VESPERTILIO & Ru-  
bus, & Mergus. 42

Vespertilio, & Rubus,  
& Mergus, in ita so-  
cietate, mercatoriam  
decreverunt vitam a-  
gere. Itaque Vesperti-  
lio, argentum mutua-  
ta, deposuit in medi-  
um, Rubus vestem se-  
cum accepit, Mergus  
tertius æs, & enaviga-  
verunt. Tempestate au-  
tem vehementi obor-  
tã, navi eversa, omnibus  
perditis, ipsi in terram  
evaserunt. Ex illo  
igitur

Νυκτερίς καὶ βάτθ,  
καὶ αἶδμα.

Νυκτερίς καὶ βάτθ,  
καὶ αἶδμα παρὰ τὴν  
παισὸς μερῶν. ἰστορεῖν  
διὰ τὴν πλοῦν. ἢ ἢ  
αὐτὸ πλοῦν ἐστὶν ἀργύριον  
δρακίον μετὰ, καὶ τὸν  
ἐς τὸ μέσον. ἢ ἢ βάτθ  
ἰαδὲ τὰ μὲν ἐκ τῆς ἰαδὲ  
ἢ ἢ αἶδμα φρενὶ χαλκῶ  
καὶ ἀπὸ ἀποδοσῶν. χα-  
μῶν θ ἢ σφιδῆς γινε-  
μελῶν. καὶ τῆς πλοῦν ἀποδο-  
σῶν. καὶ τὰ ἀποδοσῶν  
πλοῦν, αὐτοὶ ἐπὶ τῆς πλοῦν  
διεσώθησαν. ἢ ἰαδὲ  
τοῦτο

τοίνυν ἢ μὲν αἰθρα τοῖς αἰ-  
 γιλοῖς ἀεὶ παραδρόσει,  
 μὴ ὡς ἡ χαλκὸν ἐμβάλ-  
 λει ἢ θάλατταν. ἢ ἢ νυκ-  
 τὸς διαείστας φεβ-  
 μέλη, τὸ μὲν ἡμέρας αὖ-  
 φαίνεται, νύκτωρ δ' ἐπὶ νε-  
 μέλι ἕρσσει. ἢ ἢ βῆτα. τὸ  
 τὸ παρὶνθρον ἰδιώτες ἐπι-  
 λαμβάνει, ἀπεπλύνει αἰ-  
 κείαν ἐπαρνεύει ἴσσοι.

Επιμόδιον.

Ο μὲν δὲ ἀπὸ τοῦ ἐπι-  
 οὐ αὖ σπέρμασιν, τὸ τοῖς  
 δὲ ὑσφρον πρὸς πρὸς μὲν.

Νοσῶν γὰρ ἰα-  
 τρὸς.

**N**οσῶν τις κ' ἰατὸς τὸ  
 ἰατρὸς ἑρμῆσιν μὲν  
 ἔπος ἀετρηθῆ, πλῆθον  
 ἀπὸ τὸ δὲ ἰατρὸς ἰδρῶν  
 γὰρ. ὁ δὲ ἀγαθὸν ἴφρον τὸ

igitur Mergus littoribus  
 semper affidet, nūm  
 quopiam æs ejiciat ma-  
 re. Vespertilio verò  
 creditores timens, in-  
 terdiu non apparet,  
 sed noctu ad pabulum  
 exit. Rubus prætereun-  
 tium vesti inhæret, que-  
 rens sicubi suam co-  
 gnoscat.

Affabulatio.

Fabula signifi- at, In ea,  
 quibus incumbimus, in po-  
 sterum nos recidere.

ÆGROTUS ET  
 Medicus. 43

**Æ**Grotus quidā à Me-  
 dico rogatus, quo-  
 modo valuisset. Plūs,  
 ait, ἢ oporteret, sudāsse.  
 Ille autē bonum ait hoc





esse. Secundò v. ab ipso  
 iterū rogat<sup>9</sup>, quomodò  
 habuisset, horrore cor-  
 reptū, ait, valdè concul-  
 sum fuisse. Ille & hoc  
 bonum esse, ait. Tertio  
 rursùs rogatus, quò va-  
 luisset, ait, in intercutem  
 incidisse. Ille, & hoc rur-  
 s<sup>9</sup> bonū esse, ait. Inde ex  
 domesticis quodā ipsū

10-

άναι. εν δούτις ή παρ  
 αυτῃ πάλιμ όρωτηδης  
 όπως ήχι. φρικη συχιδαι,  
 άπι, σφοδρως διατιπι-  
 νάχδαι. ή ή σδτ αγα-  
 δομ ήφισεν ήναι. εν ή τρι-  
 των αυδης, όπως διαγι-  
 νησ, άπην, υδ όδω φριπι-  
 πηκίνας. ή ή ττο πα-  
 λιμ αγαδομ άπην ήναι. ά-  
 τα τ οικείμ τιός αυτην  
 ή ή.

F A B V L Æ. 195

ἰρωτήσαυ? ἔπως ἔχεις;  
 ἔγω, ἄπειν, ὡ ἔτ? γὰρ τ  
 ἀγαθῶν ἀπέλαυμαι.

rogante, Ut habes? Ego,  
 ait, heus tu, præ bonis  
 perco.

Επιμύθιον.

Affabulatio.

Ο μῦθος δὲ κλοῖ, ἔτι  
 κελύφα τῶν ἀνθρώπων  
 διαφρασίμεν, πρὸς πρῶ-  
 χαιμ καὶ βλαμύς  
 λίσαν.

Fabula significat, Ma-  
 ximè ex hominibus odio  
 nobis haberi, qui ad gra-  
 tiam semper loqui stu-  
 dens.

Ξυλοκόμης ἢ κεί  
 Ερμῆς.

LIGNATOR ET  
 Mercurius. 4♣



R 3

**L**ignator quidam juxta fluvium suam amissit securim. Inops igitur consilii juxta ripam sedens plorabat. Mercurius autem intellecta causâ, & miseratus hominem, urinatus in fluvium, auream sustulit securim, & an hæc esset quam perdidit rogavit. Illo non eam esse dicente, iterum urinatus argenteam sustulit. Illo neque hanc esse suam dicente, tertio urinatus, illam ipsam sustulit: illo hanc vere esse deperditam dicente, Mercurius probatâ ipsius æquitate, omnes ei donavit. Ille profectus, omnia sociis

Ἰγνῶν ἄνθρωπος τις παρὰ  
 τῷ ποταμῷ τὴν οὐ-  
 κλησὶν ἀπέβαλε πικρῶς.  
 ἀμπελαίων τὸν αὐτὸν παρὰ  
 τῷ ποταμῷ καθήμενος ἰδὼν  
 αὐτὸν ἔπειθε τὸν ἄνθρωπον  
 αἰτίας, καὶ ἐμίσσετο τὸν ἀν-  
 θρώπον, ὡς τὸν εἰς τὸ πο-  
 ταμὸν, χρυσῶν ἀπέβου-  
 κεν πικρῶς, καὶ εἰς τὸν ἴ-  
 σον αὐτὸν ἀπέβουκεν ἄργυρον.  
 ἔπειθε τὸν ἄνθρωπον εἶναι φαρμῆν,  
 αὐτὸν καταβάς ἀργυρίου  
 ἀντίμιστον. ἔπειθε τὸν  
 ἄνθρωπον εἶναι οὐκ ἄνθρωπον ἀπὸ  
 τῶν, ἐν φησὶ καταβάς  
 ἰνένορον τὸν οὐκ ἄνθρωπον ἀπέβου-  
 κεν. ἔπειθε τὸν ἄνθρωπον εἶ-  
 ναι ἀπὸ τῶν ἑτα φαρμῆν, αὐ-  
 τὸν τῷ ἀνθρώπῳ δῶκεν, πᾶ-  
 στας αὐτῷ ἐδωκέναι. ὁ ἄνθρωπος  
 παραγινώσκων τὰ πάντα  
 τοῖς



τῶν ἐταίρων τὰ συμβέ-  
 τα διεξιέλθον. ὡν εἰς  
 τις τὰ ἴσα διαπρόξαθα  
 ἐβλοσάσθω. ἡγεὶ παρὰ τὸ  
 πρῶτον ἰδῶν, ἡγεὶ πλὴν  
 οἰνάων ἀξίνων βριπι-  
 δος ἀφ᾽ αἰς τὸ βόθρυον,  
 λαλαίον ἐκάλειτο. ἡδὲ φα-  
 νείναι οἷον ὁ ἑρμῆς λαλαίον,  
 ἡγεὶ πλὴν αἰτίων μακρῶν τῶν  
 θεῶν, λαταβάς οἰκίους  
 χρυσῶ ἀξίνων ἐβλύ-  
 κτω, ἡγεὶ ἡρῆτο, εἰ τὰύτην  
 ἀπέβαλε. τῶν οὖν ἡδὲ οὖν,  
 ἡγεὶ ἀπαύτως ἡ δὲ θεῶν πρῶ-  
 σοκῶτο, μετῴσας ὁ θεὸς  
 τῶν σοκῶτων ἀκούσας,  
 ὁ μόνον ἐκείνων λατακων,  
 εἰ δὲ οὐδὲ πλὴν οἰνάων ἀ-  
 πιδέκων.

Επιμύδιον.

Ο μύθους ἀπὸ τοῦ ἐπιμύ-  
 διου ἀπὸ τοῦ ἐπιμύδιου.

focis quæ acciderant,  
 narravit. Quorum unus  
 eadem facere decrevit,  
 & ad fluvium profectus,  
 & suam securim  
 consultò demisit in p-  
 fluentem, & plorans  
 sedebat. Apparuit i-  
 gitur Mercurius & illi,  
 & causâ intellectuâ plo-  
 ratus, urinatus similiter  
 auream securim extulit  
 & rogavit, an hanc a-  
 misisset. Illo lætabun-  
 do, & verè hæc est, di-  
 cente, petiòus Deus  
 tantam impudentiam,  
 non solùm illam deti-  
 nuit, sed ne propriam  
 quidem reddidit.

Affabulatio.

Fabula significat, Quara  
 cum iustis Deus ac-

xiliatur, tantum injustis  
esse contrarium.

ναίγει τῆ, τοσούτον τοῖς ἁ-  
δικαίς ἐναντιότη.

ASINUS ET HOR-  
nus. 45

ΟΝΟ ηγεῖ ΚΑΠΩ-  
γίε.



**A** Sinus serviens Oli-  
tori, quoniā parum  
comedeat, plurimūm  
laborabat, precatus est  
Iovē, ut ab olitore libe-  
ratus, alteri venderetur  
domino. Quum Iupiter  
cxo-

ΟΝΟ ἑκρητὸ μὲν  
λεπτοῦ, ἵπαιδ' ἰδι-  
γα μὲν ἕδου, πλεῖστα δ'  
ἰμὲν δὲ, ἡγεῖται τῶν ἀλλο-  
τι τῆ λεπτοῦ ἀπεκτα-  
γὰς ἑτέρον ἀπεκταλῆθῃ-  
νας ἀδελφίτη. τῆ δὲ ἀδελ-  
ῖται.

ἐπαύσεσθαι, καὶ ἰωὺ δὲ  
 αὐτὸν ἰδραμῆ  
 πρῶτον αὐτὸν ἰδραμῆ  
 φέρει, πάλιν ἢ πρῶτον  
 ἀχθοφῶν, καὶ τὸν τι πύ-  
 λον, καὶ τὰς ἰδραμῆς ἰδ-  
 ραμῆν. πάλιν οὖν ἀμῆ-  
 φαι τὸ δροπὶν ἰκίτῳ,  
 καὶ βυρσεδὴν ἀπικα-  
 λῆτη. εἰς χάριτα τοίνυν  
 τὸ πρῶτον δροπὶν  
 ἰκίτῳ, καὶ ὄρων τὸ  
 παρ' αὐτὸ πρῶτον  
 μετὰ τῶν αἰσῶν ἰκί-  
 μοι τὸ ταλαπῆρω, βῆ-  
 τιν ἴω μοι παρὰ τῆ  
 πρῶτον δροπὶν ἰκί-  
 τῳ ἰκίτῳ, καὶ ὄρων  
 τὸ δροπὶν ἰκίτῳ  
 γῆσι.

Ἐπιμύθιον.

Ὁ μύθος δὲ λέγει, ὅτι τὰ  
 πάλιν τὰς πρῶτον ἰκί-  
 τῳ ἰκίτῳ.

exoratus, jussisset i-  
 psium figulo vendi, i-  
 terum iniquiore ani-  
 mo perferebat quam  
 prius, onera, & coc-  
 num, & tegulas ferens.  
 Rursus igitur ut mu-  
 taret dominum roga-  
 vit, & coriario venun-  
 data est. Pejorem ita-  
 que prioribus he-  
 rum nactus, & videns  
 quæ ab eo fierent, su-  
 spirando ait, Hei mi-  
 hi misero, melius e-  
 rat mihi apud priores  
 heros manere; hic en-  
 nim, ut video, & pel-  
 lem meam confi-  
 ciet.

Affabulatio.

Fabula significat, Tunc  
 maximè priores do-  
 n 5



minos à famulis expeti,  
quem de secundis periculis  
fecerint.

σπίτας αἰκίτη πεδῶσαι,  
ἄτα τ' ἀσπίσθαι λάτῃαι  
πᾶσαι.

AVCEPS ET GA-  
lerita. 46

Ὀρνιθοθήρας καὶ Κο-  
ρυδαίλος.



**A**Vceps avibus fru-  
xerat laqueos. Ga-  
lerita v. hunc procul vi-  
dens, rogavit, quidnam  
faceret: eo urbē cōdere  
dicente, deindē pro-  
cul

**Ο**ρνιθοθήρας ἄρῃσι  
ἴσῃ παγιδας. Κορυ-  
δαίλος ἢ τῶτον ἀσπίσθαι  
ἰδὼν, ἰκνωθεῖν τοῦ τι ποτ'  
ἕργασθη. ἢ ἢ πῶθεν ἄτι-  
σαν φημιεῖς, ἄτα ἢ παρ-  
ρατῶν

ῥωτῆρα ἀποχωρήσας  
 κ' ἑρυσίνῳ, ὃ ἕρυστα-  
 λος τοῖς ἑσπέρους λόγους  
 πιστεύσας, προσελθὼν εἰς  
 τὸ βρόχου κέλιον. Ἐξ ἑρμι-  
 θεύτης ἐπέσραυσίνῳ, ἐ-  
 κείνῳ ἔπειν ὦ ἐστῶ, εἰ  
 τοιαύτων πόλιν ἕψῃς,  
 εὐ πολλὰς σύρῃσας ἑνε-  
 κούῃσας.

Επιμύδιον.

Ο μῶθος ἀπλοῖς ἐπιμύ-  
 διον εἶναι καὶ πόλεις  
 ἑρμηνεύει. ἔτι οἱ πρῶ-  
 τῶν ἀπλοῖς ἀπλοῖς.

Οδυσσεύς.

Οδυσσεύς ποσειδῶν  
 ἀνύσας ὄλεον ἔνευτο,  
 εἰ ἀπὸ σείρῃσας τι, το ἕ-  
 μιον τῶν τῶν ἑρμηνεύει.  
 Δῆσας ποσειδῶν ἢ πῶ-  
 ρε μισθὸν φωνικῶν καὶ ἀ-  
 μυγ.

eul regresso abscon-  
 dito, Galerita viri  
 verbis credens, acces-  
 sit ad castrem, & ca-  
 pta est. At Aucope  
 accurrente, illa di-  
 xit, Heus tu, si ta-  
 lem urbem condis, non  
 multos inuenies inco-  
 lentes.

Affabulatio.

Fabula significat, Tunc  
 maxime domos & urbes  
 desolari, quum Præfeci  
 molesti fuerint.

VIATOR. 47

Viator multâ confe-  
 ctâ viâ, oravit, si  
 quid invenerit dimidiū  
 Mercurio eius dedica-  
 turum. Nactus igitur  
 peram cariotarum & a-  
 myg.



mygdalarū plenā, atq;  
eā acceptā, eas come-  
dit. Sed carioſarū offa  
& amygdalarum corti-  
ces ſuper altari quodā  
impoſuit, inq̄uens, Ha-  
bes, ō Mercuri, votum.  
Nam rei inventæ exte-  
riora & interiora tecum  
partior.

μυγδαλων, καὶ ταύτων  
αὐτῶν ἐμὴν, ἰκέωντος μὲν  
ἱερός, τὰ ἵπ̄ φινίκων  
ἰσθῶ, καὶ τὰ τ̄ ἀμυγδα-  
λων ἐπιλύθη ἐπὶ τινὶ  
ἀνέσθη βωμῷ φήσας, ἂ-  
πίχης, ὦ ἱερῷ, πλὴν ὠχλῶ.  
τ̄ γὰρ σὺ μὲν δὲ τὰ ἐπι-  
τοῖς καὶ ἐν τοῖς ὠρίοις ἐν  
δικαίμηναι.

Af-

Epi-



Επιμύθιον.

Ο μύθος πρὸς ἀνάστατον  
φιλαργυρίαν καὶ τὴν εὐχίαν  
ἀπὸ πλεονεξίας ἡλιθίων  
φιλομυθίων.

Affabulario.

Fabula adversus vi-  
rum avarum, qui est Deus  
ob cupiditates sal-  
lit.

Παῖς καὶ μή-  
τηρ.

P V E R E T.  
Mater. 48



Παῖς ἐν διδασκαλείᾳ  
τῶν ἑσθημάτων  
ἀπὸ τῆς ἡλιθίας, ἡλίθιος  
ἦν.

P Ver ex literario lu-  
do condiscipuli li-  
brum furatus, tulit  
ma-

matri. Quum ea v. non  
corripuisset, sed potius  
amplexata fuisset, pro-  
vectus atate cœpit &  
majora furari. In ipso  
autem furto aliquandò  
deprehensus, ducebatur  
rectà ad mortem.

At sequente & lugente  
matre, ille carnifices or-  
rabat ut pauca quedam  
matri colloqueretur in  
aurem. Quæ cum illicò  
ori filii se admovisset,  
ille aurem dentibus de-  
morsam abscidit. Ma-  
tre autem & aliis accu-  
santibus, quia non so-  
lùm furatus sit, sed jam  
& in matrem impius ef-  
fer: ille ait, hæc. n. mihi  
perditionis fuit causa.  
Si enim, quum librum fu-

τῆ μητρὶ. ἥ ἦν ἐπιπλη-  
ξίως, μάλλον μὲν οὖο  
ἀπὸ ξαμείνης, περὶ οὖο  
ταῖς χερσὶν ἠΐξετο καὶ τὰ  
μαῖον ἐδέσσειεν. ἐπαιτο-  
φύρω δὲ πῶς λυφθείς, ἀ-  
πύγιστα πλεῖον πρὸς δὴ-  
ναίον. ἥ ἦν μητρὶς ἐπο-  
μείνης καὶ ἀνοσηρομείνης,  
ἐκείνῳ ἥ δὲ δειμῶν ἰδέσθω  
βραχέα τινα τῆ μητρὶ δι-  
αλεχθῆναι πρὸς τὸ οὖο.  
ἥ δὲ ταχέως τῷ στήματι  
ἥ πρὸς τὸ πρὸς αἰσῆς, ἐ-  
κείνῳ. τὸ οὖο τοῖς ἰδέσθω  
δαιμόν ἀφείλετο. τῆς δὲ  
μητρὸς ἠγεῖ ἥ ἀχρῶν λα-  
ττηρομύτων, ὡς δὲ μόνον  
ἐκδροπῶν, ἀλλ' ἠδὲ καὶ εἰς  
πλεῖον μητρὶα ἠδὲ δειμῶν;  
ἐκείνους ἀπὲρ αὐτῆ γὰρ μὲν  
ἥ ἀπωλείας γέγονεν αἰ-  
τίος. αἱ γὰρ ἐπὶ πλεῖον δειμῶν  
ἰνῶ.

ἄνευ λόγου ἐπέστηξέ μοι,  
 ἐν ἁρτέχευ τῶν τοῦ χο-  
 ρήσας νῦν ἠδὲ μὲν ἐπὶ τ'  
 δευτέρου.

Ἐπιπέδη.

Ὁ μὲν ὁ ἄλλοι, ὅτι  
 μὴ ἔατ' ἀρχὰς ἰσοστά-  
 μῶν ἐπὶ κείνου αὐτὸν ἐν  
 τὰ βανά.

furatus eram, me corri-  
 puisset, non ad hæc us-  
 que pgressus nunc du-  
 cerer ad mortem.

Affabulatio.

Fabula significat, Eo-  
 nem, qui non in principio  
 puniuntur, in majus an-  
 gert mala.

Ποιμὴν ἵκεν ἐπὶ  
 θαλάσῃ.

PASTOR ET  
 Mare.

49



Pastor



**P** Astor in maritimo loco gregem pacens, viso tranquillo mari, desideravit navigare ad mercaturam. Venditis igitur ovibus, & palmarum fructibus emptis, solvit. Tempestate autem vehementi factâ, & navis in periculo cum esset, ne submergeret, omni onere ejecto in mare, vix vacuâ navi evasit incolumis. Post verò dies non paucos, transeunte quodam, & maris (erat enim id fortè tranquillum) quietè admirâte, suscepto sermone, Hic, ait, Carioras iterū, ut videtur, desiderat, & ppter eâ videtur quietum.

As-

**Π**οικίλῃ ἐν παραθαλάσσιῳ τόπῳ ψάμασιον ἡμεῖς, ἰσραήλ ἐξ ἡμεῖς γὰρ ἀπὸ τοῦ πλῆθους τῶν βάλαντων, ἐπεθύμησε πλῆθος πρὸς ἐμπορίαν. ἀπικυλώσας οὖν τὰ πρόβατα, καὶ φοινίκων βαλάντων κριάμηνον ἀνύχθῃ. χημῶν ὃ σφοδρῶς γινώσκων, καὶ τὸν ἰσραήλιν ἰσχυροῦς βασιλεύσας, πάντα τὰν φόρτον ἰσχυρῶς εἰς τὴν θάλασσαν, μόλις ἔβη τῆ νηὶ λιωσάσθαι. μετὰ δ' ἡμέρας ἐπὶ ὀλίγας παρὶ τῆς τινὸς καὶ τῆ θάλασσης (ἰσχυρῶς αὐτῶ γινώσκων) τὸν ἰσραήλιν ἰσχυροῦς, ὑπολαβὼν ὅτι, εἰς πικρῶν αὐτῶν οἰκίαν ἐπιβήσας, καὶ εἰς τὰ φάρμακα ἰσχυρῶς.

Επὶ

Επιμύθιον.

Ο μύθος Ἀλλοῖ, ὅτι τὰ  
 πρῶτα μαθήματα τοῖς ἀδελφο-  
 ποῖς μαθήματα γίνονται.

Ροιὰ καὶ Μα-  
 λια.

Ροιὰ καὶ κελὶ κελία πόδι  
 λία καὶ ἕρπον. πολ-  
 λῶν δ' ἀμφισβήτησεων  
 μεταξὺ γινόμενων, βίαιος  
 ἐκ τ' ἄλλοιῶν ἀπόσοσα  
 φρεγμῶ, πασιμίδια, ἄ-  
 πιμ, ἂ φίδα, ποτὶ μα-  
 χήματα.

Επιμύθιον.

Ο μύθος Ἀλλοῖ, ὅτι  
 ἂν τοῖς τ' ἐμμένον τ' ἄ-  
 σισι, καὶ οἱ μύθους ἄξι-  
 ποιῶν τ' ἀνά τι.

Ἀσπίδα.

Ο ἄσπίδα τὸν ἄνθρω-  
 πόν ὅτι φασί, ἐν

Affabulatio.

Fabula significat, Ca-  
 lamitates hominibus do-  
 cumenta fieri.

PVNICA ET  
 Malus. 50

PVnica & Malus de  
 pulchritudine con-  
 tendebant. Multis con-  
 tentionibus interim fa-  
 ctis, Rubus ex proxima  
 sepe audiens, defina-  
 mus, ait, ô amicæ, ali-  
 quandò pugnare.

Affabulatio.

Fabula significat, In  
 præstantiorum seditionib.  
 vilissimos etiam conari esse  
 aliquos.

TALPA. 51

TAlpa cæcum animal  
 est. Dixit igitur

aliquandò matri, Mo-  
rum mater video: dein-  
dè rursùs ait, Thuris o-  
dore plena sum, & ter-  
tiò iterùm, Ærci, inqt,  
lapilli fragorem audio.  
Mater verò respondens  
ait, O filia, ut jam per-  
cipio, non solùm visu  
privata es, sed & audi-  
tu, & olfactu.

*Affabulatio.*

*Fabula significat, Non-  
illos jactabundos impos-  
sibilia profiteri, &  
in minimis re-  
dargui.*

V E S P Æ E T  
Perdices. 52

VESPÆ & Perdices  
sitibundæ ad agri-  
colam ierunt, ab  
eosq;

ποτὶ τῆ μητρὶ, συκαμ-  
νίαν μητρὶ ὀρώ: ἄτα αὐ-  
δὸς φησὶ, λιβαῖος ὀσμῆς  
πεπληρωμαι: ἑκαστρίτος  
πάλιν, χαλκῆς, φησὶ, ψα-  
φίδος ἡ τὸ κενὸν ἀκούω. ἢ ἡ  
μητρὶς ὑπελαβόδωσα, εἰπω  
ὡ τίνων, ὡς ἦδ' ἡ κατα-  
μανθάνω, ὃ μόνον ὄψις  
ἰσθῆσαι, ἀλλὰ καὶ ἀκούω,  
καὶ ὀσφραῖσασθε.

*Επιμύθηον.*

Ο μῦθος ἀπὸ τῆ, ὅτι  
ἔστι τὸ ἀλαβάνω τὰ ἀδύ-  
νατα λέγει παρὰ γὰρ ἐπὶ τῶ  
ἢ τῆς ἰσχυροῦς ἰ-  
κῆς χουτῆ.

Σφῆνδρ καὶ Πίρ-  
δινδρ.

Σφῆνδρ καὶ Πίρδινδρ  
ἀπὸ τῆ σιωπῆς κληροῖ,  
πρὸς γινώσκον ἢ δὲρ, παρ  
αὐτῶ





αὐτὸ αἰτοῦτοῦ πῶν, ἰ-  
 παργεῖ ἀμύνοι αὐτὶ ἔ-  
 δῶν ταύτω τῶ χά-  
 ειρ ἀποδῶσεν οἱ ἴσ παρ-  
 δῶν οὐκ ἀπῆσαν τὰς ἀμ-  
 πίδας οἱ ἴσ φῶν δὲ λύνκω  
 περὶ οὐδὲ, τοῖς κῆν βοῖς  
 ἀποσοβῆν τὸς λῆκῆας.  
 οἱ ἴσ γεωργὸς ἐφῆν οὐκ ἔμοι  
 γὲ εἶσι δύο βόβοι, οἱ μὲν  
 δ' ἐν ἰπαργεῖ ἀμύνοι, πᾶν

eoq; petierunt, ut daret  
 eis bibere, promitten-  
 tes pro aqua hanc gra-  
 tiam reddituras: Perdi-  
 ces quidem, fodere vi-  
 neas; Vespæ autem, cir-  
 cum circa eundo acu-  
 leis arcere fures. At a-  
 gricola inquit: Sed mihi  
 sunt duo boves, q nihil  
 promittunt, tamen o-

omnia faciunt. Melius igitur est dare illis quàm vobis.

*Affabulatio.*

*Fabula in viros perniciosos, qui promittunt quidem jurare, laedunt autem admodum.*

τα ποιῶσιν. ἀμνηστὸν οὖν ἔστιν ἐκείνοις δοῦναι, ἢ πρὸ ὑμῶν.

*Ἐπιμύθηον.*

Ὁ μῦθος πρὸς ἀνδρας ἄβέλους, ὠφελῆν μὲν ἰπποκρυκεμελέσσ. βλάπτου-  
τας ἡ μεγάλα.

PAVO ET MO-  
nedula. 53

Ταῖς ἡγεῖ Κο-  
λιός.



Tup

**Τ**Ων ὀρεσίτων βασιμίων ποιήσαι βασιλία, τοὺς ἰαυτὸ ἕξιν διὰ τὸ ἰαυτὸ χαρῆσθαι ἀγαθῶν ἢ τῶν πάντων, ἡλιος ὑπολαβῶν, ἔφη ἀπ' εἰς βασιλῆος τοῦ ἀγίου ἡμῶν ἰαυτῶν ἑπιχαρῆσαι, πῶς ἕμιν ἰπαρῆσαι;

Ἐπιμύθου.

Ὁ μύθος διλοῖ, ὅτι τὰς ἀρχαίας ἐ διὰ ἰαυτὸ μόνον, ἀλλὰ καὶ ῥώμην, τὴν φρόνησιν ἰαυτῶν ἀπ' αὐτῶν.

Μονίος καὶ Ἀλλόπεφ.

**Μ**ονίος ἄγει ἐπὶ τῶν ἰαυτῶν ἀγίων, τοῦ ὀρέστος ἰαυτῶν ἀπ' αὐτῶν ἀπ' αὐτῶν τῶν ἀγαθῶν τῶν ἀγαθῶν τῶν ἀγαθῶν.

**A**Vibus creaturis Regem, Pavo rogabat, ut se ob pulchritudinē eligerent. Eligentibus autē eum omnibus, Monedula suscepto sermone, ait, Sed si te regnāte Aquila nos persequi aggreſſa fuerit, quomodo nobis opem ferēs?

Affabulatio.

Fabula significat, Principes non modò propter pulchritudinem, sed et fortitudinem, prudentiam eligere oportere.

SINGVLARIS ET

Vulpes. 54

**S**ingularis agrestis Scuidā cūm adstaret arbori, dentes acuebat. Vulpe autem rogante



causam, quare nullâ  
propositâ necessitate  
dentes acueret, in-  
quit, Non abs te hoc  
facio. Nam si me pe-  
riculum invaserit, mi-  
nimè me tunc acuendis  
dentibus occupatum es  
se oportebit, sed potius  
paratis uti.

*Affabulatio.*

*Fabula significat, Ad-  
versus periculum præpa-  
ratum esse oportere.*

αἰτίαν, ὅτι μὴ ἐπιὰς προ-  
νεμελὲς αὐτάγους, τί τὸς  
ἰδούσας θύγει, ἴσθ' οὐκ  
ἀλόγως τὸτο ποιῶ, εἰ  
γὰρ με λυθῶσθ' ὑπε-  
σταίν, ἔνοιω με τλῶμαῖ-  
τα πρὸς τὸς ἰδούσας ἀ-  
νενοῦν ἀχολῆσθαι δεῖσθαι,  
ἀλλὰ μὴ ἀποῖτοίσις δεῖσθαι  
χρῆσθαι.

*Επιμύθιον.*

Ὁ μὲν ὁ ἄνδρ' ὅτι δεῖ  
πρὸς τὸ λυθῶσθ' παρα-  
συνεῖσθαι.

CASSITA. 55

Cassita à laqueo ca-  
pta plorās dicebat:  
Hei mihi miserę & infeli-  
cisci volucris. Nō aurū sur-  
ripui cuiusquā, nō argē-  
tū, nō aliud quicquā pre-  
ciosū. Granū aut tritici  
par-

*Κορυθαίσις.*

Κορυθαίσις εἰς πάλω  
ἀλός, θλωπὸν ἴλαγον  
εἰ μετὶ τῶ ταλαπέρου καὶ  
ἀστυλῶσθ' ἴλαγῶ. οὐ χρυ-  
σὸν ἠνοσπισάμενος πνός,  
ἐν ἀργύρου, ἐν ἀλλότι τῶ  
τιμικῶ. λίνθ' ὅτι σίτο  
μ-



καρπὸς τὸν θανάτου μου  
προξένησεν.

Επιμύθιον.

Ὁ μύθος πρὸς τοὺς δια-  
κίβδ & σὺτελλίς, μέγαν  
ὑπερταμείνος κινδύων.

parvum mortis mihi  
causa fuit.

Affabulatio.

Fabula in eos qui ob  
vile lucrum magnum sub-  
eunt periculum.

Νεβέος.

Νεβέος πατὴρ πρὸς τὸ  
ἐλαφρον εἶπε, πούτῃ,  
οὐ καὶ μέγαν καὶ ταχύ-

HINNVLVS. 56

H Innulus aliquando  
Ceivo ait, Pater, tu  
natus es & major & ce-

n 4

lerior canib<sup>9</sup> & cornua  
præterea ingētia gestas  
ad vindictam, cūr nam  
igitur sic eos times? Et  
ille ridens ait: Vera  
quidem hæc inquis, Fi-  
li: Vnum verò scio,  
quòd, quum Canis la-  
tratum audiverò, statim  
ad fugam, nescio quo-  
modo, efferor.

*Affabulatio.*

*Fabula significat, Na-  
surā timidus nullā admo-  
nitione confirmari.*

## LEPORES ET

Ranz. 57

**L**epores aliquādo in  
Lunū pfecti, sui ipso-  
rū deplorabant vitā, q̄  
foret piculis obnoxia,  
& umoris plena: se em̄  
ab

τὸν ἑωυτὸν πείθεται,  
καὶ λέγει τὰς πρὸς τούτοις ὑ-  
περφύα φήσας πρὸς ἑμὸν  
νασ' τί δὴ ποτ' οὐκ ὄτω  
τότους φόβη; λέκάνος γι-  
λῶν ἄπειν, ἀλλὰ μὲν  
ταῦτα φῶς, τίνομ, ἐμ δ'  
οἶδα, ὡς ἴκεθ' αὐτὸν ἑωυτὸν  
ὕλακλῶ ἀκίσω, αὐτίκα  
πρὸς φυγῆν ἐκ οἴδ' ὄπησ  
ἐκφίεμαι.

*Επιμύδιον.*

Ο μύθ<sup>9</sup> ἀπὸ τῆς ἐπι τῶν  
φύσ<sup>9</sup> ἀγλῶς ἐδιδίκα πα-  
γάνοις βίονυσιν.

Λαγωὶ καὶ Βά-  
ραχοι.

**Ο**ι λαγωὶ πάντες σπι-  
ελθόντες, τ' αὐτὸν  
πρὸς ἀλλήλους ἀπικαί-  
οντο βίον, ὡς ἀδισκαλῶν  
ἐν ἀκάλιας πλῆθος καὶ γὰρ  
καὶ





ηγεῖ ἐπ' αὐθρόπυρον, καὶ  
 λινῶν, καὶ αἰτῶν, καὶ ἄλλων  
 πολλῶν ἀναλισκόμενα.  
 βέλχιον ἔνθα ἄνθρωποι ἄ-  
 παξ, ἢ διὰ βίαν φέμεν. τῶ-  
 πο τείνου λυρῶσ' αἰθε, ἤρ-  
 μοσαν λαῖξ' τ' αὐτῶν εἰς  
 τὴν λίμνην, οἷς εἰς αὐτὴν  
 ἔμπροσθεν καὶ ἀποπνί-  
 σθήμενοι. Ἐν ἡλαδικῶν  
 λυγῶν τῆς λίμνης βα-

ab hominib. & canib. &  
 aquilis, & aliis multis  
 consumi. Melius itaq;  
 esse, mori semel, q̄ toto  
 vitæ tempore timere.  
 Hoc igitur confirmato,  
 impetum fecerūt simul  
 in paludē, quasi in eam  
 delapsuri, & suffocādi.  
 Sed quum Ranæ, quæ  
 circum paludem so-

debant, cursus strepitu  
percepto, illicò in hanc  
infiluissent, ex leporib⁹  
quidam sagacior esse  
visus aliis, ait: Sittite, ò  
focii, nihil grave in vos  
ipfos molimini, jam,  
ut videtis, & nobis a-  
lia sunt animalia timi-  
diora.

*Affabulatio.*

*Fabula significat, Mi-  
seros gravioribus alio-  
rum consulari calamita-  
tibus.*

πράχων, ὡς τὸ τὸ δρόμῳ  
λιτύπερ ἢ δευῖο, ἀδύς εἰς  
ταύτην εἰσπυδισαύτων,  
τὸ λαγῶν τις ἀγγινύ-  
σσει ἄναι δολῶν τ' ἀλ-  
λων, ἔφη· σῆτι ἑταίρει,  
μηδὲν δευῖον ὑμῶς αὐτὸς  
διαπράξασθε, ἢ δὴ ὡς ὁ-  
ρεῖται καὶ ἡμῶν ἑτέρῳ ὅτι  
ῥῶα δειλότερα.

*Επιμύδιον.*

Ὁ μῦθος δὲ δακτοῖ, ὅτι εἰ  
δυσουχοῦντο· ὁ ἑτέρων  
χέροντα παχύντων πα-  
ραμυδοῦνται.

ASINVS ET  
Equus. 58

**A**SIN⁹ equū beatū pu-  
tabat, q̄ abundè nu-  
triret & accuratè, cūm  
ipse neq; palearū satis  
haberet, idq; plurimum de-

Ὁν καὶ Ἰπ-  
πῶ.

Ὁν ἰππερὶ ἡμιάν-  
θεισιν, ὡς ἀφ' ἑνὸς  
φρεσὸν μόνον, καὶ ἐπιμελῶς,  
αὐτὸς μηδ' ἀχέρον ὡς ἰ-  
χθῆν, καὶ ταῦτα παλάσια  
τα-



ταλαιπωρῶν. ἐπεὶ ἤλα-  
 γος ἐπέσει πολέμῳ, καὶ ὁ  
 στρατιώτης ἐνοπλιον ἀνέ-  
 λη τὸν ἵππον παύσασθε  
 τῶτον ἐλκύνων, καὶ δὴ  
 καὶ μέσῳ τῶν πολεμίων  
 εἰσῆλασε, καὶ ὁ ἵππος  
 πωλεῖται ἐκεῖ. ταῦτα  
 ἰωραπὸς ὁ ἴνῳ, τὸν ἵπ-  
 πον μεταβαλλόμενον  
 ἐτάλαντιξερ.

F. 11-

defatigatus. Quum au-  
 tem tempus instat bel-  
 li, & miles armatum a-  
 scendit equum, hūc il-  
 lūc impellens, cæterūm  
 & in medios hostes in-  
 siluit, & equus vulne-  
 ratus jacebat. His visis  
 Asinus Equum, mutatâ  
 sententiâ, miserum exi-  
 stimabat.

11-



Affabulatio.

Fabula significat, Non  
oportere Principes & Di-  
vites emulari, sed in illos  
invidia & periculo con-  
sideratis, paupertatem a-  
mare.

Επιμύθιον.

Ο μύθος Ἀλκίδοι, ὅτι ἐπὶ  
δὲ τὰς ἀρχοντας καὶ πλου-  
σίους ψαλλοῦν, ἀλλὰ τὸ κατ'  
ἐκείνων φέρονται, καὶ τὸ λυ-  
θύνον ἀναλογισθῆναι  
τῶν πτωχῶν ἀγαθῶν.

AVARVS. 59

Φυλάργυρος.



A Varus quidam cum  
omnia sua bona  
περ-

Φυλάργυρος τις ἀπα-  
σθησεν πάντα τὰ ἰδια  
ἀγαθὰ

θαρρυεισόμενον, ηγά  
 χουσιω βώλων ποιήσας,  
 ην τινι τήπι λαϊούρφε,  
 συγκαίρουσας ηκά κη ψυ-  
 χών αυτού ηγά τ' νδρ, ηγά  
 ηατ' ημέραν ηρχόμενον,  
 αυτ' ηβλεπε. τ' η εργαίωμ  
 τις αυτον παρατήρυσας,  
 κη τ' ο γεγονός συννούσας,  
 αυουρυσας τ' βώλων αυτέ-  
 λιθο. μηδ' η ταύτα λα-  
 κών ηλδών, κη λευόν τ'  
 τέποι ιδών, θηλυαμ ηρ  
 ξαίλο, ηγά τ' ηκαμ τας ηρι-  
 χας. τ' οτον ηι τις ηλο-  
 φουρόμενον εως ιδών, κη  
 τών αιτίαυ κυδόμενον,  
 μη εως, επειω, ω αυτ',  
 ηθόμε. ουδ' η γ' ηχων τ'  
 χρυσόν ηχης. ηιδουσιω  
 αυτι χρυσό λαβών θε, κη  
 νόμιζε σοι τ' χρυσόν αναι-  
 τών αυτων γαθ' σοι πηλ-  
 γούση

vēdidisset, & aureā maf  
 sã fecisset, in loco quo-  
 dam defodit, unã defof  
 fo illic animo suo &  
 mente, atque quotidie  
 cundo, ipsã videbat. Id  
 autē quum ex operatiis  
 quidam observavit, co-  
 gnovit, & refoffam maf  
 sam abstulit. Posthęc &  
 ille, pfectus, & vacuum  
 locum videns, lugere  
 cœpit, & capillos e-  
 vellere. Hunc quum  
 quidam vidisset sic plo-  
 rantem, & causã au-  
 dividisset, Ne sic, ait, heus  
 tu, tristere: Neq; enim  
 habēs aurum habebas.  
 Lapidem igit̃ pro au-  
 ro acceptum reconde,  
 & puta tibi aurum esse:  
 eundem enim tibi u-  
 sum

sum præstabit. Nam, ut  
video, neque quum au-  
rum erat, utebare.

*Affabulario.*

*Fabula significat, Nihil  
esse possessionem, nisi usus  
adfuerit.*

γνώσει χρείαν. ὡς ὁρῶ γὰρ,  
οὐδ' ὅτι ὁ χρυσὸς λῶν, ἐν  
χρήσῃ ἔσθαι τ' ἐπιθυμῶ.

*Επιμύθιον.*

Ὁ μῦθος ἀνδρῶν, ὅτι  
ἔσθαι ἢ ληΐσθαι, ἐὰν μὴ ἢ  
χρήσις ᾖ τῶν πραγμάτων.

ANSERES ET  
Grues.

Χλωστὸν καὶ Γε-  
ρανοί.



ANSERES & GRUES IN  
EODEM PRATO PASCE-  
BAANTUR.

Χλωστὸν καὶ Γερανοί ἐν  
ταύτῃ λεύκῃ τῷ ἴσθμῳ  
μυθῶ.



προϊο. Ἡ δὲ ἀναβολὴ ἐπι-  
φανήτων, οἱ μὲν γίγαστοι  
ἰσφοὶ ὄντες, ταχέως ἀπέ-  
πλησαν· οἱ δὲ χλίεις διὰ τὸ  
βαρῆσθαι τῶν σωμάτων μεί-  
νεσθαι, συνελθόντων.

Επιμύδιον.

Ο μύθος ἄνδρῶν, ὅτι  
καὶ ἐν ἀλώσεσσι πόλεως, οἱ μὲν  
ἀνήμερονσθε διχθῶς φεύ-  
γουσιν, οἱ δὲ πόλεως ἀσ-  
λευσίην ἀλλοσημένους.

bantur. Venatorib⁹ aut  
visis, Grues, q̄ essent le-  
ves, statim evolaverunt:  
Anseres v. ob onus cor-  
porum cū mansisset,  
capti fuerunt.

Affabulatio.

Fabula significat, Ea  
in expugnatione urbis,  
inopes facile lugere, ἀ-  
νήμερονσθε autem ferrere ca-  
ptos.

Χιλιώνη καὶ Ἀε-  
τός.

**Χ**ελώνη ἀπὸ τοῦ ἰσ-  
πλάδαυ καὶ τῆσδε δι-  
δάξαι. Ἡ δὲ παραμύθου  
πρόβου ἔστι τὸ φέρονσ κί-  
τους εἶναι, ἐκείνη μᾶλλον τῆ  
δέξουσ προσκίσει. λαβόν  
οὖν ταύτην τῆσ δουξί, καὶ  
αὐτὴν ἀπὸ ἀνιγνόν, ἐστὶ  
ἀφῆ-

TESTUDO ET  
Aquila. 61

**T**estudo orabat a qui-  
lam, ut se volare do-  
ceret. Ea a. admonēte,  
procul hoc à natura ip-  
sius esse, illa magis pre-  
cibus instabat. Accipit  
ergò ipsam unguibus,  
& in altū sustulit, inde  
demi-





emisit. Hæca. in petras  
cecidit, & contrita est.

*Affabulatio.*

*Fabula significat, Mul-  
tos, quia in contentionibus  
prudenciores nõ audierint,  
seipsos læsisse.*

P V L E X. 62

**P**Vlex aliquandò sal-  
rans, viri pedibus in-  
hæsit: Hic autem Her-  
culem

ἀφῆκεν. ἢ ἢ λατὰ πετρῶν  
πισῶσα, σιωπῆ βίβη.

*Επιμύδιον.*

Ο μῦθος ἀγροῖ, ἐν  
πολλοῖ ἐν φιλονεικίαις τῶ  
φρονιμωτέρων παρακά-  
σαις, καὶ τὸς ἐβλαψαν.

Ἰνδία.

**Υ**γία πῶς πηδύσα-  
σα, ἐπὶ πῶσα ἀν-  
θρώπος ἐκείνου ἢ τῶ ἕρα-  
κλῆ

κλῆ  
καλῆ.  
ἀρῆμι  
σιν ἢ  
ψῆμι  
πῶς ἕ  
γινετα  
Ε  
Ο μ  
ἀν τ  
ἀνδρ,  
τα  
Ε  
Ελα  
περ  
δαλι  
μῆδ,  
μῆν  
τα  
τῶ  
τα,  
πῶς

κλήν ἐπὶ συμμαχίαν ἐ-  
κάλει. τὴν ἑκάθεμ αὐδὶς  
ἀφελουμένος, τρυφᾶς, ἀ-  
πειρῶ ἢ ἠρόνδεις, εἰ ἐπὶ  
ψύχῃ οὐ σωματοχρησας,  
πῶς ἐπὶ μείζονα ἀντα-  
γωνιστοῦσιν συμβήσεις;

Επιμύθιον.

Ὁ μύθος ἀηλοῖ, μὴ  
δαμ τὴν ἰλαχίστην τὴν Δεῖς  
δαδαῖα, ἀλλ' ἐπὶ τῶν ἀ-  
ναγκασίων.

culem in auxilium invo-  
cabat. At cum illinc rur-  
sus saltasset, spirans, ait  
ὁ Hercules, si contra pu-  
licem non auxiliatus es,  
quo contra majores ad-  
versarios adjuvabis?

*Affabulatio.*

*Fabula significat, Non  
oportere in minimis Deum  
rogare, sed in necessa-  
riis.*

Ελαφθ.

Ελαφθ τὸ ἔτρον πι-  
πρωμένον τῶν ὀφ-  
θαλμῶν, ἐπ' ἧν ὀφθαλ-  
μοῖς, τὸ μὴ ὑγιᾶ τὸ ὀφθαλ-  
μῶν πρὸς τὴν ἑμρᾶν δια-  
τὸς λιωνγενήτορας ἔχουσα,  
τὴν ἡλιπῶν πρὸς θαλάτ-  
ταν, ὅθεν ὄδον ὑπὸ πτόσε.  
παραπλήρη ὄσε ἔστιν ὄσε,

C E R V A. 63

Cerva altero obex-  
cata oculo, in lit-  
tore pascebatur, sa-  
num oculum ad ter-  
ram propter venatores  
habens, alterum vero  
ad mare, unde nihil su-  
spicabatur. Præterna-  
yigantes autē quidam,

P



& hoc conjectantes ipsam sagittârunt. Hæc aut̄ seipſam lugebat, q̄ unde timuerat, nihil passa foret: quod non putabat malum allaturum, ab eo proditam.

*Affabulatio.*

*Fabula significat, Sæpè quæ nobis noxia vidensur, utilia fieri: quæ verò utilia, noxia.*

ἢ τὸ το φοβησόμενοι, αὐτὴς ἑαυτὴν ἔξουσαν. ἢ δ' ἐαυτὴν ὠλοφύριζε, ἢς ὑπ' ἡμῶν ἰδόμενα, μηδὲν παύσομαι, ἢ δ' ἐν ᾧ το ἑαυτὴν ἐπέσειν, καὶ ταύτης προδομένη.

*Επιμύδιον.*

Ὁ μὲν δὲ δειλὸς, ὅτι ποθέων ἡμῶν τὰ βλαβερά δεκκῶντα. ὠφελίμα γινεῖ τὰ δ' ὠφελίμα, βλαβερά.

C E R V A E T

Leo. 64

**C**Erva venatores fugiens in speluncam ingressa est: in leonē a. bi incidēs, ab eo cōprehensa est. moriēs a. dicebat, Hei mihi q̄ hoīes tu-

Ελαφῶν καὶ

λίωρ.

**Ε**λαφῶν λιωνῶν φάσγανον, εἰς αὐτῶν εἰσόδου, λέωνι δ' ἐκὰς πρὸς τὴν χεῖρα, καὶ αὐτὸ συνέλαβεν. Δύσθηκα δ' ἰλιγῶν οἱ μοι, ὅτι ἀσθένει φάσγανον

φύγσα, τῷ τ' ἄρτων  
ἀγχιωτάτῳ πρὸς ἴππιστον.

Επιμύδιον.

Ο μῦθος διηλοῖ, ὅτι πολλοὶ  
καὶ τ' αὐθιγῶπων μικρὰς  
κινδύνους φεύγοντες, μεγάλας  
ἐπιπέραθυσαν.

fugiens, in ferarum im-  
mitissimum incidi.

Affabulatio.

Fabula significat, Mul-  
tos homines, dum parva  
fugiunt pericula, in magna  
incurrere.

Ελαφ. ἡγεῖ Ἀρ-  
πελ.

CERVA ET  
Vitis. 65



Ελαφ. λιωνῶδες φύ-  
γσα, ὑπὸ ἀμύδιῳ

Cerya Venatores  
fugiens, sub vite

delituit. Cùm præteritiffent autem parumper illi, Cerva prorsus jam latere arbitrata, vitis folia depasci incœpit. Illis verò agitatis, venatores conversi, & quod erat verum, arbitrati animal aliquod sub foliis occultari, sagittis confecerunt Cervam. Hæc autem moriens talia dicebat: Iusta passafum, non enim offendere oportebat quæ me servárat.

ἐπιβή. παρελθόντων δ' ὀλίγον ἐκείνων, ἢ ἔλαφον τέλεις ἰδὺ λαθῶν δόξασα, τῶν δ' ἀμπίλης φύλλων ἐδάσκειν ἤρξατο. τότε τῶν δὲ σκυμμένων, οἱ λυσιγνοῖ ἰδιόγραφόντες, καὶ ἐπὶ τὴν ἀγέλης, νομισσάντες τῶν ζώων ὑπὸ τοῖς φύλλοις τι κρυπθῆναι, βέλαιον αὐτῶν τὴν ἔλαφον. ἢ δὲ θνήσκουσα, τοιαῦτα ἔλεγεν· δίκαια πᾶσι πῶν δα, εἰ γὰρ ἴδαι τὴν σώσασά με λυσιγνοῖ δα.

*Affabulatio.*

*Επιμύθιον.*

*Fabula significat, Qui injuriâ benefactores afficiunt, à D E O punitur.*

*Ο μύθος ἀναλ. ἐπι οἱ ἀδικουῦντες τὸς εὐεργετας, ὑπὸ τοῦ θεοῦ λυσιγνοῖς.*

ASI-

Of



Οὐ καὶ Λέων.  
μυ.

ASINVS ET  
Leo. 66

Ὄνομ' ἄνευτρο-  
ῶν στυβόσις. λέ-  
οντος δ' ἐκιδόντος  
τῶν ἄνων, ὁ ἀνευτροῶν ἐ-  
φώνησε. καὶ ὁ μετὰ λίαν  
(φασὶ γὰρ τῶν τῶν ἀ-  
λεκτρῶν φωνῆν φο-  
βῆσθαι) ἐφυγεν. ὁ δ'  
ἄνθρωπος δὲ αὐτὸν  
πεφρονεῖν, ἐπέσραμεν  
αὐτῷ τῷ λέοντι. ὡς ἡ πόρ-  
ρω τῶν ἰδιώτων, ἐπὶ δὲ  
μυκτικῆ ἢ ἀλεκτρῶν  
ἐφίμω φωνῆ, στραφείς ὁ  
λεων κατέδονόσας. ὁ ἡ  
δὴν ἴσων ἐβόα ἄλλοι  
γῶν, ἀνόντος. πολεμ-  
σίῳ γὰρ μετ' ἄνθρωπων,  
τῶν χάριν εἰς πόλεμον  
ἐξαρμόδιον;

CVM Asino Gallus a-  
liquandò pasceba-  
tur. Leone autem ag-  
gresso Asinum, Gallus  
exclamavit, & Leo (a-  
junt enim hunc Galli  
vocem timere) fugit. At  
Asinus ratus propter se  
fugisse, aggressus est sta-  
tim Leonem. Vt verò  
procul hunc percucitus  
est, quo non ampliùs  
Galli perveniebat vox,  
conversus Leo devora-  
vit. hic verò moriens  
clamabat, Me miserum  
& dementem. Ex pu-  
gnacibus enim non na-  
tus parentibus, cuius  
gratiâ in aciem irruj?

*Affabulatio.*

*Fabula significat, Ple-  
rosque homines inimicos,  
qui se de industria hu-  
miliarum, aggredi, atque  
iā ab illis occidi.*

*Επιμύθεον.*

*Ο μύθος διηκεί, ότι πλε-  
ροί τ' αὐθρόπων ταπεινο-  
μέθοις ἐπιτιθεῖσιν τοῖς ἐχ-  
θροῖς ἐπιτίθεντες, καὶ ἑαυ-  
τοὶ ἀκείνων ἀποκίωτον.*

OLITOR ET  
Canis. 67

Κηπουρός ἡγή-  
κύνων.



**O**litoris Canis in  
puscum decidit.  
Olitor

**Κ**ηπουρὸς ἡγὼν εἰς  
ψῆμα κατεπίπευεν.  
ὁ γ

ἢ λευκὰς βελόνας  
 αὐτὸν ἠνάσσει ἀνέχουσαν,  
 λευκὴ δὲ καὶ αὐτὸς αἰς τὸ  
 φέρειν, οὐδέ τις δὲ δόλων  
 ὡς λευκότερον μάχων αὐ-  
 τὸν παρεγγόνος λευκα-  
 δυνάει. ἢ λευκὸν στρα-  
 φῆς ἰδανῶν. ὃ ἢ μετ' ὀ-  
 δώνος ἰππαιῶν, κινεῖται  
 φησι, τί ποτε δὴ τί δό-  
 λος γὰρ τὸ αὐτόχαρα σὺ-  
 σαι ἰσπύδαα;

Ἐπιπέδιον.

Ὁ μὲν δὲ περὶ ἀλίνος  
 καὶ ἀχαρίστου.

Σὺς καὶ Κῶ-  
 ου.

Σὺς καὶ λέων ἐκδι-  
 λουσι διελθοῦσιν ὄντι.  
 καὶ ἢ ἢ οὐδὲ ἄνευ λευκῆ  
 τῆς ἀφροδίτης, ἢ μὲν τοῖς  
 ὀδόντι αὐτῶν ἴσχυον τῶν

Olitor autem ipsum il-  
 linc extracturus, descen-  
 dit & ipse in puteum.  
 Ratus autem Canis ac-  
 cessisse ut se inferiūs  
 magis obrueret, Olito-  
 rem conversus momor-  
 dit. Hic autem cum do-  
 lore reuersus, iusta, in-  
 quit, patior: Nam cur  
 unquam sui interfecto-  
 rem seryare studui?

*Affabulatio.*

*Fabula in ingratos &  
 ingrator.*

S Y S E T C A-  
 nis. 66

Sus & Canis mutuò  
 conviciabantur. Et  
 Sus jurabat per Ve-  
 nerem, procul dubio  
 dentibus discissurum

p 4



Canem. Canis verò ad hæc per ironiam dixit, Bene per Venerem nobis iuras. Significas enim ab ipsa vehementer amari, quæ impuras tuas carnes degustantem, nullo pacto in facellum admittit. Et Sus, Propter hoc igitur magis præ se fert Dea amare me : Nam occidentem, aut alio quovis modo lædentem omnino averfatur : tu tamen malè oles, & viva, & mortua.

*Affabulatio.*

*Fabula significat, Prudentes Oratores, quæ ab inimicis obijciuntur, convincta artificiosè in laudem convertere.*

Svs

λεώς. ἢ ἡ λέων πρὸς ταῦτα εἰρωνικῶς ἔπει· λεῶν ἡσπὰ ἀἀφροδίτης ἡμῶν ἰμενεῖς· διὰ τοῦτο γὰρ τῶν αὐτῶν ὅτι μάλιστα φιλεῖσθαι, ἢ τὸν τῶν σῶν ἀναβαρτῶν σαρκῶν γυνίμενον, οὐδ' ὅπως εἰς ἑστῶν προσίεται. καὶ ἡ σὺς, διὰ τὸ το μὲν οὐ μᾶλλον δὲ ληίστην ἢ διὸς σβήσσει με. ἢ γὰρ ληίστα ναυτα, ἢ ἀπὸ πλοῦτος ἀμελῶν πικροτάτασιν ἀποσφίγγει. σὺ μὲν τοι λεῶν ὄφεις, καὶ ζῶσα καὶ νεκρὰ θνήσκεις.

*Επιμύθιον.*

Ὁ μῦθος δὲ λέει, ὅτι οἱ φρόνιμοι τὴν φητέραν τὰ κατὰ τὴν ἑχθρῶν ὄνειδον, ἀμειδίως εἰς ἑπαινον μετασκευάζουσιν.

Ys

Υς καὶ Κύν-  
ων.

SUS ET CA-  
nis. 69



Υς καὶ λύων πόρι  
διτοκίας ἔχον ἴση  
ἀ' ἡ λύων, ἄτοκος ἐνευ  
μάλισα πούτων τ' πι-  
ζῶν καὶ ἡ ὄς ὑποτυχῶσα  
πρὸς ταῦτά φησιν ἀλλ' ὄ-  
των τ' το ἀγχι, ἰσθι ὅτι κ

SUS & Canis de fœ-  
cunditate certabant :  
dixit a. Canis, fœcundā  
se esse maximè pede-  
striū omniū : & Sus oc-  
currēs, ad hæc inqt, Sed  
cum hoc dicis, scito &

cacos tuos te catulos  
parere.

*Affabulatio.*

*Fabula significat, Non  
celeritate res, sed per-  
fectione judi-  
cari.*

τυφλὸς τὰς σκυτῆς σνό-  
λαναις τινέσας.

Επιμύθιον.

Ο μύθος δὲ λέγει, ἰτι  
οὐκ ἐν τῷ τάχει τὰ πρά-  
γματα, ἀλλ' ἐν τῇ τελεί-  
τητι ληρνεῖται.

SERPENS ET  
Cancer. 70

Serpens unâ cum Can-  
cro vivebat, in itâ  
cum eo societate. Itaq;  
Cancer simplex morib.  
ut & ille mutaret, ad-  
monebat, astutiam: Hic  
autem minimè obedie-  
bat. Quum observâsset  
igitur Cancer ipsum  
dormientem, & pro vi-  
ribus compressisset, oc-  
cidit. At serpenti post  
mortem extenso, ille  
ait,

Οφίς ἡσέ Καρ-  
κῦθ.

Οφίς ληρνῶν συν-  
διητάτο, ἐταρρείω  
πρὸς αὐτὸ ποιησάμενος  
ὅ μὴ ἔν ληρνῶν ἀπλὸς  
ἂν τ' ἔσπευ, μεταβαλί-  
σθαι ληρνῶν παρῆται τ'  
ποιουργίας: ἡ δ' ἔδοτιοῦ  
ἰκὸν κερῆν κερδόμενον.  
Ἐπὶ κρῖσας δ' ὁ ληρνῶν  
κῆτον ἄπνοιῶτα, κ' ἔσπρ  
εἰον τεπίσας, φρονέει.  
τ' δ' ἔφειας μετὰ θάνατον  
ἰκταθῆντ', ἰκάνθ  
ἄπρ



ἔπειθ' ὄτρυνε καὶ ἀπο-  
 θύει δίδυμὸν καὶ ἀπλοῦν  
 εἶνας· ἔδρα γὰρ ταύτην  
 τὴν δίκην ἴστας.

ait, Sic oportebat ante  
 hac rectum vel simpli-  
 cem esse : Neque enim  
 hanc pœnam dedisses.

Ἐπιμύδιον.

Affabulatio.

Ὁ μὲν δὲ δειλοί, ἴτι  
 οἱ τοῖς φίλοις οὐκ ἔδρα  
 προσποιεῖσθαι, αὐτοὶ μάλιστα  
 βλάπτονται.

Fabula significat, Qui  
 cum dolo amicos aduenit,  
 ipsos offendi po-  
 tuit.

Παμῆλι καὶ Λύ-

PASTOR ET  
 Lupus.

71



Pastor

**P**astor nupèr natum  
Lupi catulum reperit  
ac sustulit, unaq; cum  
Canib. nutriuit. At cùm  
adolevisset, si quando  
Lupus ovem rapuisset,  
cum canib<sup>9</sup> & ipse per-  
sequebat. Cùm Canes  
verò aliquandò nō pos-  
sent assequi Lupū, atq;  
idèd reverterentur, ille  
sequebat, ut, cùm ipsū  
assecutus esset, ut Lup<sup>9</sup>  
particeps foret vena-  
tionis, deinde redibat.  
Sin autem Lupus extrà  
nō rapuisset ovem, ipse  
clàm occidēs, unà cum  
canibus comedebat do-  
nec pastor, cùm conje-  
ctāsset & intellexisset  
rem, de arbore ipsum  
suspendit & occidit.

Af-

**Π**οιμὴν νεογνὸν λύκῳ  
σπύμνον δειρῶν, καὶ  
ἀνελόμενον, σὺ τοῖς  
λύσιον ἔφειψεν. ἐπεὶ δὲ  
ἠξέωθεν, εἰ ποτε λύκῳ  
πρόβατον ἤρπασε, μετὰ  
τῶν λύων καὶ αὐτὸς ἰδίω-  
κε. τῷ λυῶν ἰδὲ ἔτι μὴ  
διωκόμενον καταλάβειν  
τὸν λύκον, καὶ διὰ ταῦτα  
ὑποσφραγίστων, ἐκείνῳ  
ἠκολούθη, μέχρις ἂν τὸν  
καταλάβειν, οἷα δὲ λύκος  
συμμετάγει τῷ θύρῳ, ἄ-  
τα ὑποσφραγίστων. εἰ δὲ μὴ  
λύκῳ ἔξωθεν ἠρπάσει  
πρόβατον, αὐτὸς λάθρα  
θύρῳ, ἅμα τοῖς λύσιον ἰ-  
δεινῶτο, ἕως ὅ ποιμὴν  
εσχασόμενον, καὶ σὺν αὐτῷ  
τὸ δρόμησον, εἰς δένδρον  
αὐτὸν ἀναρτήσας ἀπέ-  
νηεν.

Epi-

Επιμόδιον.

Affabulatio.

Ο μύθος λέγει, ὅτι  
Φύοις πονηρὰ χρεῖσθαι ἢ  
Θεῷ ἢ φίλῳ.

Fabula significat, Na-  
turam pravam bonos mo-  
res non nutrire.

Λέωνος Λύ-  
κος.

LEO ET LUS-  
pus.

72



Λέων γηράσας, ἐν ὄσει  
κατακλιθεὶς ἐν  
ἀντροῦ. προσέειπεν ἄπιστος  
λύκος ἰδὼν τὸν βασιλέα κλι-  
θεῖσα.

LEO cum cōfenuisset,  
ægrotabat jacens in  
antro. Accesserunt a. vi-  
sitatura Regem, præter  
Vul-



Vulpem, cætera anima-  
lia. Lupus igitur captâ  
occasione, acufabat a-  
pud Leonem Vulpem,  
quâsi nihili facientem  
suum omnium domi-  
num, & propterea neq;  
ad visitationem pro-  
fectam. Interim affuit  
& Vulpes, & ultima  
audivit Lupi verba.  
Leo igitur contra eam  
infremuit: sed defen-  
sionis tempore petito,  
Et quis, inquit, eorum  
q; convenerunt, tantum  
profuit, quantum ego,  
quæ in omnem partem  
circuivi, & medicamen-  
tum pro te à Medico  
quæfivi, & didici? Cùm  
autem Leo statim, ut  
medicamentū diceret,  
im-

ἀλώπιον, τὰ δὲ ἄτρε-  
τον. ὁ τοίνυν λύκος λαβὼ  
μὲν ὀνήχευσις, λατ-  
γῆρα παρὰ τῷ λέοντι τῷ  
ἀλώπιον, ἅτι δὴ παρ'  
ἑσιν τιθιμὸς τῷ παρ-  
τωρ αὐτῶν ἰρασηνῶτα, καὶ  
διὰ ταῦτα μὴ οἷς ἰπι-  
στικῶν ἀφικμὸς. ἐν  
τοσούτῳ ἢ παρὰ καὶ ὁ ἀ-  
λώπιος, καὶ τῷ τελευταίῳ  
ἠμράσατο τῷ λύκῳ ῥη-  
μάτων. ὁ μὲν κενὸν λατ-  
αὐτῆς ἰβρυχάτο ἢ δὲ ἀ-  
πολογίας λατῶν αὐτῆ-  
σασα, καὶ τις, ἴση, τῶν  
συνελθόντων τοσούτων ὁ-  
φέληται, ἔσμεν ἢ πάν-  
ταχῶς περιουσίασασα,  
καὶ ἰδρυαίαν ὑπὲρ εἶ-  
παρ' ἰατρὸς ἰσησασα, καὶ  
μαρτυρία; τῷ λέοντι ὁ  
δὲ τῷ ἰδρυαίαν ἀπὸ  
λε-

καὶ δὲ  
ἐν δὲ  
ρε; π  
δραμ  
λεὸν λα  
γῆρα ἰ  
τῷ δὲ  
μῆσασ  
συνελθ

Ε  
ο μὲ  
ἢ λατ  
μῆσ  
παρὰ

Γ  
ον  
αὐτῶ  
τῶν δ  
καρμ  
τῷ μ  
καὶ τ

λυδοσάου, ἐκείνη φη-  
 σιν εἰ λύνου ἴωτα λυδοσά-  
 ους, τὴν αὐτὴν διαφω-  
 τιστὴν ἀμφότερον. καὶ ἔ-  
 λυνε λυμὸς, ἢ ἀλώπηξ  
 γιγνώσκει ἀπὸ ἑσῶς ὅτι χρε-  
 ῖ δὲ δὲ πάλιν πρὸς δυσ-  
 μιλίαν λυμῶν, ἀλλὰ πρὸς  
 συμμίαν.

Επιμύθεον.

Ο μύθος ἀπὸ τοῦ εἶναι  
 ὁ λυδοσάου ἐκείνη φησιν  
 ἐκείνη φησιν, ἢ ἀλώπηξ  
 γιγνώσκει ἀπὸ ἑσῶς ὅτι  
 χρεῖ δὲ πάλιν πρὸς δυσ-  
 μιλίαν λυμῶν, ἀλλὰ πρὸς  
 συμμίαν.

Γυνή.

Ἦν τις ἀνδρῶν μέθυ-  
 σον εἶχε. ἔξ ἡμέρας  
 αὐτὸν ἀπὸ ἀξίας φελοῦ  
 τοῦτον δὲ τι τοσούτου. ἡ-  
 κεραιμύθου γὰρ αὐτὸν ἔ-  
 ξ ἡμέρας παρατηρήσασα,  
 καὶ νεκρὸν εἶλον αὐτὸν  
 ἔθνη.

imperasset, illa inquit,  
 Si Lupo vivente exco-  
 riato, ipsius calidam  
 pellem indueris. Et Lu-  
 po jacente, Vulpes ri-  
 dens ait, Sic non oportet  
 dominum ad malevolentiam  
 movere, sed ad benevolentiam.

Affabulatio.

Fabula significat, Eum  
 qui quotidie machinatur,  
 in seipsum laqueum ver-  
 sere.

MVLIER.

73

Mulier quaedam virum  
 ebriū habebat, ipsū  
 autem a morbo liberatura,  
 tale quid cominifetur.  
 Aggravatum enim ipsū ab  
 ebrietate cum observasset,  
 & mortui instar in-  
 sen-

fenſatum , in humeros  
 elevatum, in ſepulcre-  
 tum allatum depoſuit,  
 & abiit. Quum verò i-  
 pſum jam ſobrium eſſe  
 conjectata eſt, profecta  
 januam pulſavit ſepul-  
 creti: ille autem cùm di-  
 ceret, Quis eſt q̄ pulſat  
 januam? uxor reſpōdit,  
 Mortuis cibaria ferens,  
 ego adſum. & ille, Non  
 mihi comeſſe, ſed bibe-  
 re, ô optime, potiùs ad-  
 fer. moleſtus. n. mihi eſ,  
 cùm cibi nō potus me-  
 miniſti Hæca. peſtore  
 percuffo, Hei mihi mi-  
 ſeræ, inquit: nam neq;  
 aſtu profui. tu enim vir  
 non ſolùm noa emen-  
 dat⁹ eſ, ſed pejor quoq;  
 te ipſo evaliſti, cùm in

ha-

διπλοῦται, ἐπ' ὤμων ἰ-  
 γασα, ἐπὶ τὸ πολυζύ-  
 δειον ἀπνευγῆσαι κατὰ  
 δεῖρα, καὶ ἀπὸ λυθρῶν λίνων δ'  
 αὐτὸν ὑδὴ ἀνασῆσαν ἰ-  
 σοχασαίτο, προσελθούσα  
 τὴν θύραν ἐκπέτερε πο-  
 λυκερῆς. ἰσάνης ἢ φή-  
 σαις, τίς ὁ τίνος δούρεω  
 λήψω; ἢ γυνὴ ἀπικρί-  
 νουσα, ὁ τίς νεκροῖς τὰ σι-  
 τια λιμίζω, ἐγὼ παρέμει-  
 ναίην, καὶ μοι φαγῆν,  
 ἀλλὰ πῶς, ὡ βέλτε, μὴ ἄ-  
 λον προσέτιγες. λυπῶς  
 γὰρ με βράσειας, ἀλλὰ μὴ  
 πόσειας μνημοσύνομ. ἢ ἢ  
 τὸ σῆθε παύλασσα, ἰ-  
 μοι τῆ δ' οὐσίνω, φησὶν. ἰ-  
 δε γὰρ ὁ δ' οὐ φαίμενος ἔ-  
 νησα: σὺ γὰρ ἀνὴρ ἢ μόνον  
 ἐν ἑπαύσει σούδης, ἀλλὰ καὶ  
 χείρων σάντ' ἔτι γέγονας. εἰς

ἔτι



ἔξω σοι ἕλασσαν ἔσθ' ἵ  
 πώδης.

habitum tibi deductus  
 fit morbus.

Επιπόδιον.

Affabulatio.

Ο μὲν δὲ θεοὶ ἴτι  
 ἔσθ' αἰεὶ ταῖς ἰσχυραῖς πρῶ-  
 ξειω ἰσχυροῦσιν ἴτι γὰρ  
 ἴτι καὶ μὴ θεοῦσι τῶ αὐ-  
 θρωπῶ τὸ ἴδιον ἐπι-  
 τίθει.

Fabula significat, Non  
 oportere malis actibus im-  
 morari: nam & nolentem  
 quandoque hominem  
 consuetudo in-  
 vadit.

Κύβητος.

CYGNVS. 74



**V**ir dives Anseremq;  
 simul & Cygnū nu-  
 triebat, non ad eadem  
 tamen, sed alterum can-  
 tus, alterum mensæ gra-  
 tiâ. Cùm aut oporteret  
 Anserē ea efficere quo-  
 rum causâ nutriebatur,  
 nox erat, ac discernere  
 tēpus nō pmisit utrūq;.  
 Cygn⁹ aut pAnserē ab-  
 ductus, cātat cātū quen-  
 dam, mortis exordium:  
 ac cantu qdē exprimit  
 naturam, mortem v. ef-  
 fugit syavitate canendi.

*Aff. bulatio.*

*Fabula significat, Sa-  
 pte musicem differre  
 mortem.*

**A**νὴρ δὲ πλοῦτος χλωὸν  
 τε ἀνα καὶ κύκνον  
 ἐτρέφω, οὐκ ἐπὶ τοῖς αὐ-  
 τοῖς μέλοι· τὸν μὲν γὰρ  
 ὠδῶς, ἢ ἢ φρασίῃς ἠνα-  
 κω. ἰστέ ἢ ἰδα ἢ χλωὸν  
 παθάρ ἐφ' οἷς ἐτρέφεται,  
 οὐδ' ἐμὲν ἴω, καὶ διακρινῶ-  
 σκεν ὁ καὶ ἐς τὴν ἀφῆσ  
 κω' ἐκάρθρον. ὃ ἢ ἴω καὶ  
 αὐτὶ τῷ χλωὸς ἀπαχθῆς,  
 ἄδα τι μὲν, ἰω δὲ τῷ  
 προδύμου· καὶ τῷ μὲν  
 ὠδῶν μλωθῆς τῶ φῶτον,  
 τῶ δὲ τῶ δὲ τῶ δὲ δια-  
 φῶγες τῷ μὲν.

*Επιμύθιον.*

*Ο μῦθος ἀναδίδει, ὅτι πολ-  
 λὸς ἢ μὲν οὐκ ἐπιμύθιος  
 ἀναδίδει ἰστέ γὰρ τῷ.*

Αἰθίοψ.

Αἰθίοπα τις ἀνέσκατε,  
 τοῖστέν αὐτῷ τὸ χεῖ  
 μα εἶναι λευκῶν ἀμειλίχῃ  
 τῷ πρόπορρῳ ἔχοντα· καὶ  
 παραλαβὼν οἶκον εἰ, πάν  
 τα μὲν αὐτῷ προσέγγε τα  
 ῥύματα, πάνσι ἢ λαοῖσι  
 ἰπταράτα λευκαίρων καὶ τὸ  
 μὲν χεῖμα μεταβαλεῖν  
 οὐκ εἶχε, νοσᾶν ἢ τὸ πο  
 νῆν περιεπλάσσειν.

Επιμύδιον.

Ο μύδιος ἀλλοῖ, ἐπι  
 μέλλουσι αἱ φύσεις, ὡς  
 προῦλδον τὴν ἀρχὴν.

Χελιδῶν καὶ Κο  
 ρνίξ.

Χελιδῶν καὶ Κορνίξ πτε  
 ρι λευκῆς ἰφιλομένον.  
 ἰπαστυχεῖα ἢ ἰλιρῶν  
 πρὸς αὐτὴν ἔπειν ἀπὸ

ÆTHIOPS. 75

Æthiopem quidā e  
 mit, talem ei colorē  
 inesse ratus negligentia  
 eius qui prius habuit.  
 Ac assumpto in domū,  
 omnes ei adhibuit ab  
 sterfiones, oib. lavacris  
 tentavit mundare, & co  
 lorem qdē transmutare  
 non potuit, sed morbū  
 vexatio paravit.

Æfabulatio.

Fabula significat, Ma  
 nere naturas, ut a prin  
 cipio provenerunt.

HIRUNDO ET

Cornix. 76

Hirundo & Cornix de  
 pulchritudine con  
 tendebāt. Respondens  
 aut Cornix, ei dixit, Sed

g 2



tua pulchritudo verno  
tempore floret, meum  
verò corpus & jam hy-  
eme durat.

*Affabulatio.*

*Fabula significat, Du-  
rationem corporis decore  
meliozem esse.*

τὸ μὲν σὺν ἡμῶν ὁ πῶν  
καρπὸν ἔσται αὐτῶν, τὸ  
δ' ἡμῶν σῶμα καὶ χα-  
μῶνι παρατείνηται.

*Επιμῶδιον.*

Ὁ μῦθος δὲ λέγει, ὅτι  
ἢ παρατάσσει τὸ σῶμα  
δυσπραγίας λιπέτην ὄντι.

**BVTALIS.** 77

**B**Vtalis à fenestra quã  
dam pendebat: Ve-  
spertilio autem pfecta  
rogavit causam, quare  
die silet, nocte canit.  
Quum autem ea non in  
caelum hoc facere di-  
xisset, nam die canendo  
olim capta fuerat, & p-  
pterea ex illo prudens  
evasit: Vespertilio ait,  
Sed non te cavere nunc  
oportet, quum nulla

mi-

**Bσταλις.**

**B**Οὐτάλις ἐπὶ τινὶ  
θυρίδι ἔκρινετο.  
νυκτερίς δὲ προσελθούσα  
ἐρωτάει τὸ πῶν αἰτίας,  
δι' ἃς ἡμέρας μὴ ἡούχα-  
σει, νύκτας ἢ ἄδει. τὴ μὲν  
μαίτην τότε ποιεῖν λι-  
γύουσι· ἡμέρας γὰρ ποτε  
ἐδύσα στυγερῶς, καὶ  
διὰ τὸτο ἀπ' ἐνεύου  
ἔφυγεν. ἢ νυκτερίς ἀ-  
περὶ, ἀλλ' ἐνὺ σὺ φησὶ  
τιδαὶ δὲ, ὅτι μὴδὲ  
ἔστι

ὄφελος, ἀλλὰ πρὶν ἢ σὺλ  
ληφθῆναι.

Ἐπιμύδιον.

Ὁ μύθος ἀκούει, ὅτι  
ἐπὶ τοῖς ἀτυχήμασι ἀ-  
νήντη ἡ μετανοία.

utilitas, sed antequam  
capereris.

Affabulatio.

Fabula significat, In  
infortuniis inutilem esse  
penitentiam.

Κοχλίας.

Γεωργὸς πάντας ὄψα λο-  
χλίας. ἀκούσας ἡ αὐ-  
τῶν τρυβήτων, ἔφη, ὦ  
λίανισα γυναῖκα, τὸ οἰνέων ὑ-  
μῶν ἐμπιπραμίνων, αὐ-  
τοὶ ἔθετε.

Ἐπιμύδιον.

Ὁ μύθος ἀκούει, ὅτι πᾶν  
τὸ παρὰ ἡμετέρον δρώ-  
μαθεν ὑπονάειστον.

COCHLEÆ. 78

Rvstici filius affabat  
Rcochleas. Cùm au-  
tem audiret eas striden-  
tes, ait, ὁ pessimæ ani-  
mantes, domib<sup>9</sup> vestris  
incensis vos cantitis.

Affabulatio.

Fabula significat, O-  
mne intempestivè factum  
vixuperabile esse.

Γυνὴ καὶ Θιγά-  
πανα.

Γυνὴ χήρα φιλόργος  
δρασκείδας ἔχουσα,  
πῶτας εἰώδα νυκτὸς

MVLIER ET  
Ancillæ. 79

MVlier vidua ope-  
rosa ancillas ha-  
bens, has solebat noctu



excitare ad opera, ad  
Gallorum cantus. His  
verò assiduè defati-  
gatis labore, visum  
est oportere dome-  
sticum occidere Gal-  
lum, tanquam illum  
qui noctu excitaret  
heram. Evenit autem  
ipsis hoc facto, ut  
in graviora inciderent

ma-

ἰγέρου ἐπὶ τὰ ἔργα, πρὸς  
ταῖς τῶν ἀλλοφρόνων ἰ-  
σθῆς αἰὶ' ὀσσεῖσι τῶ πῶ-  
νος ταλαπορούμεναι, ἰ-  
γνώσασεν δὲ μὴ τ' ἐπὶ τ' οἰ-  
κίας ἀποιψῆσθαι ἀλι-  
κτρύνα, ὡς ἐκείνος νύκτωρ  
ἔβρανε αὐτὸν. πῶ δὲ  
σποινῶν συνῆλθε δ' αὐταῖς  
τῆτο λιπραξαμύλας  
χαλιποτίσος πριπίσῃ  
τίς



τοῖς δαυοῖς. ἢ γὰρ δισπότης ἀγνοῖσα τίς τῶν ἀληθινῶν ὄραει, ἢ νοχότῃρ ταύτας ἀνίστη.

Επιμύθιον.

Ο μύθος δαυοῖς, ὅτι πολλοῖς ἀνθρώποις τὰ βλασφύματα λαλοῦν αἰτία γίνεσθ.

Γυνὴ μάγνη.

Γυνὴ μάγνη δῶρον μνημάτων ἀποτροπιασμός ἀπαγορευμένη, ποτὲ δὲ διετίθει ποῖον, καὶ ἕως ἐν τοσούτοις ἔχουσα. γραφόμενοι δὲ τινὲς αὐτῶν ἀπειθείας, ἄλλοι καὶ καταμαθεύσαν ἀπὸ γοῦν εἰς δάδαλον. ἰδὼν δὲ τις ἀπαγορευνὴ αὐτῶν, ἔφη ἢ τὰς τῶν ὄρων ὄραει ἀποφύλαται

mala. Nam hera quum ignoraret Gallorū hōiam, magis de nocte eas excitabat.

Affabulatio.

Fabula significat, Plebisque hominibus consilia esse malorum causas.

MVLIER VENEFICA. 89

Mulier venefica, divinarum irarum propulsiones promittens, multa facere perseverabat, & lucrum inde facere. quidā igitur accusaverūt eam impietatis, & convicerunt, & damnatam ducebant ad mortē. Videns a. quidā eam adduci, ait, Tu que Deorum iras avertere

pmittebas, quomodo  
neq; hominum confi-  
lium mutare potuisti?

*Affabulatio.*

*Fabula significat, Multos magna promittentes, ne parva quidem facere posse.*

MVSTELA. § I

**M**vstela in officinam  
ingressa ferrarii, ibi  
jacentem circumlabe-  
bat limam. Rasâ au-  
tem lingvâ, sanguis mul-  
tus ferebatur. Hæcau-  
tem lætabatur, ratâ ex  
ferro aliquid auferre,  
donec penitus totam  
lingvam absumpsit.

*Affabulatio.*

*Fabula in eos, qui in  
contentionibus seipsos of-  
fendunt.*

AGRI-

ἐπαγγελόμενῶν, πῶς ἂν  
ἀνθρώπων βολῶν μετα-  
πάσαι ἡδυνήθης;

*Επιμύθηον.*

Ὁ μῦθος δαδαί, ὅτι  
πολλοὶ μεγάλα ἐπαγγέ-  
λονται, καὶ ἐμικρὰ ποιῶ-  
σαι διωκέμενοι.

Γαλῆ.

**Γ**αλῆ εἰς ἐγρασθῆμεν  
ἐστὶν οὐσα χαλκίας,  
πλεονεξία ἡμετέριον περι-  
λαχεῖ ῥίνω. Ἐνομήθης ἡ  
γλώττης, αἷμα πολλὸν ἐ-  
φέρετο. ἢ δὲ ἡδύτο, νομί-  
σοῦσά τι ἢ σιδῆρος ἀφα-  
ροῦν, ἀχρεῖς δ' ἠπονοτιλῶς  
πᾶσαν τὴν γλώσσαν ἀ-  
νύκωσαν.

*Επιμύθηον.*

Ὁ μῦθος ὡρὸς τοῦ ἐν  
φιλονεικίας καυτῶς βλά-  
πτοντας.

Γαυρ-

Γεωργός.

AGRICOLA. 82



Γεωργός τις σκῆπτρον,  
 χρυσίου περιέτυχε.  
 ἰαδ' ἐπέστω ἐν τῷ γλῶ  
 οῖς ἔπ' αὐτ' ἀνεργετηδῶς  
 ἐστὶ φε. τῷ ἢ τύχη ἐπέστω  
 σε. φησὶν ὡ ἐτϑ, τί τῆ  
 γῆ τὰ ἐμὰ δῶρα προσε-  
 νατίθης, ἀπρ' ἐγὼ σοὶ δε-  
 δῶκα πλεονεξία σὲ βε-

AGricola quidam fo-  
 diens aurum reperit.  
 quotidie igitur terram,  
 ut ab ea beneficio affe-  
 ctus, coronabat. Huic  
 aut fortuna adstans, in-  
 quit, Heus tu, cur terræ  
 mea munera attribuis,  
 quæ ego tibi dedi di-

q s





πρόσωπον ἔλεγε, ἀπολόλα-  
μεθα. ὁ δ' ἄπειρ, ἀπέλολα  
λέγει, οὐκ ἀπολόλαμεθα  
καὶ γὰρ καὶ ὅτι ἢ πάλιν  
δύσθω, δύσθωκα ἔλεγε, ἔχ  
δύσθωκα μὲν.

Επιμύθιον.

Ο μῦθος ἀποῖ, ὅτι  
οἱ μὴ μεταλαμβάνοντες  
τὴν δύστημιάν τινος, οὐδ' ἐν  
ταῖς συμφοραῖς βέλαιοί  
εἰσι φίλοι.

Βάτραχοι.

ΔΥΟ βάτραχοι ἀπὸ  
λουοῦ ἐχθρῶν. ἰσέ-  
μοντο ἕ, ὁ μὲν αἶς ἐν βας  
δεῖα, καὶ πῶρρον τὸ ὀδὸ  
λίμνην. ὁ ἕν ὀδῶ, μικρὸν  
ὑδὸρ ἔχων. καὶ ἀπὸ τὸ ἐν  
τῇ λίμνῃ διατρεφόμενος  
πρὸς πόντον με-  
ταβῆναι, ὡς ἂν ἀσφαλ-  
τίσθαι

faciebat, dicebat, Perii-  
mus. hic autem ait, Perii  
dic, non Periiimus. etc-  
nim & tunc cum secu-  
rim invenisti, Inveni di-  
xisti, non Invenimus.

Affabulatio.

Fabula significat, Quis  
non fuerunt participes fe-  
licitatum, neque in cala-  
mitatibus firmos esse a-  
micos.

RANÆ. 84

DΥΟ Ranæ vicinæ fi-  
bi erant. Paceban-  
tur autem, altera in p-  
fundo, & procul à via  
stagno: altera in via, pa-  
rum aquæ habens. Ve-  
rùm cum quæ in stagno  
alteram admoneret, ut  
ad se migraret, ut tu-  
tior

tiore cibo frueretur, illa non paruit, dicens, Firmissima teneri huiusce loci consuetudine, quousque obtigit currum prætereuntem ipsam confringere.

*Affabulatio.*

*Fabula significat, Homines quoque prava agredientes, citius mori quam mutantur in melius.*

APIARIUS. 85

**I**N mellarium ingressus quidam domino absente, favum abstulit. Hic autem reversus, ut alycolos vidit inanes, stans quod in his erat perferutabatur. Apes autem è paku

σέβης δικαίτης μεταλάβη, ἰκάνθη· οὐκ ἐπαείθη, λίγαν, ἀυαποσπάστως ἔχων ἢ τὸ τόπος σιωθῆαι, ἕως ἢ συνίβη ἀμαξεν παρὰ θεσσαν κότερ σωθῆσθαι.

*Επιμύθιον.*

Ὁ μὲν δὲ δουλοῖ, ὅτι καὶ τῶ ἀνθρώπων οἱ τοῖς φερόλοις ἐπιχαροῦντο, φθόνου ἀποκόμιζον παρὲν ἐπὶ τὸ βέλτιον τραπέδαι.

*Μελιτῆργός.*

**E**Ις μελιτῆργεῖν τις εἰσελθὼν, τὸ λικημένον ἀπέβη, τὸ λικημένον ἀφείλετο. ὃ ἢ ἐκαστοῦ, ἐπειδὴ τὰς λικηλας εἰδὼν ἔβηκε, εἰσῆκε τὸ λατ' αὐτὰς διβδονώμενος. αἱ δὲ μέλισσαι ἀπὸ τῶ νομῆς



νομῆς ἐπισυνέουσαι, ὡς λα-  
 τήλατον αὐτῶν, τοῖς λην-  
 τοῖς ἐπαύου, ἡγεῖ τὰ χεῖ-  
 ριστα διετίθειω, ὃν πρὸς  
 αὐτὰς, λάνισα βῆσα, ἢ μὴ  
 ἠλίφαιλα ὑμῶν τὰ λη-  
 ρία ἀδωον ἀφῆκαίτε, ἐμεῖ  
 ἢ ἢ ἐπιμελεμένον ὑμῶν  
 πλῆττε;

Ἐπιμύδιον.

Ο μῦθος διηλοῖ, ὅτι  
 οὐτὼ τῷ αὐθρόπων τινὲς  
 δι' ἀγνοίαν τὸς ἐχθρὸς  
 μὴ φυλατίζόμενοι, τὸς φί-  
 λους ὡς ἐπιβόλους ἀπω-  
 θάουτ.

passu redeuntes, ut de-  
 prehenderunt ipsum,  
 aculeis percutiebāt, pef-  
 simēq; tractabāt. Hic a.  
 ad eas, ὁ pessimæ ani-  
 mātēs, furatum vestros  
 favos illesum dimisistis,  
 me verò satagentem ye-  
 stri percutitis?

Affabulatio.

Fabula significat, Sic  
 hominum quosdam per  
 imprudentiam inimicos  
 non cavere, amicos au-  
 tem ut insidiatores re-  
 pellere.

Ἀλκυνών.

Ἀλκυνὼν ὄρνις ἐστὶ φι-  
 λημενος, ἀεὶ τῇ θα-  
 λάτῃ διανομενὴν ταύ-  
 τῳ λέγεται τὰς τῶν αὐ-  
 θρόπων θύρας φυλατ-  
 τούς.

ALCEDO. 86

Alcedo avis est so-  
 litaria, semper in  
 mari vitam degens.  
 Hanc ajunt, homi-  
 num venationes ca-  
 ven-

ventem, in scopulis  
maritimis nidum æ-  
dificare. Cæterum a-  
liquandò paritura, ni-  
dum fecit. Egressâ  
autem eâ ad pabu-  
lum, evenit mare à  
vehementi concitatum  
vento elevari supra ni-  
dum, atque hoc sub-  
merso, pullos perdere.  
Hæc reversâ, re co-  
gnitâ, ait, Me mi-  
feram, quæ terram ut  
insidiatricem cavens,  
ad hoc confugi, quod  
mihi longè est infi-  
dus.

*A*fabulatio.

*Fabulâ significat, Ho-  
mines etiam quosdam  
ab inimicis cavendo,  
ignâ-*

τομὸν, ἐν σκοπίαις  
παράθαλαττίοις νοτί-  
ποιᾶσθαι. καὶ ἀποστὲ τι-  
ντην μέλαιναν, ἐπιτοπιού  
σαίσι. θεῖα δὲ οὐκ ἐστὶν  
αὐτῆς εἰς νομίον, οὐκ ἐπι-  
τίω θάλασσαν καὶ λά-  
βει λαμβάνεισθαι, πρὸς  
μαίεσσι, καὶ φραγδῶν καὶ  
λαπίαις, καὶ ταύτην ἐπι-  
κλύσαισθαι. ἴδε νοτίος διος  
φθῆσαι ἢ ἢ ἐκκαυθῆσαι  
καὶ γῆσθαι τὸ πρᾶγμα, ἀ-  
πὸ, θεῖα δὲ ἴσως, ἢ τις  
τίω γῆν ὡς ἐπιβόλον φε-  
ρατὸν μόνον, ἐπὶ ταύτην  
λατὶφυγον, ἢ μετὰ τὴν  
γῆν ἀπιστῆσαι.

*E*πιμόδιον.

Ο μὲν δὲ ἀπὸ τῆς ἐπι-  
τῆς ἀνθρώπων νοτίος τὸς ἐκ-  
θρὸς φυλάττεισθαι, λα-  
βῆ-

δαύσει ποσσὶ χαλιπέτι-  
 γους ἢ ἰχθύων φίλοις ἢ  
 πῖτοντοσθ.

ignaros in multo gra-  
 viores inimicis amicos in-  
 cidere.

Ἀλιεύς.

Ἀλιεύς ἐν τινὶ ποτα-  
 μῷ ἠλίονεν. Διατέ-  
 νος διὰ τὰ δίκτυα, καὶ τὸ  
 φόνειμα περὶ λαβῶν, ἵνα τὴν  
 γυθὴν λαθῶσιν προσέ-  
 στας λίθον, τὸ ὕδωρ ἐτυ-  
 πῆν, ὅπως οἱ ἰχθύες φόν-  
 γούσθ. ἀπεραφολαύτως  
 τοῖς βρόχοις ἐκπέσσοσι. Ἐ-  
 ἵ τῶσθι ἢ τόπον οἰκεύ-  
 των τοῖς διασάμην. Ὁ ἔτο  
 ποιοῦντα, ἐκείνησθ, ὡς ἢ  
 πῶσθ μὲν δοδὸν ἵαχθ, δια-  
 σθίς ὕδωρ μὴ συγχρόνισθ  
 πίνθ. καὶ ὅς ἀπεκρίνισθ,  
 ἀλλ' ὅ μιν ὕδωρ ὁ πῶσθ μὲν  
 παρὰ τῆσθ, ἐκείνησθ λυ-  
 μεσθ ἵοντα ἢ πῶσθ μὲν.

Ἐπι-

PISCATOR. 87

Piscator in fluvio quo-  
 dam piscabatur. Ex-  
 tensis autem retibus, &  
 fluxu comprehenso, u-  
 trinque funi alligato la-  
 pide, ut pisces fugientes  
 incaute in retia inci-  
 derent. Quum quidam  
 verò ex iis qui circa lo-  
 cum habitabant, id fa-  
 cere videret, increpabat  
 qd fluvium turbaret, &  
 claram aquã nō sineret  
 bibere. Et is respondit,  
 Sed nisi sic fluvius per-  
 turbetur, me oportebit  
 esurientem mori.

Ἄφ-



Affabulatio.

*Fabula significat, Civitatum etiā rectores tunc maximè quæstum facere, quum patrias in seductionem induxerint.*

Επιμύδιον.

Ο πύθος Ἀνδρῶν, ὅτι καὶ τῷ πύθωνος οἱ Ἀμφικύωνες τότε μάστιγα ἐργάζοντο, ὅταν τὰς πατρίδας εἰς εἴσσην περιέκλινον.

SIMIUS ET

Delphis. 88

**M**ORIS cūm esset navigantib<sup>9</sup> Melitēses catulos & Simios adducere in solamen navigationis, navigans quidā habebat secū & Simiū.

Cūm 3. pervenissēt ad Suniū Atticæ p̄monto-rium, tempestatē vehementem fieri contigit. Navi autē eversā, & omnib<sup>9</sup> enatantibus, natabat & Simius. Delphis autē aliquis ipsum con-  
spi-

ρίδην καὶ Δελφίς.

**Ε**Θὺς ἐνέβη τοῖς πλῆθει μελιτῶν λιμνὴ καὶ κωιδύνησι ἐπαγείλαται πρὸς παραμυθίαν τῶ πύθωνος, καὶ τὸ πύθωνος τὸν ἀχὲρ σὺν ἑαυτῷ καὶ πύθωνος. γινόμενον δ' αὐτῶν κατὰ τὸ σένηρον τὸ τῆς ἀττικῆς ἀκρωτήριον, χαμῶνα σφοδρῶν σὺν βίβη γινώσθαι. τῷ ἑνὶ τῶν περιεπελάσθη καὶ πύθωνος διακινῶν μεβόντων, ἐνόησε καὶ ἐπίδην καὶ Δελφίς ἢ τις αὐτῷ διακινῶν.



M V S C Æ. 89

Μῦθα.

**I**N cella quadam mel-  
le effuso, Muscæ ad-  
volantes comedebant.  
Implicitis a. earum pe-  
dibus, evolare non po-  
terant. Cùm y. suffoca-  
rentur, dicebant, Misere-  
nos, quia ob modicum  
cibum perimus.

*Affabulatio.*

*Fabula significat, Mul-  
tis guttam multorum ma-  
lorum esse causam.*

**E**Ν τῆι ταμείῳ μέ-  
λιτι ἰκχυθέντι,  
μῦσαι προσήλασαν ἑαυτά-  
σθιον. ἰμπαγίντων δὲ τῶ  
ποδῶν αὐτῶν, ἀναστῆσαι  
οὐκ ἔχον. ἀποκινηθέντων  
δ' ἔλεγον, ἀδύναται ἡμεῖς,  
ὅτι διὰ βραχέων βρωσίων  
ἀποθνήσκουμεθα.

*Επιμύθηον.*

Ὁ μύθος δὲ λέγει, ὅτι  
πολλοὶς ἡ λιχνεία τῶν ἀν-  
θρώπων αἰτία γίνεται.

MERCVRIVS ET  
Statuarius. 90Ἐμῦς ἢ Ἀγαλμα-  
τοποιός.

**M**ercurius scire vo-  
lens Quanti apud  
homines esset, ixit in  
Sta-

**E**μῦς γυνῶναι βελήμα-  
τι ἢ ἐν τίνι τιμῇ πᾶσι  
ἀνθρώποις ἔστιν, ἦκεν εἰς



ἀγαθὸν ἄνθρωπον, καὶ ἐν ἑπι-  
 νόσοις ἀνθρώπων, καὶ θεο-  
 σάμηνος ἀγαθὸν ἔστι δὲ  
 ἄρρωστα, πῶς τις αὐτὸ  
 περιεῖλαι δύναται, ἢ ἡ  
 νόσος, δραχμῶν, γιγ-  
 σίας, πῶς τὸ ἔργον, ἴφου;  
 εἰπὼν ἢ, πλείον ἢ ἰ-  
 δῶν καὶ τὸ αὐτὸ ἀγαθ-  
 ῶν, καὶ νομίμως, ὡς ἐπι-  
 δὴ ἀγγελὸς ἐστὶ θεῶν καὶ  
 ἡδὲ δῶ, πολλὴ αὐτὸ  
 παρὰ τοῖς ἀνθρώποις ἔ-  
 ναι τὸν λόγον, ἕρπετο παρὰ  
 αὐτῶν. ὁ δ' ἀγαθὸν ἄν-  
 θρωπον ἴφου ἰαν τῶν ὠ-  
 νήσων, καὶ τῶν προσθῶ-  
 νων σοὶ δίδωμι.

Επιμύθη.

Ὁ μῦθος πρὸς ἄν-  
 θρωπον ἄνθρωπον, ὡς ἐπι-  
 παρὰ ἄλλοις ἄν-  
 θρωποις.

Statuarii domum trans  
 formatus in hominem,  
 & visâ statuâ Iovis, ro-  
 gabat, Quanti quis ip-  
 sam emere posset. Hic  
 autem quum dixisset,  
 Drachmâ, risit, & quan-  
 ti Iunonis, ait: Cùm di-  
 xisset, Pluris: visâ & suâ  
 ipsius statuâ, ac opina-  
 tus, quum nuncius sit  
 deorū & lucrosus, ma-  
 ximam de se apud ho-  
 mines haberi rationem,  
 rogavit de se. Statua-  
 rius verò ait: Si hasce  
 emeris, & hanc tibi ad-  
 ditamentum do.

Affabulatio.

Fabula in virum glo-  
 riosum, qui nullius a-  
 pud alios est pre-  
 cii.

MERCURIUS ET  
Tiresias. 91

**M**ercurius volens Tiresiæ vaticinium verum an esset cognoscere, furatus ipsius boves ex rure, venit ad ipsum in urbem similis factus homini, & ad ipsum divertit. Boum autē amissione renuntiata Tiresiæ, ille assumpto Mercurio exivit, augurium aliquod de fure consideraturus, & huic jubet dicere sibi, Quam nam avem viderit. Mercurius autem primū vidisse Aquilam, à sinistris ad dexteram volantem, dixit. Hic non ad se eam at-  
tendere

Ερμῆς καὶ Τειρεσίας.

**Ε**ρμῆς βουλόμενος τὴν τετρασίμων μαντικὴν ἀπαλῶς ἐσιγῶναι, λήψας τὰς αὐτοῦ βόας ἐξ ἀγροῦ, ἦκεν ὡς αὐτὸρ εἰς ἀσπὸν ὁμοιωθεὶς αὐδρόπῳ, καὶ παρ' αὐτῷ καταχθῆ. ὃ δ' ἔβωον ἀπολήξας ἀγροθεύσας τῷ τετρασίμῳ, ἐκένθη παραλαβὸν τὸν ἐρμῆν ἐβλῆκεν, οἰωνόν τινα πρὸ τῆς λαίης σκιπέμενος, καὶ τότε παρὸν φράσεν αὐτῷ, ἐν τινα ἂν τῶν ὀρνιθῶν διάσκηθ. ὃ δ' ἔρμῆς τὴν πρῶτον διασκέμενος ἀΐην ἐξ ἀριστερῶν ἐπὶ τὰ δεξιὰ διήστη, μνησθεὶς φράσαι. τὸ δὲ φῶσεν, ὅτι μὴ πρὸς αὐτῷ

αὐτὸς εἶναι ἕτορον, καὶ δὲ  
 σίγῃς ἰσώρην ἐίδον ἐπι  
 τινὸν ἀνδρῶν καθήμε  
 ντων, καὶ πρὸς αὐτὸν βλέ  
 πουσιν, ὡς τὴν ἑπὶ πρὸς τὴν  
 γῆν καθ' ἀνέλιξιν, καὶ  
 τῶν μαύτων φράσαι. καὶ ὡς  
 ὑποτυχῶν, ἀπεκρίθη αὐ  
 τῇ γῆ ἡ ἰσώρην διέμυτι  
 τὸν τι ἔρονον καὶ γῆν, ὡς  
 εἶναι οὐ βέλους, τὰς ἐμὰς  
 ἀποδείξομαι βόες.

Επιμύδιου.

Τὸτῳ τῶ λόγῳ χρο  
 σαίσο ἂν τις πρὸς ἀνδρῶν  
 ἐκείνων.

Κυῖβ.

ΕΧΩν τις δύο κυίας,  
 ἢ ἢ ἕτορον ἀνδρῶν  
 ἐκείνων, καὶ τὴν οἶνο  
 φυλάξαι. καὶ ἀνὰ ποτι  
 ὁ ἀνδρῶν τινὸς ἕργον τι,

tinere quum dixisset,  
 secundò Cornicem su  
 per arbore quadam vi  
 dit, & modò superiùs  
 aspicientem, modò ad  
 terram declinatam, &  
 vati refert. Et is, re  
 cognitâ, inquit, Sed hæc  
 Cornix jurat & cœlum  
 & terram, si tu velis,  
 meas me recepturum  
 boves.

Affabulatio.

Hac sermone uti quis  
 piam poterit adversus vi  
 rum furacem.

CANES. 92

HABENS quidam duos  
 Canes, alterum venari  
 docuit, alterum domum  
 servare. Cæterum si qu  
 venticulus caperet aliqd,



& domus custos parti-  
ceps unā cum eo dapis  
erat. agrē ferente autē  
venatico, & illi objicien-  
te, & ipse quotidie labo-  
raret, ille nihil laborans  
suis nutriet laboribus:  
respōdens ipse ait, Non  
me, sed herum repre-  
hende, quā non laborare  
me docuit, sed labores  
alienos comesse.

*Affabulatio.*

*Fabula significat, Ado-  
lescentes, qui nihil sciunt,  
haud esse reprehendendos,  
quoniam eos parentes sic edu-  
caverint.*

MARITVS ET  
Vxor. 93

**H**Abens quidā ux-  
orem, quę domesticis  
om-

ηξει ὁ οἰκὸς συμπετὴν  
αὐτῷ τῆς θόλου. ἀγα-  
νήσει τὸν ἵππον, ὃν ἔχει  
ἐν τῷ ἀγρῷ, καὶ ἔτι  
αὐτὸς μὴ ἔχει ἄλλο  
μὲν δὲ, ἐν αὐτῷ ἵππῳ  
πικρῶν τῶν αὐτῶν  
πίνουσιν. ἡ δὲ ἡμέρα  
αὐτῶν, ὅταν αὐτὸς  
ἔσται μὴ ἐν αὐτῷ, ἀλλὰ  
ἐν τῷ ἀγρῷ, ὅταν  
ἔσται μὴ ἐν αὐτῷ, ἀλλὰ  
ἐν τῷ ἀγρῷ.

*Επιμύθεον.*

Ὁ μὲν δὲ ἀνδρῶν, ὅτι  
ηξει τὸν ἵππον εἰ μὴ ἐν αὐτῷ  
στραφῆναι, ὃ μὲν οἱ εἰσιν,  
ἔσται αὐτὸς οἱ γονεῖς ὅπως  
ἀγάθων.

Ἀνθ' ηξει τὸ  
νύ.

**E**Xiam tūc quādam  
uxorē, quę domesticis  
om-

ἡπάταται ἀπεχθῶς ἔχουσαν, ἢ βελήθη γυναικαί, ἐκ  
 κ' πρὸς τὸς πατέρας οἰκίας  
 κίτας ἔτιο διενεαθῆ. Διδ  
 ἀν ἡγεῖ μετ' ἀλόγως προ  
 φάσεως πρὸς τ' αὐτ' αὐ  
 τῶν ἀποσπᾶται πατέρα.  
 μετὰ δ' ἄλλοις ἡμέρας  
 ἐπανελθόντος αὐτῆς, ἐπι  
 πνευθῶντος, πῶς πρὸς τὸς  
 ἐκείνους ἀγγέλλοι. ἢ ἢ φα  
 μέλεις, ὡς οἱ βουκόλοι ἡγεῖ  
 οἱ ποιμενῶν με κτεβλή  
 πούτο, πρὸς αὐτῶν ἐπι  
 ἀκλ, ὃ γυναι, ἐκ τῶν  
 αὐτῶν ἀλλή, οἱ ἔρθη μὲν  
 τὰς πόλεις ἰβελόνος.  
 σιν, ὁ φῆ ἢ εἰσίσαι, τι κρῖ  
 προσδενῶν πρὶ τῶν  
 οἷς πᾶσαν οὐδέντελῆς  
 τῶν ἡμέραν;

Επιπνευθῶν.

Ὁ μὲν δὲ ἀνοῖ, ἔτι

omnibus inimica erat,  
 voluit scire, An etiam  
 erga paternos domesti  
 cos ita afficeretur: Qua  
 propter cum rationabi  
 bili prætextu ad suam  
 ipsam misit patrē. Pau  
 cis verò post diebus eā  
 reversā, rogavit, Quo  
 modò erga illos ha  
 buisset. Hęc verò quum  
 dixisset, Bubulci & Pa  
 stores me suspecta  
 bant: ad eam ait, Sed,  
 ὃ uxor, si eos odisti,  
 qui manē greges a  
 gunt, serò autem re  
 vertuntur, quid sperare  
 oportet in iis, quibus  
 cum totò conversaris  
 die?

Affabulatio.

Fabula significat, Quid

4

fic sepè ex parvis ma-  
gna, & ex manifestis  
inertia cognoscantur.

HÆDVS ET  
Lupus. 94

**H**ædus derelictus à  
grege persequente  
lupo, cōversus ad eum,  
dixit, ô Lupe, quoniã  
credo me tuum cibū fu-  
turū, ne injucundè mo-  
riar, cane tibia primū  
ut saltem. Lupo autē ca-  
nente tibia, atq; Hædo  
saltante, canes cūm au-  
divisēt, lupum p̄secuti  
sunt. hic cōversus hæ-  
do inquit: Meritò hæc  
mihī fiūt: Oportebat. n̄  
me, cocus cūm sim, ti-  
bicinem non agere.

Af-

ἔτω ποδῶν ἐν τῇ μι-  
κρῶν τὰ μεγάλα, ἐκείτων  
προδύλων τὰ ἀκλα-  
γνώσις.

Εἰς τὸ καὶ Λύ-  
κῳ.

**Ε**πιφ. ἵσθῆσασα τῇ  
ποιμνῆς, καὶ λυκῶν ἰσθῆ-  
σασα τῇ ποιμνῆς, ἐπιστραφῆσα ἡ  
πρὸς αὐτὴν, εἶπεν ὁ λύκος,  
ἐπειδὴ ὡπίσθημαι ἐπι σὸν  
βροῦμα γενήσομαι, ἵνα μὴ  
ἀνδρῶς ἀποθάνω, αὐλοπῶ  
πρῶτον ὅπως ἐρχήσομαι.  
τῇ ἡ λύκος αὐλοπῶ τῷ, καὶ  
τῇ ἡ ἄρῃς ἐρχήσῃ, οἱ λυ-  
κοὶ ἀποθάνωσι, τῇ λύκῳ  
ἰδιωκῶν. ὁ ἡ ἀποστραφῆς  
τῇ ἡρῃς φησὶ δικαίως  
ταῦτά μοι γίνεσθαι, ἀδὲ γὰρ  
με μάζεσον ἵστα, καὶ λυ-  
κῶν μὴ μιμῆσθαι.

Epi-



Επιμύδιον.

Ο μύθος διηλθ', ἔτι οἱ τ'  
 ἢ πρὸς ἃ περὶ φύκασιν ἄμε  
 λόντες, τὰ ἢ ἰστέρων ἐπι-  
 τυθεύοντες περὶ μύθων, δι-  
 συχίας περιπίπτουσιν.

Κερκίνος ἢ Αλώ-  
 πηξ.

Κερκίνος ἀπὸ τ' Θα-  
 λάσσης ἀναβάς, ἰσπί-  
 τινος ἐν μίση τὸ πρῶτον. ἄ-  
 λώπηξ δὲ λιμώτισσα, ὡς  
 ἰδιώσης, περιελθούσα  
 ἀνέλαβεν αὐτὴν ὃ ἢ μέλ-  
 λων καταδιβρώσει αὐτήν,  
 ἴφρι· ἀλλ' ἐγὼ γε σιγήσεια  
 πένοντα, ὃς Θαλάττιος  
 ἦν, χρυσῶν ἢ σολῶν  
 γυναικάων.

Επιμύδιον.

Ο μύθος διηλθ', ἔτι ἢ τ'  
 αὐθρόπων οἱ τὰ εἰκόνα

Affabulatio.

Fabula significat, Qui  
 ea, quib. natura apii sunt,  
 negligunt, quæ verò aliorū  
 sunt, exercere conantur, in  
 infortunia incidere.

CANCER ET  
 Vulpes. 95

CANCER è mari quum  
 Ascendisset, in loco  
 quodam pascebatur.  
 Vulpes verò esuriens,  
 ut conspexit, acces-  
 sit, ac eum rapuit. Il-  
 le devorandus, ait,  
 Sed ego iusta patior,  
 qui marinus quum  
 sim, terrestris esse  
 volui.

Affabulatio.

Fabula significat, Ho-  
 mines etiam qui propriis

derelictis exercitiis, ea quæ  
nihil convenient, aggre-  
diuntur, meritò infortu-  
natos esse.

καταλειπόντες ἐπιτηδὸν  
μάλα, καὶ τοῖς κινδύων προ-  
σέκασιν ἐπιχαροῦτόν,  
εἰκότως ἀτυχεσίην.

## CITHARÆDVS. 96

Citharædus rudis in  
domo calce incru-  
statâ, ut solebat, canens,  
& cōtrâ resonante ipsi  
voce, putabat valdè ca-  
nor<sup>o</sup> esse, itaq; ob id cla-  
tus, cogitavit etiâ thea-  
tro se cōmittere oportere.  
Profect<sup>o</sup> v. ad se o-  
stēdēdū, cū malè ad-  
modū caneret, lapidib<sup>9</sup>  
ipsū explosū abegerūt.

## Affabulatio.

Fabula significat, Sic  
ex Rhetoribus quosdam,  
qui in Scholis videntur  
esse aliqui, quum ad

Res-

## Κιθαρῶδός.

Κιθαρῶδός ἀφύης ἐν  
εἰνῷ λεονοτιὰ κλέων,  
σωύδως ἀδῶν, καὶ αὐτη-  
χῆσος αὐτῷ τῆ φωνῆς, ὡς  
ἐν σφῆρα δῶρων ὁ ἀ-  
νακ. ἀνὴρ κῆρδός ἐπὶ τῷ  
τῷ, ἐγὼ δῶν καὶ διάτρω  
ἰαυτὸν ἐπιδῶνα. ἀφύης-  
μην ὁ δὲ ἐπιδείξασθαι,  
καὶ λεοντὸς ἀδῶν παύον,  
καὶ τοῖς αὐτὸν ἐβίβασαντόν  
ἀπέλασαν.

## Επιμύδιον.

Ὁ μύδιος ἀνακὶ, ὅτι  
ἔτω καὶ τῆ φκτόρων ἐναι ἐν  
τῆς χολαῖς ἀουκῶτόν  
εἰναί τινός, ἔταν ἐπὶ τῆς  
κα.

πολιτείας ἀφικωντῆ, οὐ  
 φενὸς ἄξιός εἰσιμ.

Respublicas se conferunt,  
 nullius precii esse.

Κλίπῃαι.

FVRES. 97

Κλίπῃαι εἰς τινα εἰσ-  
 ελθόντες εἰκίαν, ἔ-  
 λην δῆμον, ὅτι μὴ ἀλι-  
 κτηνὸν κ' ἔδοτον λαβόν-  
 τες ἀπέυσαν. ὃ ἡ μάκων  
 ὑπ' αὐτ' ἴδουσα, ἰδὼτο  
 ὡς αὐτὴν ἀπελόσσει,  
 λίγων, χεῖσι μὲν εἶναι  
 τοῖς ἀνδράποισι, νυκτὶς  
 αὐτὸς ἐπὶ τὰ ἔργα ἰγεί-  
 ρων. οἱ ἡ ἴφασαν ἀλλὰ  
 διὰ τὸ το σὲ μάκων δὲ  
 μεν ἰκείνος γὰ ἰγέρων,  
 κλιπῃαι ἡμᾶς ὄν ἴαι.

Επιμύθιον.

Ο μύθος διηλοῖ, ὅτι ταῦ  
 τα μέγιστα τοῖς πονηροῖς  
 ἐν κοίτῃ, ἀ τοῖς χρηστοῖς  
 ἔστιν ὑργήματα.

Es-

FVRES in domū quan-  
 dam ingressi, nihil  
 invenerūt nisi Gallum,  
 atq; hoc capto, abierūt.  
 Hic ab eis occidendus  
 rogabat, ut se dimitte-  
 rent, dicens, utilem esse  
 hominibus, ut q; noctu  
 eos ad opera excitet.  
 Hi v. dixerunt, Sed pro-  
 pter hoc te tantò magis  
 occidimus: illos enim  
 excitando, furari nos  
 non finis.

Affabulario.

Fabula significat, Ea  
 maximè pravis esse ad-  
 versa, quæ bonis sunt be-  
 neficia.

COR.



CORNIX ET  
Corvus. 98

**C**ornix Corvo invi-  
dens, & is per augu-  
ria hominibus vaticina-  
retur, ob idque crede-  
retur uti futura prædi-  
cens, cōspicata viatores  
quosdam prætereun-  
tes, iuit super arborem  
quandam, stansq; val-  
dè crocitavit. Illis verò  
ad vocem conuersis, &  
admiratis, re cognitâ,  
quidam inqt, Abeamus  
heus vos, Cornix enim  
est quæ crocitavit, &  
augurium non habet.

*Affabulatio.*

*Fabula significat, Eo-  
dem modo & homines cum  
præstantioribus certantes,  
præ-*

Κορώνη ηγεῖ Κό-  
ραξ.

**Κ**ορώνη φρονήσασα λέ-  
ρακι, τῷ ἰδίῳ δι' οἰω-  
νον τοῖς ἀνθρώποις μου-  
τυρομένῳ ὡς προλέγουσι  
τὸ μέλλον, θεασαμένη τι-  
νάς ἐδοικέσθαι παριόν-  
τας, ἦνεν ἐπὶ τι δένδρον,  
καὶ ἤσαο, μεγάλας ἠκρα-  
ξεν. Ἦ δὲ πρὸς τὴν φων-  
ὴν ἐπισταθέντων, ηγεῖ  
λατταλαχίνῳ, κέρν-  
χῶν τις, ἰφν' ἀπίωμεν ὡ-  
στοι, κορώνη γὰρ ὄσπιν, ἢ  
τις ἰννεραγι, καὶ οἰωνισμῶν  
ὄν ἔχει.

*Επιμύθιον.*

Ο μύθος δηλοῖ, ὅτι ὁ-  
τω καὶ τῷ ἀνθρώπων οἱ τοῖς  
ὑπερίστων ἀριδιώμενοι,  
πρὸς

ἦν τῷ τ  
κινῶσι, καὶ  
ἐναρτι.

Κορώνη

Κορώνη  
ἰννεραγι  
λα, ἰφν'  
τι παρὸν  
παριόντες  
εἰσελά  
ἠκραξεν  
πρὸς τὴν  
φωνὴν  
ἐπισταθέντων  
ἠκραξεν  
καὶ οἰωνισμῶν  
ὄν ἔχει

Επιμύθιον

Ο μύθος  
δηλοῖ, ὅτι ὁ-  
τω καὶ τῷ ἀνθρώπων  
οἱ τοῖς ὑπερίστων  
ἀριδιώμενοι,  
πρὸς

πρὸς τῷ ἴσῳ μὴ ἔφρα-  
κιδῶσαι, καὶ γίλητα ἔφρα-  
σκάνσαι.

præterquam quod non ad  
æqua perveniunt, risuque  
quoque debere.

Κορώνη καὶ Κύν-  
ων.

Κορώνη ἀθλοῦ θύσσει,  
λευκά ἐπίστιασιν ἐκεί-  
λαι. ὃ ἢ πρὸς αὐτῶν ἔφρα-  
κί μάλιστα τὰς θυσίας ἀ-  
ναλομαί; ἢ γὰρ θύεις ἔτω-  
σε μισθῶ, ὡς λευκῶν σω-  
φρόνων σοι εἰωνῶν πέν-  
τησι πρὸς ἐλπίδα καὶ ἡ ἐλ-  
πίδα πρὸς αὐτῶν, διατῶτε  
μάλιστα αὐτῶν θύω, ἵνα ἀ-  
ναλομαί μοι.

Επιμύδιον.

Ὁ μύδιος ἀλοῦ, ὅτι  
πρὸς αὐτῶν λέγει τὸς  
ἐχθρὸς αὐτῶν γίλητα ἐκ  
ἐκνήσων.

CORNIX ET  
Canis. 99

Cornix, Minervæ sa-  
crificans, canem in-  
vitavit ad epulas. ille v.  
ad eam dixit, Quid fru-  
stra sacrificia absumis?  
Dea enim a deo te odit, ut  
ex peculariibus quoque  
tibi augurii fidem su-  
stulerit Cui Cornix, Ob-  
id magis ei sacrifico, ut  
reconcilietur mihi.

Affabulatio.

Fabula significat, Ple-  
rosque ob lucrum non ve-  
reri inimicos beneficiis  
prosequi.

COR-

CORVUS ET  
Serpens. 100

**C**ORVUS cibi indigens  
ut serpentem in a-  
prico quodā loco dor-  
mientē vidit, hūc devo-  
lando rapuit. Hic cūm  
ad se venisset, atq; mo-  
mordisset ipsū, Corvus  
morigerus dixit, Me mi-  
ferū, q̄ tale reperi lucrū,  
ex quo etiam pereō.

*Affabularis.*

*Fabula in virum, qui,  
ob thesaurorum inventio-  
nem, de salute periclitatus  
sit.*

MONEDVLA ET  
Columabæ. 101

**M**onedula in Colum-  
bario quodam Co-  
lūbis visis benè nutritis,  
decal-

Κόραξ ἠγεῖ οἴ-  
φισ.

**Κ**οραξ τροφῆς ἀπορῶν,  
ὡς κατὰ δὲ ἐν τινὶ  
ἀνδρῶν τόπῳ ὄφιν κοιτώ-  
μενον, τῶτον λιταπῆας  
ἤρπασεν. Ἐὶ ἠδίστραφεν-  
τῶ ἠγεῖ δαμνῶν αὐ-  
τῶν, ἀποδύσασα μείλιον  
εἶργκε· δαίλα δὲ ἐργκε,  
ὡς τοῦτον δῖρον ἔμασον  
ἔβ ἔκ ἀπόκρυμα.

*Επιμύδιον.*

Ο μύδιος πρὸς ἀνδρα,  
διὰ θησαυρῶν εἰρησιν,  
ἐπὶ σωτηρία λυσιδωσῶ-  
σεντα.

Κολοῖος ἠγεῖ Πτε-  
ρῆα.

**Κ**ολοῖος ἐν τινὶ πτε-  
ρῆωνι πτεριπῶς ἰ-  
δὼν ἡλιῶς φεφμελῆας  
λαυ-





λαβάνει καὶ τὸν ἑλθόντα,  
 ὡς καὶ αὐτὸς τὸ αὐτὸ φαί-  
 νησι μίσηται ἑαυτῷ. αἱ δὲ  
 μέγα μὲν ἠτύχησαν. οἱ δὲ  
 μέγα μὲν ἐπιβόρῳ αὐτοῦ  
 εἶναι, προσέειπεν. ἐπεὶ δὲ  
 πῶς ἐν αὐτῷ μὲν ἐφθίγγε  
 ξαῖο, τλωικαῦτα τῶν αὐ-  
 τῷ γυθῶν φύσιν, ἐβλά-  
 σσαν πείσασαι καὶ ἄπο  
 πυχῶν τῆς ἐνταῦθα προ-  
 φῆς

dealbavit sese, ivitque  
 ut & ipsa eodem cibo  
 impertiretur. Hæ verò,  
 donec tacebat, ratæ  
 eam esse Columbam,  
 admiserunt. Sed quum  
 aliquando oblita vo-  
 cem emisisset, tunc e-  
 jus cognitâ naturâ, ex-  
 puleruat percutiendo:  
 eaque priyata eo ci-  
 bo

bo rediit ad Monedulā  
rursum. Et illæ ob co-  
lorem cū ipsam non  
nōssent, à suo cibo  
abegerunt, ut duorum  
appetens, neutro po-  
tiretur.

*Affabulatio.*

*Fabula significat, O-*  
*portere & nos nostris con-*  
*tentos esse, considerantes*  
*habendi cupiditatem, præ-*  
*terquans quòd nihil iuvat,*  
*auferre sepe & quæ ad-*  
*sunt bona.*

φῶς, ἐπαύηκε πρὸς τοὺς  
ἰσολογίους πάλιν. ἠκούσαντες  
διὰ τὸ χροῶμα αὐτῶν οὐκ  
ἐπὶ γνώσει, ἔμετ' αὐτῶν  
δικαίως ἀπέβησαν, ὥστε  
ἀσύν ἐπιθυμῶσιν αὐτῶν  
διττῶν τυχεῖν.

*Επιμύθειον.*

Ὁ μῦθος ἀκούει, ὅτι  
ἀλλὰ ἡγεῖ ἡμᾶς τοῖς ἑαυτῶν  
ἀρκῆσθαι, λογισμῶν,  
ὅτι ἡ φιλοτιμία πρὸς τῶ  
μολῶν ὠφελῶν, ἀφα-  
ρατῆ ἡγεῖ τὰ προσωκινῶν  
ποικίλων.

MONEDVLA. 102

**M**onedulam quum  
quis cepisset & pe-  
dem alligasset filo, suo  
tradidit filio. Hæc non  
ferendo victū inter ho-  
mines, ubi parumpèr il-

*Κολοίσις.*

**Κ**ολοίσις τις συλλαβῶν  
κὲ ἀσῶσις αὐτῆ ἡ πό-  
δα λίνω, τῶ ἑαυτῶ παρ-  
δουκὸν παιδί. ὃ δὲ μὲν ἑπομέ-  
νας τὴν μετ' αὐτῶν ἰσομέ-  
διαιτας, ὡς πρὸς ἐπιζη-  
σῶν

ἰδὲ αὐτῶν  
κιν εἰ π  
λαῖν. πρ  
ἀντι  
ἀλλὰ μ  
ἰσάδ' α  
μῶν, π  
ἀλλὰ α  
πρὸ αὐ  
μῶν δ  
μῶν τ  
ἑπο  
Ὁ μῦ  
τῶν ἰδ  
ἰσάδ' α  
μῶν π  
πρὸ αὐ  
μῶν π  
πρὸ αὐ

Z  
ταῖς ἰ  
ἰσάδ' α  
μῶν π

ἀδείας ἔτυχε, φυχῶν ἡ-  
 κερ εἰς τίν' αὐτὸς λα-  
 λαύ. περιηλθὺς δὲ ἵπ-  
 δεσμεύ τοῖς ἰθαδέοις, ἀπο-  
 πηλῶαι μὴ διωάμενον,  
 ἐπειδὴ ἀποδύσκειν ἐ-  
 μίλει, πρὸς αὐτὸν ἰφ' ἑ-  
 λείπει ἔγωγε, ὅς τίν'  
 παρ' ἀνθρώποις μὴ ὑπο-  
 μείνας δεδείμαι, ἐλαθον ἐ-  
 μάτην τ' ἑωὺς σφύσας.

Επιμύθηον.

Ὁ μῦθος δὲ διπλοῖ, ὅτε  
 τινὲς ἐσθ' ὅτε μετρίων  
 λυδῶων αὐτὸς βυθό-  
 μνοι ῥύσασθαι, εἰς μέσους  
 περιπέσοιν.

Εργῆς.

**Ζ**εὺς ἰερέω προέτα-  
 ξει πᾶσι τοῖς τεχνί-  
 ταις ψόδους φάρμακον  
 ἰγχεῖν, ὃ ἴσσο τριψας, καὶ

libertatem nata est, fu-  
 git, in suumque nidum  
 se contulit. Circum-  
 voluto verò ramis vin-  
 culo, evolare haud  
 valens, quum moritura  
 esset, secum loque-  
 batur, Me miseram, quæ  
 apud homines non fe-  
 rens servitutē, incautē  
 me vitā privavi.

Affabulatio.

Fabula significat, Non-  
 nunquam quosdam, dum  
 se à mediocribus student  
 periculis liberare, in ma-  
 jora incidere.

MERCURIUS. 103

**I**upiter Mercurio ius-  
 tit, ut artificib. omnib.  
 mēdaciū medicamētum  
 misceret. Hic eo trito, &



ad mensuram facto, æquabiliter singulis miscuit. Quum verò solo relicto sutore, multum superesset medicamēti, totum acceptum mortarium ei miscuit. Atq; hinc contigit, artifices omnes mētiri, maximè verò omnium Sutores.

*Affabulatio.*

*Fabulain mendaces offices.*

I V P I T E R. 104

I V piter formatis hominibus, omnes illis affectus indidit, solum incedere pudorem oblitus est. Quapropter non habens undenam ipsum introduceret, turbam ingredi eum

μήτρην ποιήσας, ἴσον ἰσότητας ἐπέχειν. ἀπὸ ἧ μόνος ἔστυν ἡ ἀπολεσφίνων, ποτὸν κατελελειπτο φάρμακον, ὅλον λαβῶν πλεονάζουσαν ἐπέχειν κύνων. ἀφ᾽ ἧς τὸ σιωίβη τὸς τεχνίτας ἀπαύσαι ψεύθειν, μάλιστα ἢ πάντων τὸς στυντίας.

*Επιμύθιον.*

Ὁ μὲν τὸ πρὸς ψεύθειν λόγους τεχνίτας.

E O S.

Z Eus plerisque totos ad hoc opte, totos meo ad hoc διαδοσεις αὐτοῖς ἐνδουκε, μόνος δ' ἐνδουκε πλεονάζουσαν ἐπελελειπτο. διὸ καὶ μὴ ἔχουσαν πρὸς τὸν αὐτὸν εἰσαγάγει, διὰ τὸ ἔχειν αὐτὸν εἰσελεσθῆναι

ἐκέλευσεν. ἢ ἢ τὸ μὲν πρῶ-  
τον ἐπιλεγῶν ἀναξιοση-  
θῆσα. ἐπεὶ ἢ σφόδρα αὐτῆς  
ἐνεκείνη, ἔφη. οὐκ ἔγωγε  
ἐπὶ ταύταις εἰσερχομαι  
ταῖς ὁμιλογίαις, ὡς αὐτὴ  
ἐπος μὴ εἰσελθῆ. ἂν δ' εἰσ-  
έλθῃ, αὐτὴ ἐβηλοσομαι  
παρὰ τὴν αἰτίαν. ἀπὸ δὲ τῶ-  
ν συνίβη πάντας πῶρ-  
ως ἀνασχίτους εἶναι.

Επιμύθιον.

Ο μῦθος ἀπλοῖ, ἔτι τὸς  
ἐπὶ ἔρωτος καὶ χρομῆτος, ἃ  
καὶ οὐκ ἔστιν ἀναξιοσηθῆσαι.

Ζεύς.

**Ζ**εύς γάμος τελευτῶν,  
πάντα τὰ ζῶα εἰ-  
σία. μόνος ἢ τῶν χιλιῶν  
ὑπερπλάσιος, διαπερῶν  
τῶν αἰτίων ἢ ὑπερπλάσιος,

jussit. Hic verò primùm  
contradicebat, q̄ indi-  
gna feret. Vehemen-  
tius verò eo instāte, ait:  
Sed ego sanè his ingre-  
dior p̄ actis, si amor nō  
ingrediatur: si ingredia-  
tur, ipse exibo quāmpri-  
mùm. Ex hoc profectò  
evenit, omnia scorta in-  
verecunda esse.

Affabulario.

Fabula significat, Ca-  
ptos amore, inverecundos  
esse.

IUPITER. 105

**I**upiter nuptias cele-  
brās, oīa aīalia cōvivio  
excipiebat. Solā v. testu-  
dine tardè profectā, ad-  
mirat⁹ causā tarditatis,

S 2

rogavit ea, Quamobrem ipsa ad convivium non accesserit. Quum hæc dixisset, Domus chara, dom<sup>o</sup> optima: iratus ipsi, damnavit ut domum bajulans circumferret.

*Affabulatio.*

*Fabula significat, Pleurosque homines eligere parèe potius apud se vivere, quam apud alios laute.*

L V P V S E T  
Ovis. 106

**L**Vpus à canibus mortuus & male affectus, abjectus jacebat. Cibi verò indigens, visà Ovis, rogabat ut potum ex præterfluente flumine

ἐπιπορεύετο αὐτῷ, τίνος χάριν αὐτῷ ἐπὶ τὸ δειπνῆν οὐ παρέχοντο. τῷ ἑπιπόσει, οἶνον φιλῶν εἰκνῶσιν αἶψιν ἀγαπήσας κατ' αὐτῷ, κατὰ δὲ ἰκαστὸν ἢ οἶνον βασύσσου περιφέρειν.

*Επιπόσιον.*

Ὁ αὐτὸς δὲ οἶος, ὅτι οἱ ποταμοὶ τῷ ἀνθρώπῳ αἰσθητῶν μᾶλλον ἢ τοῖς κτησίν ἐκαστὸν ἐστὶν, ἢ περὶ αὐτοῖς πολυτελῆς.

Λύκος καὶ πρόβατον.

**Λ**ύκος ἐπὶ λύκων ἀχθῆται, καὶ λιανῶς παχύνεται, καὶ βέλῃται. προβάτος δὲ ἀπεργάζεται, ἡμετέραν πρόβατον. ἰδέετο ποτὸν ἐν τῷ παρρησίῳ αὐτοῦ





πῶτα μὲν λημισαί. εἰ γὰρ σὺ  
 μοι φῶσι. δώσεις ποτὸν,  
 ἐγὼ φραβὴν ἑμαυτῷ δι-  
 ούσω. τὸ δὲ ὑποτιχῶν,  
 ἔφην· ἀλλ' ἔγωγε ἐγὼ ποτὸν  
 ἔσθω σοι, σὺ καὶ φραβὴν  
 μοι χεύσῃ.

Ἐπιπόδιον.

Ὁ μὲν δὲ πρὸς ἀνδρα  
 λημιστρον, δι' ἐπιπο-  
 δίου εὐδραβόντη.

mine sibi afferret. Si en-  
 nim tu mihi, inquit, de-  
 deris potum, ego cibū  
 mihi ipsi inueniam. Il-  
 la, re cognitā, ait: Sed si  
 ego potum do tibi, tu  
 & cibo me uteris.

*Affabulatio.*

*Fabula in virum ma-  
 lificum per simulationem  
 insidiantem.*

## LEPORES. 107

**L**epores olim belligerantes cum Aquilis, invocârunt in auxilium Vulpes. hæ a. dixerunt: vobis auxiliaremur, nisi sciremus, q. vos estis, & cum quibus bellamini.

*Affabulatio.*

*Fabula significat, eos, qui cum præstantioribus certant, suam salutem con-temnere.*

Λαγωί.

Λαγωί ποτι πολε-  
μοῦ τ' ἀγῶνι, πα-  
ρικάλου ἐς συμμαχίαν  
ἀλώπικας. αἱ δ' ἔφρασαν  
ἰβονθήσα μὲν ἄν ἡμῶν, εἰ  
μὴ ἤδειμεν τίνος ἴσθι, καὶ  
τίσι πολέμετε.

*Επιμύθηον.*

Ὁ μῦθος ἀπλοῖ, ὅτι  
οἱ τοῖς ἰσχυροτέροις φιλενα-  
ουῦντες, τ' ἐαυτῶν στα-  
τηρίας ἀπαφρονέουσι.

## FORMICA. 108

**Q**uæ nunc Formica, homo olim fuit. Hic agriculturæ assidue incumbens, nō erat proprii laborib. cōtentus, sed & vicinorū fructus furripiebat. Iupiter a. in di-

Μύμηξ.

Μύμηξ ὁ νῦν, τὸ πα-  
λαιὸν ἄνθρωπος ἐστίν.  
ἡσὶ τῆ γεωργίας ἀδελφικῶς  
προσέχων, οὐ τοῖς ἰδίαις  
ἠδικεῖτο πόντοις, ἀλλὰ καὶ  
τὸς τῶν γειτόνων καρπὸς  
ἕφρατο. ὁ δὲ ζῶνς ἀγα-  
ρακίε-

καθήσκει ἐπὶ τῆ τότε  
 πολυμυξία, μὴ μέρωσιν  
 αὐτὸν οἷς τότε τὸ ζῶον, ὃ  
 μύρμηξ λαλάει. ὃ ἢ πέν  
 μωσφίω ἀπάξας, πέν δι-  
 ἑξέσιον ἢ μετέβαλε μίχαι  
 γὰ τ' νῦν τὰς ἀρέσας πει-  
 ραίων, τὸς τ' ἐτίρωμ πώ-  
 σος συνίχθ, ἡγεῖ αὐτῶ ἀ-  
 ποθουαίσει.

## Επιμύθηον.

Ο μύθηον ἀλλοῖο τι οἰ-  
 φούσῃ πονηροί, λέξω τὰ μά-  
 λιστα τὸ ἑδ. μεταβλη-  
 θῆσι, τ' τρέπον ἢ μετα-  
 βάλλουσι.

Νυκτερίς ἡγεῖ Γου-  
 λῆ.

ΝΥΚΤΕΡΙΣ ἐπὶ γῆς πε-  
 σῶσα, ὑπὸ γουλιῆς  
 συνελήφθη. ἡγεῖ μίλλισσα  
 αὐγαθῶσαι, περιὶ σῶσιν.

dignatus huius habēdi  
 cupiditatē, transmuta-  
 vit in hoc animal, quod  
 Formica appellatur. ve-  
 rùm cū mutāffet for-  
 mam, non & affectum  
 mutavit. nam hucusq;  
 arva circumcūdo, alio-  
 rum labores colligit, &  
 sibi recondit.

## Affabulatio.

Fabula significat, Na-  
 turā pravos, esse ma-  
 ximè speciem transmuta-  
 verint, mores non mu-  
 tare.

VESPERTILIO ET  
 Mustela. 109

VESPERTILIO in terram  
 cūm cecidisset, à Mu-  
 stela capta est. Et cūm  
 occidēda foret, pro sa-



lute rogabat. Hâc v. dicente, Non posse ipsam dimittere, q̄ naturâ volucrib⁹ oib⁹ inimica foret, ait: Non avem, sed murem esse: & sic dimissa est. Postremò aut̄ cum iterū cecidisset, & ab alia capta Mustela, ne voraretur orabat. Hâc a. dicente, Cunctis inimicam esse muribus, Se non Murem, sed Vespertilionē esse dicebat. Atq; ita evenit, bis mutato nomine salutem consequentiam fuisse.

*Affubulatio.*

Fabula significat, Neque nos in iisdem semper esse oportere, considerantes qui ad semper mutantur, pie-

γίας ἰδέσθαι. τῇ φαμίλιᾳ, μὴ δουλοῦν αὐτὴν ἀπολάσσαι φύσιν γὰρ πᾶσι τοῖς πτηνοῖς πολέμιον, αὐτὴ ἔλεγον· οὐκ ὄρνις, ἀλλὰ μὲν ἄνα, καὶ ὅπως ἀφείδη. ὕσθην ἢ πάλιν πεισθεῖσα, καὶ ὑπ' ἑτέρας συγκυφθεῖσα γαλιῶς, μὴ βρωθλίνας ἰδέσθαι. τῇ εἰπέσσης, ἀπισίμῃ ἰχθυοῦσιν κενεῖν κενεῖν, αὐτὴ μὴ μὲν, ἀλλὰ νυκτερίς ἔλεγον ἄνα, καὶ πάλιν ἀπελθῆναι. καὶ οὕτω συνήβη δις αὐτὴν ἀλλαξαμένη τὸ ὄνομα, σωτηρίας τυχεῖν.

*Επιμύθιον.*

Ο μύθος δὲ διηγεῖται, ὅτι δὲ καὶ ἡμεῖς μὴ τοῖς αὐτοῖς ἀεὶ ἐπιμύθευσι, λογισομένοις, ὡς οἱ τοῖς κενεῖσι, συμμεταχρηματισόμενοι, πη-

πολλάνης τὸς λανθούσας  
 ἰκφυγῶσιν. plerunque pericula effu-  
 gere.

## Οδοιπόροι.

Οδοιπόροι κατὰ τινὰ  
 ἀγροικίαν ἐδούευντες,  
 ἤλθον ἐπὶ τινὰ οὐοπικίαν.  
 ἰκφυγῶσιν θεοσάμνοι  
 φρύγαντα πῶρρωθεν ἐπι-  
 πλέουσα, καὶ ἄναι με-  
 γάλου ἀπέθουσαν. διὸ δὲ  
 προσέμνηον, ὡς μελλό-  
 σης αὐτὸς προσεγεί-  
 ρεσθαι. ἐπεὶ δὲ ὑπὸ ἀ-  
 νέμου φρύγεσθαι τὰ φρύ-  
 γαντα ἰγυρτερος ἔγνωτο,  
 ἐκίετι καὶ ἄλλο, ἀλλὰ πάλιν  
 ἐδούευν βλεπῶν. ἔβρι-  
 χθῆντα αὐτὰ φρύγαντα  
 ἔντα ἰδόντες, πρὸς ἀλ-  
 λήλους ἔφρασαν, ὡς ἀρε-  
 μέτω ἡμεῖς τὸ μυστὶν ὄν  
 προσεγέχομεσθαι!

## VIATORES. 110

Viatores juxta littus  
 quoddam iter facien-  
 tes, venerunt in speculā  
 quendam, & illic con-  
 spicati farmenta procul  
 natantia, navim esse  
 magnam existimârunt:  
 Quamobrēm expectâ-  
 runt tanquā appulsura  
 ea esset. Cū v. a vento  
 lata farmenta propiūs  
 forent, non navim am-  
 pliūs, sed scaphā videre  
 videbantur. Advectis  
 autem illis, quum far-  
 menta esse vidissent, in-  
 ter se dixerunt: Ut nos  
 igitur frustra qd̄ nihil  
 est, expectabamus!

Affabulatio.

Fabula significat, Non-  
nullos homines, qui ex  
improviso terribiles esse vi-  
dentur, quum periculum  
feceris, nullius esse precii  
inveniri.

Επιμύθηον.

Ο μύθος Ἀλλῆ, ὅτι  
ἦ ἀνδρῶν κινῆσι ἐξ ἁ-  
προβήσε δονοῦντος φο-  
βισοὶ ἄνθα, ἵταν εἰς πᾶ-  
ρον ἰλθῶσιν, ἰδὲνός δὲ  
ρισκον τῆ ἀξίαι.

ASINVS SYL-  
vestris. IIIοὐδ' ἀγρο-  
ς.

Asinus sylvestris Asi-  
no viso domestico in  
loco

Οὐδ' ἀγρο-  
ς ἴδων ἡμῶν ἰν  
τις



τινι δὴ γλῶσσοι, προσ-  
 ελθὼν αὐτὸν ἱμακαρίβην,  
 ἐπὶ τῇ τῆ δὴ ξίαι τὸ σῶμα-  
 τῶ, καὶ τῆ τὸ φροῦς ἀπο-  
 λαύσῃ. Ἐσθρόν δὲ ἰδὼν  
 αὐτὸν ἀχθοφορεῦντα, καὶ  
 τὸ ὑπλάττω ὑπὸ δ' ἐν ἰπέσῃ  
 μίχρον, καὶ ῥοπάλοισ αὐτὸν  
 πᾶντα, ἔφη· ἀλλ' ἔγωγε  
 ἀνέπει σε δὴ δ' αἰμὴν ἴσω ἔρω  
 γὰρ, ὡς εἴη ἀνδ' ἰσῶν  
 μεγάλων τίνω δὴ δ' αἰμο-  
 νίαν ἔχεις.

Επιμύθηον.

Ὁ μῦθος δὴ γλῶσσοι, ὅτι  
 εἴη ἰσῶν τὰ μετὰ  
 λυδῶν καὶ ταλαπιο-  
 οῦν μὴ λέγει.

Ὅνοι.

Ὅνοι ποτὶ ἐπὶ τῷ συ-  
 νικῶς ἀχθοφορῶν  
 καὶ ταλαπιορῶν, πρὸς βα-  
 ῖον.

loco quodā aprico, p-  
 fectus ad ipsum, beatū  
 dicebat, & corporis ha-  
 bitudine, & cibi perce-  
 ptione. Deindē v., cūm  
 vidisset eum ferentē o-  
 nera, & agasonem retrō  
 sequentē, & baculis ip-  
 sum percutientē, ait: ast  
 ego non amplius beatū  
 te existimo: video enim  
 non sine magnis malis  
 habere te fœlicitatem.

Affabulatio.

Fabula significat, Non  
 esse amulanda lucra, in  
 quibus insunt pericula, &  
 miseria.

ASINI. II.

Asini olim ppter ea q̄  
 assidue onera ferret,  
 & fatigarentur, legatos  
 mi-



miserunt ad Iovem, solutionem laborum petentes. Hic autem ostendere ipsis volens, id non posse fieri, ait, Tunc eos liberatum iri laboribus, quum mingēdo fluvium fecerint. At illi cum verum dicere existimantes, ex illo & nunc usque, ubi alio-

ἐπέμψαν πρὸς τὸ Δία, λύ-  
σιν τῶν ἔργων αὐτῶν βου-  
λομένη. ὁ δ' αὐτοῖς ἐπιδείξας βε-  
λόμην, ὅτι τὸ τοῦ ἀλί-  
ωντῆρος ἔργον, ἔφη· τίτι  
αὐτὸς ἀπαλλαγῆσθε ἀπὸ  
τῆς κοπιᾶς, ἂν ἐπι-  
στυφῆτε ποταμὸν ποτ' ἀμῆν.  
ἠκούσαντες αὐτὸν ἄλλοθεν ἄλλοθεν  
ἐπορεύοντο, ἀπ' ἐκείνου  
ἕως μίχρη τὸ νῦν ἐνθάδε  
ἔργον

ἄσιν ἰτρίων ἰδωσιν ὄνομα,  
ἐν ταῦτα καὶ αὐτοὶ πε-  
ρὶ σαρκεῶν ἔρδου.

Ἐπιμύθιον.

Ὁ μὲν δὲ δαῖσι, ὅτι  
ἐκαστὸν τὸ περὶ σαρκεῶν  
ἀδρανῶν ὄσιν.

aliorū urinam viderint  
Asinorū, illic & ipsi cir-  
cūstanto mingunt.

*Affabulatio.*

*Fabula significat, V-  
nicūque, quod fatale est,  
ineurabile esse.*

Ὁν δὲ καὶ Ἀλώ-  
πις.

Ὁ δὲ ἐν δασύμῳ  
λεοντίῳ, περιήρα,  
τάλλα τὴν βίαν ἐπεβύβω.  
καὶ δὴ δασύμῳ δὲ ἄλω-  
πις, ἐπέφατο καὶ ταύτῳ  
δεδείκται. ἢ (ἐτόν  
χαιρὶ καὶ αὐτὸν φειχόμε-  
να προσεκηνοῖα) πρὸς  
αὐτὸν ἰφίμαξ δὲ ἰδιδίως  
καὶ ἐγὼ ἀρσε ἐπεβύβω, εἰ  
μὴ ὄγκω κλέο ἡμισυα.

Ἐπιμύθιον.

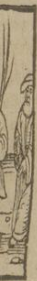
Ὁ μὲν δὲ δαῖσι, ὅτι  
ἰνιοι

ASINVS ET  
Vulpes. 113

**A** Sinus indutus pelle  
Leonis, vagabatur  
reliqua bruta perterrēs.  
Cæterūm visā Vulpe,  
tentavit & hanc perter-  
refacere. Hæc autem  
(casu enim ipsius vo-  
cem audiverat) ad ipsū  
ait: Sed benè nōsti, φ  
& ego te timuissē, nisi  
rudentem audivissē.

*Affabulatio.*

*Fabula significat, Quod  
non-*



ἰνιοὶ δὲ δαῖσι  
ἰνιοὶ δὲ δαῖσι  
ἰνιοὶ δὲ δαῖσι  
ἰνιοὶ δὲ δαῖσι  
ἰνιοὶ δὲ δαῖσι  
ἰνιοὶ δὲ δαῖσι  
ἰνιοὶ δὲ δαῖσι  
ἰνιοὶ δὲ δαῖσι  
ἰνιοὶ δὲ δαῖσι  
ἰνιοὶ δὲ δαῖσι



nonnulli indocti, qui ex-  
ternis aliqui esse videntur,  
ex sua loquacitate redar-  
guantur.

ἰνιοὶ τ' ἀπαυδύτων, τοῖς  
ἔξω δοκοῦντις τινεῖς ἐ-  
ναί, καὶ τ' ἰδίας γλωσ-  
σαλγίας ἐλιγχοῦσι.

ASINVS ET  
Ranæ. 114

**A**Sinus, ligna ferens,  
pertransibat paludē  
quandam. Lapsus autē,  
ut decidit, nec surgere  
posset, lamentabatur ac  
suspirabat. Ranæ autē, quę  
erant in palude, auditis  
eius suspiriis, Heus tu,  
dixerunt, & quod faceres,  
si tanto hic tempore,  
quāto nos, fuisses, cum,  
quia ad breve tempus ce-  
cidisti, sic lamenteris?

Affabulatio.

Hoc sermone uti quis-  
piam poteris in vitium  
se-

Οὐδ' καὶ βά-  
τραχοι.

**Ο**Νδ' εὐλα βασιλεύων,  
διόθεν τινὰ λη-  
νῶ. ἐπιδοῦσας ἧ, ὡς λυ-  
τίπσω, ἐπαισινῶσαι μὲν  
ἀκουάμην, ὡδ' ἄρτι τὸ  
καὶ ἴσιν. οἱ ἦ ἐν τῇ λημῶν  
βάτραχοι τῶν σιναγωμῶν  
τέτοι ἀκούσασιν, ὡδ' ἄρτι,  
ἔχασαν, καὶ τὸ ἄρ' ἰκοί-  
ησας, εἰ τοσούτων ἰσθῶσα  
χρόνον διέτριβες, ἔσον ἡ-  
μῶς, ἔτι πρὸς ἄλιγον πε-  
σῶν, ἔστω ἔδ' ἄρτι;

Ἐπιμύδιον.

Τότῳ τῷ λόγῳ κρη-  
σικὸν ἄρτι πρὸς ἄνδρα  
ἐξ-

ῥαθυμόν, ἐπ' ἐλαχίστοις  
 πόντοις συνεφεροῦντα, αὐ-  
 τὸς τὸς πλείους ῥαθυμῶς ὑ-  
 φιστάμενον.

segnem, qui ob minimos  
 quosque labores erifatur,  
 quum ipse majoribus fa-  
 cile resistat.

Οὐκ ἔχει κέ-  
 ρα.

Οὐκ ἔλατμενον ἔ-  
 νωτον, ἢ τινι λα-  
 μῶνι ἰνιμῶ. ἰόρακον ἢ  
 ἑπταδισακίον αὐτῶ, καὶ  
 τὸ ἔλκον ξανόν, ὃ ὀ-  
 νον ὀγκάτος καὶ ἡλίου. ἢ ἢ  
 ὀγκάτος πῆρρῶθεν ἰσα-  
 μλίς, καὶ γελῶντος, λύνον  
 παριών, αὐτὸν ἄδει, καὶ  
 ἔρα ἀδελφοὶ ἡμῶς, οἱ ἡμῶν  
 μόνον ὀφθαλμῶν αὐτῶ  
 ἰωκόμεθα, τότῃ ἢ καὶ  
 προσεγγιζοσιν.

Ἐπιμύθεον.

Ο μύθεον ἀλλοῦ, ἢ τι οἱ  
 ἰακῶγοι ἢ ἀνθρώπων καὶ  
 μέ-

ASINVS ET  
 CORVVS. II5

**A**SINUS vulnerato dor-  
 so in prato quodam  
 pascebatur. Corvo autē  
 insidēte ei, & ulcus per-  
 cutiente, Asinus rūde-  
 bat ac saltabat. Sed a-  
 gafone procul stante ac  
 ridente, Lupus præter-  
 iens ipsum vidit, & di-  
 xit, Miseri nos, quos si  
 tantum viderint, perse-  
 quuntur, huic autem &  
 arident.

Affabulatio.

Fabula significat, Ma-  
 lesicos homines, se  
 tan-

tantum appareant, di-  
gnosci.

μόνον φαίνονται δόλοι  
είσιμ.

ASINVS ET  
Vulpes. II6

**A**Sinus & Vulpes, ini-  
tâ inter se societate,  
exiverunt ad venatio-  
nem. Leo verò quum  
occurrisset ipsis, Vul-  
pes, imminens periculū  
videns, pfecta ad Leo-  
nem, tradituram ei Asi-  
num pollicita est, si sibi  
impunitatem pmiserit.  
Qui quum dimissuram  
eam dixisset, illa addu-  
cto Asino in casses quof-  
dam ut incideret, fecit.  
Sed Leo videns illum  
fugere minimè posse,  
primūm Vulpem com-  
prehendit, deinde sic  
ad

ΟΥΘΗ καὶ Α-  
λώπηξ.

**Ο**ΝΘΗ καὶ ἀλώπηξ λει-  
ωνίου συνδέμενοι  
πρὸς ἀκίλους, ἐβῆσαν εἰς  
ἀγρὰν. λέων δ' αὐτοῖς  
παρατυχούσας, ἡ ἀλώπηξ  
τὸν ἐπυρτιμένον ὀρώσα  
λέωνος, προσεδόσσα  
τῷ λέοντι, παραδώσειν  
αὐτῷ τὸ ἄσινον εἰς ἑσ-  
αυτῆς τὸ ἀπὸ τῶν ἐπιτα-  
χθέντων. ἢ ἡ ἀλώπηξ  
αὐτῷ φήσασα, ἐκάνυ  
παραγάσσα τὸ ἄσινον, εἰς  
τινα κάσινον ἐπιταχθέντων  
ἐκάνυ φθόνῳ μὴ δυνά-  
μενον, πρῶτον τῷ ἀλώ-  
πεκι συνέχευ, εἰδ' ἔτι  
ἐπὶ



ὅτι τὸ ὄνομα τῆς φωνῆς.

ad Asinum versus est.

Ἐπιμύδιον.

Affabulatio.

Ὁ μῦθος ἀνοήτων, ὅτι τοῖς  
λοινωνοῖς ἐπιβλασύνονται,  
καὶ οὐκ ἐπιβλασύνονται καὶ  
αὐτοὶ πρὸς τὸν ἑαυτῶν ἄνθρωπον.

Fabula significat, Eos  
qui sociis insidiantur,  
sepe & seipsos insidiosos per-  
dere.

Ὀρνις καὶ Χελιδὼν.

GALLINA ET  
Hirundo. 117

Ὁρνις ὄφρα οὐκ ἔσται  
σφαζα, ἐπιμύδιον ἐνδρ-  
μαίνασα ἐκείνη. χι-  
λιδὼν δὲ διασαμὴν αὐ-  
τῶν, ἔφη ὁ ματαῖα, τί  
ταῦτα φέρεται, ἀπὸ αὐ-  
τῶν δὲ ἀπὸ τοῦ πρώτου τῆς  
ἀδινῆς ἀφῆνται;

G Allina Serpētis ovīs  
inventis, diligenter  
calestacta excludit. Hi-  
rundo autē cū eam vi-  
disset, ait, ὁ demens, qd  
hæc nutris, quæ quūm  
ex creyerint, à te prima  
injuriā aufpicabuntur?

Ἐπιμύδιον.

Affabulatio.

Ὁ μῦθος ἀνοήτων, ὅτι  
ἀτιμωστέως ἔσται ἡ  
πρωτογία, καὶ τὰ μέγιστα  
ἀβρυγῆσαι.

Fabula significat, Im-  
placabilem esse pravitatem,  
licet afficiatur ma-  
ximis beneficiis,

CAMELVS. II 8

Κάμηλος.



**C**um primum visa est  
 Camel<sup>o</sup>, hoīes pter-  
 riti, & magnitudinē a-  
 mirari fugiebant. ubi v.  
 pcedēte tēpore cogno-  
 verūt ipsa<sup>o</sup> māsvetudinē  
 cōfisi sunt eousq; ut ad  
 eam accederēt. At intel-  
 lecto paulō pōst, beluæ  
 non

**Ο**τε πρῶτον ἐβλεπτο  
 ὁ Φθιν, οἱ ἀνδρες πει-  
 φοβηθέντες, κ. τὸ μέγεθος  
 ἐκπλαγίστως ἐφοβήθησαν, ὡς  
 ὡς δὲ χρόνος προέβη, καὶ  
 συνώσαν αὐτὸ τὸ πρῶτον,  
 ἐθάρρυσαν μέχρι τῆς προσ-  
 ελάσεως. αὐθιμολογοῦντες  
 τὸ μέγεθος, τὸ ἴσως ὡς  
 χε-

F A B V L Æ. 289

χαλῆν οὐκ ἔχει, εἰς τοσού-  
τον ἁσυχρονόσιως ἠλ-  
δομ, ὡς ἢ χαλῆν ἐς αὐτῆ  
πειθευτόν, πᾶσι μὲν ἰ-  
λακνεῖν διδῶναι.

Ἐπιμύθιον.

Ὁ μύθος δὲ λέγει, ὅτι τὰ  
φοβερὰ τῶν πραγμάτων,  
ἢ σωφρονεῖα ἀνακτῶν πρό-  
ντα ὡσιᾶ.

non inesse bilem, cō  
contemptus iēre, ut &  
frēna ei imponerent, &  
pueris agendam tra-  
derent.

*Affabulatio.*

*Fabula significat, Quōd  
terribiles res consue-  
tudine contemptibiles  
fiant.*

Ὁ φῖς.

SERPENS. 119



1 2



Serpens à multis hominib<sup>9</sup> pessundatus, Iovē postulavit. Iupiter aut ad eum dixit: Sed si q̄ prior cōculcavit, pupugisses, nequaquam id facere secundus aggressus fuisset.

*Affabulatio.*

*Fabula significat, Eos qui prius invademibus resistunt, aliis formidolosos fieri.*

COLYMBA. 120

Colymba siti correpta, ut vidit quodam in loco poculum aquæ depictum, verum rata, atque multo elata impetu, imprudens in tabulam offendit, ut & p̄ca-

Οφίς υπό πολλῶν ἀνθρώπων πῦρ μένος, τῷ Διὶ ἐντύχων, ὃ ἔξυς πρὸς αὐτὴν ἀπερωῶν εἰ τὸ πρότερον πῦρ σάντα ἐπληξας, διὰ αὐτὸ δούτρῳ ἐπιχέουσι τὸ πῦρ ναί.

*Επιμύθεον.*

Οφύθες ἀνδρῶν, ὅτι αἰ τοῖς πρότερον ἰδιόεικται αὐθιγαί μὲν, τοῖς ἀλλοῖς φεβροὶ γίνονται.

*Περὶ φρά.*

Περὶ φρά διὰ σωμαχομῆν, ὡς ἰδιόεικται ἐν τινὶ τόπῳ κρατῦρα ὑδάτος γιγναμένην, ἐν ὁμοίῳ ἀνδρῶν ἄναι. διὰ καὶ πολλῶ τῷ ρίθῳ ἐπιχέουσι, ἢ ἀνδρῶν τῶ πινάμῳ ἐπιχέουσι, ὡς καὶ τῷ πῦρ.



paris, eo plus mœroris  
accumulas.

*Affabulatio.*

*Fabula significat, Ex  
famulis quoque eos esse  
infelicissimos, qui in ser-  
vilitate multos liberos pro-  
creant.*

τίσεις, τασάτω κ' πλείους  
λύπας σιωάγεις.

*Επιμύθηον.*

Ο μῦθος δὲ λέγει, ὅτι  
ὅχι τῶν οἰκετῶν δυσ-  
χιστατοὶ εἰσιν, ἔσοι ἐν  
τῇ δουλείᾳ πολλὰ τέκνα  
ποιῶσιν.

D I V E S. 122

**D**ives duas habens fi-  
lias, alterâ mortuâ,  
præficas cōduxit. Cūm  
verò altera filia dixif-  
set, Vt nos miseræ, ipsæ,  
ad quas pertinet luct⁹,  
lamentari nescimus: hæ  
verò non necessariæ sic  
vehementèr plangunt:  
Mater ait, Ne mirare,  
filia, si hæ ita lamen-  
tantur: nam numerum  
gratiâ id agunt.

*Α-*

*Πόσειδος.*

**Π**όσειδος δὲ δύο θυγα-  
τέρας ἔχων, τ' μιᾶς  
ἀποθανούσας, θρῆνύσας ἐ-  
μιδάσκει. τ' δὲ ἑτέρας  
παίδας λεγούσας, ὡς ἀδελφαί  
ἡμᾶς, ἀγε αὐταί, αἷν ὅστι  
τὸ πένθος, θρῆνύειν αὐτῶν  
ἴσμεν, καὶ μὴ προσέκοσαι  
ἔτω σφοδρῶς λυπήσονται· ἢ  
μή τις ἔφη· μὴ θαύμαζε,  
τέκνον, εἰ αὐταί ἔτω θρῆ-  
νύσιν· ὅτι γὰρ ἀργυρίῳ τῶ-  
το ποιῶσιν.

*Επι-*



Επιμύθιον.

Ο μύθος Ἀλλοῖ, ὅτι  
 ἐνιστὶ τῶν ἀνθρώπων διὰ  
 φιλεργυρίαν οὐκ ἰσχύουσιν  
 ἀλλοτριᾶς συμφορὰς ὑπο-  
 λαβεῖν.

Affabulatio.

Fabula significat, Non-  
 nullos homines pecunie  
 amore nō vereri, ex alienis  
 calamitatibus quæstum  
 facere.

Ποιμῖον.

PASTOR. 123



Ποιμῖον ἐλάσας ἄστι-  
 νυ δ' ἐμῶνα τὰ πρό-  
 βατα, κἀσφραῖσας ὑπὸ

PASTOR actis in quer-  
 cetum quoddam  
 Oyibus, stratâ sub

4

quercu veste, ascendit  
& fructum decutiebat.  
Oves y. inter edendum  
glādes, nesciæ & vestes  
unā devorârūt. At cūm  
Pastor descendisset, ut  
quod erat factū vidit, ô  
pessima, ait, aialia, vos  
ceteris vellera ad vestes  
præbetis, à me verò, q.  
vos nutrio, etiā vestem  
furripistis.

*Affabulatio.*

*Fabula significat, Ple-  
rosque homines ob de-  
mentiam, eos qui ni-  
hil ad se atinent be-  
neficio afflictiens, do-  
mesticos male tra-  
ctare.*

PI-

δρῦν τὸ ἰμώτιον, καὶ ἀνα-  
βάς, ἢ λακέρην λιανίσσεν.  
τὰ δὲ πρόβατα ἐδίουσα  
τὸς βαλαάνους, ἐλαθον καὶ  
τὰ ἰμάτια συγκαταφα-  
γόντα. ὁ ἢ ποιμὴν λιανί-  
σας, ὡς εἶδε τὸ γεγονὸς, ὡ  
λιανίσσα, ἔφη, ἴσα, ὑμεῖς  
τοῖς λοιποῖς ἔσθια εἰς ἐσθί-  
τας παρέχετε, ἐμὲ ἢ τρέφ-  
ουσι. ὡμας καὶ τὸ ἰμά-  
τιον ἀφείλεσθε.

*Επιμύθηον.*

Ο μῦθος δὲ λέγει, ὅτι  
καὶ πολλοὶ τῶν ἀνθρώ-  
πων διὰ ἀνομίαν, τὸς μη-  
δὲν προσέχοντας ἀνε-  
ργιστοῦσθε, λιανίσσας τῶν οἰ-  
κείων φανερὰ ἔργα-  
νοῦσι.

AM<sup>2</sup>

Ἄλιος καὶ Σμα-  
ρίς.

**Α**λιός τὸ δεινὸν χα-  
λίσας ἐν τῇ θαλάτ-  
τῃ, ἀνέβηκε σμαρίδα·  
σμίρα δὲ ὄσα, ἐπέσειεν  
αὐτὸν νῦν μὲν μὴ λαβῆν  
αὐτῶν, ἀλλ' ἵασαί διὰ τὸ  
σμίρα ἐν τυχεῖν· ἀλλ'  
ὅταν αὐξήσῃ ἐν μεγάλῃ,  
φασὶ γίνεσθαι, σμῆνα βῆν  
με δεινῶν, ἵπεί ηγεῖ εἰς  
μείζονά σοι ὠφέλειαν ἔ-  
σομαι. ἢ ὁ ἄλιος ἀπὸ  
ἀλλ' ἔγωγε ἄνως ἀνέβην, εἰ  
τὸ ἐν χρεῖ παρὰ εἰς ἕδος,  
ἕξου σμίρα ἢ, τὸ προσ-  
δοκίμητος ἕξου μέγα ὄ-  
παρ' ἢ ἐπιβίω.

Ἐπιβίω.

Ὁ μῦθος ἄλλοι, ὅτι ἀλά-  
γισθ' ἀνέβην, ὁ δὲ ἐπιβίω

PISCATOR ET  
Cerrus. 124

**P**iscator demisso reti  
in mare, remittit Cer-  
rum: qui parvus quum  
esset, suppliciter ro-  
gabat ipsum, ne tunc se  
caperet, sed dimitteret,  
quod parvus esset: at cum  
crevero & magnus, in-  
quit, evasero, me ca-  
pere poteris, quoniam  
& majori tibi ero utili-  
tati. Tum Piscator ait,  
Sed ego demēs fuerim,  
si quod in manibus est  
misso lucro, licet sit par-  
vum, expectādo etiam  
magnum sperem.

Affabulatio.

Fabula significat, In-  
consideratum esse, qui spe

τ 5



majoris rei, quæ in manib. μέγιστον, τὰ ἐν χερσίν  
 fiunt, amittat, q̄ parva sint. ἀπέστειλε μὲν ἐν τα.

E Q V U S E T

Asinus.

125

Ἴππος καὶ ἄσιν.

v. 6.



**H**omo qdā habebat  
 Equum & Asinum.  
 Cū aut iter facerēt, in  
 via ait Asin<sup>o</sup> Equo: Tol-  
 le à me oneris partē, si  
 vis me esse saluum. Illo  
 NON

**A**νδρῶπις τις ἔχων  
 Ἴππον καὶ ἄσιν. ὁ-  
 δὲ σὺν ἵππῳ δὲ, ἐν τῇ ὁδῷ  
 ἄσιν ὁ ἄσιν τῷ ἵππῳ  
 εἶπεν ἐν τῷ ἐπιπέδῳ βαρῶς, εἰ  
 θέλεις εἶναι με σῶμα. ὁ δὲ  
 ἄσιν

ἐν ἐπέωδῳ. ὃ ἦ ὄν πῶπι-  
 σὸν ἐκ τῆς ἰσχυρῆς  
 τισιν. τὸ δὲ δούλοῦ  
 πρῶτα ἐπιθεῖται αὐτῷ,  
 καὶ αὐτῷ πῶπι δού-  
 λῳ, Ἐρῶν ὁ ἴππῳ  
 ἔβρα, οἱ μοι τῶ πῶπι  
 ταλαιπώρῳ, μὴ θελήσας  
 ἄμπερὸν βαρῶ λαβῆν.  
 ἰδὲ ἀπαύλα βασιλῆα, καὶ  
 τὸ δέρεα.

Ἐπιπέωδον.

Ὁ μῦθος ἄνθρωποι, ὅτι  
 τοῖς μικροῖς οἱ μεγάλοι  
 συγκοινωνοῦντες, ἀμφι-  
 τερῶσι σωθήσονται ἐν βίῳ.

Ἀνδρωπῶς καὶ Σά-  
 τυρος.

**A**νδρωπὸς τις πρὸς σά-  
 τυρον φίλου παύ-  
 σάμενος, συνοδίου τῷ  
 αὐτῷ.

non persuaso, Asinus  
 cecidit, atque è labore  
 mortuus est. Ab hero  
 autem omnibus impo-  
 sitis ei, & ipsâ Asini pel-  
 le, conquerens Equus  
 clamabat, Hei mihi mi-  
 ferrimo, quid mihi ob-  
 tigit afflictus? quia enim  
 parum oneris nolui ac-  
 cipere, ecce omnia ge-  
 sto, & pellem.

Affabulatio.

Fabula significat, Sē  
 magni cum parvis jun-  
 gantur, utrosque servari  
 in vita.

HOMO ET SA-  
 TYRUS. 126

**H**OMO quidam cum  
 Satyro in itâ socie-  
 tate, unâ cum eo come-  
 debat.



debat. Hyems verò & frigus quum accessisset, homo manus suas admotas ori afflabat. Rogante autem Sartyro, Quam ob causam hoc faceret, ait: Manus meas calefacio propter frigus. Sed paulò pòst edulio calido allato, homo ad-

αὐτῷ. χαμῶνⓄ ἢ καὶ  
ψύχει γινόμενος, ὁ ἀν-  
δρῶνⓄ τὰς χεῖρας αὐτῷ  
προσφίρει τῷ στόματι ἀ-  
πενυγῆ ἢ σαύρα ἰκτιν-  
τήσαντιⓄ, δι' ἣν αὐτίκην  
τῶτο πρῶτα, ἔρη· τὰς  
χεῖρας μεθ' ἑμαίνωκε τῷ  
ἕρπυσι. καίτε μιν πρὸν ἢ ἐδ-  
σμάτⓄ· ἰδρῶν προσπι-  
χθέντιⓄ, ὁ ἀνδρῶνⓄ  
πρῶ-



προσφέρων τῷ σέματι  
 ἐφύσα αὐτό. πικροδανο-  
 μένος ἢ πάλιν δι' ἡμῶν αἰ-  
 τίων τὸτο πράττει, ἔφη·  
 τὸ ἰδίωμα λευταφύχου·  
 ἰτασλαβῶν ἢ ὁ σάτυρος·  
 ἀλλ' ἔγωγε, ἔφη, ἀπὸ τῶ  
 νυῦ ἀπόστασομαί σοι τῆς  
 φιλίας, ἐπεὶ ἐν τῷ αὐτῷ στό-  
 ματι τὸ θερμὸν καὶ τὸ  
 ψυχρὸν ἐβάλλεις.

Επιμύδιον.

Ο μύθος διηγεῖται, ὅτι  
 οἱ φίλοι ἡμῶν τὰς φι-  
 λίας, ὡς ἀμφιβολός ἐστιν  
 ἢ διαθετοίς.

Αλώπηξ καὶ Δρυ-  
 τόμενος.

Αλώπηξ λευκὸς φού-  
 γος, καὶ ἐν ὄρεσι  
 καὶ πολλῷ δρόμῳ ἀνύσ-  
 σα, ἀνδρα δροσίμῳ δὲ  
 γισκῆ

admotum ori insuf-  
 flabat ipsum. Confu-  
 lente rursus, Quare id  
 faceret, ait : Ferculum  
 frigefacio . Suscepto  
 sermone Satyrus : Sed  
 ego, ait, ex nunc re-  
 nuncio tuam amicitia :  
 quia ex eodem ore &  
 calidum emittis, & tri-  
 gidum.

Affabulatio.

• Fabula significat, Fru-  
 gere nos amicitias oportere, quarum anceps est  
 affectio.

VULPES ET LI-  
 gnator. 127

Vulpes Venatores fu-  
 giens, & in deser-  
 to multâ decursâ viâ,  
 virum Lignatorem in  
 co



προχόντες, ἀπὸ λθον πο-  
σαχρήσια, ὡς ἂν εἶδεν αὐ-  
τος ἢ ἀλώπηξ παρὰ λέν-  
τος, ἔβληθ' ἔ' προσω-  
νῶσα, μιμνησκὸν ἢ αὐ-  
τῶ ἰνάνα, ὡς σωθῆσαν  
ἢ δι' αὐτῶ, χάριτας ἢ αὐ-  
τῶ ἀχ' ὁμολογῶσαν, ἢ ἀ-  
λώπηξ ἐπιτραπέσια, ἐφ' ἣν  
ᾧ ἔστ', ἀλλ' ἐγνωγ' ἢ δειν  
ἂν σοι χάριτας, εἰ τοῖς λέ-  
γοις ἴμοια κ' τὰ ἔργα τῶς  
χέρου, κ' τῶς τρόπου αἰχίς.

Ἐπιμύδιον.

Ὁ μῦθ' ὅτι πρὸς τὸς  
χρηστὰ ἢ ἐπαγαγεμέν-  
ους τοῖς λόγοις, ἐναυτία ἢ  
παισιότητα τοῖς ἔργοις.

Ἀνδρωπὸς ἢ ἰατρικῶ-  
σας ἀγάλμα.

**A**Νδρωπὸς τις εὐλαβὴν  
ἔχων Θεοῦ ὁ ἰατρικῶ-  
σας

advertissent, confestim  
abiere. Ut igitur vidit  
eos Vulpes præterivisse,  
exivit nihil alloquuta.  
Illo autem ipsam accu-  
sante, quòd servata à se  
gratias sibi non ageret,  
Vulpes conversa, in-  
quit: Heus tu, ego verò  
egissem tibi gratias, si  
verbis similes & ma-  
num gestus, & mores  
habuisses.

*Affabulatio.*

*Fabula in eos, qui  
verbis quidem utilia pro-  
mittunt, sed contrà rebus  
faciunt.*

HOMO PERFRA-  
CTOR statuæ. 128

**H**OMO quidā ligneū  
habens deū, suppli-  
cabat



cabat ut sibi benefaceret. Cum igitur hæc faceret, & nihilominus in paupertate degeret, iratus elevatum ipsum eruribus projecit in pavimentum. Illiso igitur capite, ac statim diffracto, auri quamplurimum effluxit. quod ille jam cum colligeret, exclamat, Perversus es, ut puto, & ingratus: Colenti enim mihi nequaquam profuisti, verberanti autem te multa donasti bona.

*Affabulatio.*

*Fabula significat, Non profuturum te tibi, honorando praxum hominem, sed verberando ipsum profuturum.*

Ho-

ταὶ τὸ ἀγαθοποιῆσαι αὐ-  
τὸν. ὡς ἔν ταῦτα ἐπρα-  
την, καὶ ἐδὴν ἤστην ἐν  
πανίᾳ δειλίᾳ, θυμω δέος  
αἴφης αὐτὸ τὸ σκελῆν, ἐβ-  
ρίψην εἰς τὸ ἴδιον.  
πρὸς τὴν σάσιν αὐτὸ τὸ λε-  
φάδης, καὶ αὐτὸν αὐτὸν ἰλα-  
δίσας. χερσὲς ἐβένου  
ἔτι πλεονάζει. ἐν τῷ δὲ  
συνάγωγῳ ὁ ἀνδρῶν ἐ-  
βία· σκελῆς ὑπάρχεις,  
ὡς γὰρ αὐτὸν, καὶ ἀγνώμων  
τιμῶντά σοι γὰρ ἦκιστα με  
ὠφελήσας, τυτῆσαντα  
δὲ σοι ποικίλεις ἰαλοῖς ἀ-  
μάβη.

*Επιμύδιον.*

Ὁ μύδιος ἀνδρῶν, ὅτι  
οὐκ ὠφελήσας τιμῶν πο-  
νηρὸν ἀνδρῶν, τὸ  
πῆλον δὲ αὐτὸν μάλλον  
ὠφελήσας.

Av-

Ανθρωπος ἔχει  
Κύων.

H O M O E T  
Canis. 129

Ανθρωπός τις ἤτοίμα-  
σε δείπνον, ἐπέσωκ  
τινά τῶν φίλων αὐτοῦ καὶ  
οἰκείων. ὁ δὲ λύων αὐτῷ  
ἄλλου λύου ἐκάλει, λέ-  
γων, ὦ φίλε, δεύρο σὺν-  
δείπνησόν μοι. ὃ ἡ προσ-  
ελθὼν, χαίρων ἵστατο, βλε-  
πων τὸν μέγαν δείπνον,  
βοῶν ἐν τῇ καρδίᾳ βα-  
βαῖ, πόσον μοι χαρὰ ἄρτι  
ἐβαπναιώς ἐφάνη! τρα-  
φύσμαι τε γὰρ, καὶ εἰς λεί-  
πον δεπνήσω, ὡς ἔμε αὐ-  
ριον μυδαμὴ γι πεινά-  
σαι. ταῦτα λαθ' ἑαυτὴν  
λέγων ἔειπεν, ἔχει ἄ-  
μα σείουτ' ἔτιν λείπον,  
ὡς δὲ εἰς τὸν εἶλον. ἄρ-  
φουτ' ἔχει, ὁ μεγαλει' ὡς

Homo quidā parabat  
cœnam, accepturus  
amicū quendā suum &  
familiarem. Canis item  
ipfius aliū invitans Ca-  
nem, dicebat: O amice  
veni, cœna unāmecum.  
Is cū accessisset, lætus  
astabat, magnam spe-  
ctans cœnā, secum lo-  
quēs: Papæ, quāta mihi  
lētitiā nup̄er derēpentē  
oblata est! nam & nu-  
triar, & ad satietatem  
cœnabo, ita ut nullo  
modo crās esuriā. Hæc  
secum dūm diceret Ca-  
nis, simulq̄ue moveret  
caudam, ut qui jam a-  
mico fideret, coquus ut

vidit ipsum hūc & illuc  
caudam circumagentē,  
arreptis ipsi<sup>o</sup> cruribus,  
eiecit statim de fene-  
stris. At is cū decidif-  
set, ibat vehementer ex-  
clamando. Sed Canum  
quidam cū illi in via  
occurrisset, perconta-  
batur, ut bellē cœnatus  
es amice? Qui respon-  
dens ei dixit: Multo  
potu inebriatus supra  
satiētatē, ne ipsam  
quidē viam quā egressus  
sum, novi.

ἀλλ' ἄρα τὸν ὡς ἡλικίῃσιν  
πλὴν ἰσχυρῶν περιεστρέφον-  
τα, καταχρών τὰ σκέλη  
αὐτῷ, ἔρριψε παραχρῆ-  
μα ἔξωθεν τῶν θυρίδων.  
ὁ δὲ λαπίων, ἀπὸ μί-  
γαλῶς ἠράσθη. Ἐπί τῃ  
κλιῶν, ἔπειθ' ἰδὼν αὐ-  
τῷ συναντήσαντα, ἐκ-  
ρώτα, πῶς ἰδίῃ κενάσας  
φίλῳ; ὁ δὲ πρὸς αὐτὸν  
ἰσχυρῶς ἐπεὶ ἐν τῆς  
πομπῆς πρὸς τὴν μεθυστικῆς  
ἐπιθυμίας, εὐδὲ πλὴν ἰ-  
δὼν αὐτὸν ἰδὼν ἐβλή-  
θη, οἶδα.

*Afabulatio.*

*Επιμύθιον.*

*Fabula significat, Non  
oportere considerare iis, qui  
ex alienis benefacere pol-  
licentur.*

Ο μύθος δηλοῖ, ὅτι οὐ  
δεῖ διαφέρειν τοῖς βλά-  
στηρίων ἀποκρίων ἐπαγ-  
χολοῦντο.

PI-

AN-



'Αλιεύς.

PISCATOR. 130

**Α**λιεύς ἀλιευτικῶς ἀ-  
 πηροῦ, λαβῶν αὐλὸς  
 ἡγεὶ δίκτυα, παρζίνετο  
 εἰς πένθ θάλασσαν, ἡγεὶ  
 φὰς ἐπὶ τινὸς πέτρας τὸ  
 πρῶτον ἡύλη, νομίμων  
 παρὶς πένθ ἡδονομίαν τὸς  
 ἰχθύας ἐπάλλετο αἰ. ὡς δ'  
 ἔδει πολὺ διασπένδον  
 λῶν ἰδίω, ἀποφίμηνος  
 τὸς αὐλὸς, ἀναλαμβαύει  
 τὸ ἀμφιβληστρον, ἡγεὶ βα-  
 λῶν κατὰ τὸ ὕδατο,  
 πολλὰς ἰχθύας ἤγαγεν.  
 ἐμβαλῶν ἢ αὐτὸς ἀπὸ τ'  
 δικτύου, ὡς εἶλε πηδῶν-  
 τας, ἔφη ὦ ἄνακτα ἰσάω,  
 ὅτι ἡύλησεν, εὐκὴ ἠρχάσθαι  
 ὅτι δὲ τίπτε μου, τὸ το  
 πηῖτι.

**P**iscator piscandi ru-  
 dis, acceptis tibiis ac  
 retibus, perrexit ad ma-  
 re, & stans super petrâ  
 quâdam primùm qui-  
 dem sonabat tibiis, exi-  
 stimans ad vocis sva-  
 vitatem pisces allidere.  
 Vt verò multùm con-  
 tendens nihil profici-  
 ceret, depositis tibiis,  
 assumit rete, ac jacto  
 in aquam, multùm pi-  
 scium cepit. Quibus e-  
 vacuato reti, ut sa-  
 lientes vidit, ait: ὁ πε-  
 σίμα animantes, quum  
 sonabam tibia, non sal-  
 tabatis: quum verò ces-  
 savi, id agitis.

## Affabulatio.

*Fabula in eos, qui præter rationem, & inopportune aliquid agunt.*

## Επιμύδιον.

Ο μύθος πρὸς τὸς παρὰ λόγον, καὶ παρὰ ἡμερὰν τι πράττειντας.

## BVBVL CVS. 131

**B**vbulcus armentum taurorum pascens, amisit vitulū, lustrādoq; omnē solitudinē, indagando morā traxit. ubi autē invenire nihil potuit, precatus est Iovē, si furem qui vitulū cepit ostenderit, hoc dū in sacrificium oblaturū. Ceterū proficiscens in quercetum quoddā, invenit à Leone devorari vitulū. Trepidus igitur, & perterrefactus, elevatis manibus suis in cœlum, ait: O domine Iu-

## Βουβλή.

**Β**ουβλή. ἀγέλιον ταύρων βοσκόν, ἀπώλεσε μόνον, περιελάττειν ἢ πᾶσαν τὴν ἡμερᾶν, ἀπεβλήθη ἐρσυνῶν. ὡς ἡ δὲ ἐν σίγμα ἡδωῶδα. ἄνευ αὐτοῦ τῷ Διὶ, ἂν τὸν λαβόντα μόνον ἐλάττειν ὑποδείξει, ἰσχυρὸν εἰς θυσιῶν προσάξαι. καὶ δὴ ἀρχιμὲν εἰς τινα θρυαῖνας, ἀγρίων κύνων λευκῶν τῶν μόνον. ἰσχυρὸν δὲ γινώσκον, καὶ μέγα δαυλίωσας, ἰπάρσας τὰς χεῖρας αὐτοῦ εἰς τὸν ἄραν, ἔπειν ὡ δὲ σπῆλαι ἴδου,

F A B V L Æ.

Ἰοῦ, ἐπηγαυαμένω σοι  
 ἔσθ' ἔμεν δόσαν, ἰαὸν τὸν  
 λιλῆϊον δῶρον· νῦν ταύ-  
 ρου σοι δόσαν ἔπιχρῶ-  
 μακ, ἰαὸν τῶτος τὰς χῆρας  
 ἐνφύγῃ.

Ἐπιπέδιον.

Ο μῦθος πρὸς ἀν-  
 δρας δυστυχῆς, οἱ τινὸς  
 ἀπορροῦτόν τ' εὐχόμενοι  
 εὐδαίμων, εὐρέσις τ' εὐχόμενοι  
 ἀποφυγῆμ.

Κόραξ.

Κόραξ νοσῶν, ἔφη τῇ  
 μητρὶ, μὲν τῆ δόχῃ τῷ  
 θεῷ, ἡγεῖ μὲν θελῶν. ἡ δ'  
 ἀπολαβῶσα, ἔφη· τίς σε, ὦ  
 τέκνον, τ' εὐχόμενος;  
 τίνος γὰρ λέγεις ἔπι σὲ γε  
 οὐκ ἐνδίαται;

Ἐπιπέδιον.

Ο μῦθος Ἀλκίδη; ἔτι οἱ

Iupiter, promiserā tibi  
 hœdum me daturū es-  
 se, si furem invenirem;  
 nunc taurū tibi recipio  
 sacrificaturum, si huius  
 manus effugero.

Affabulatio.

Fabula in homines in-  
 fortunatos, qui, dum ca-  
 rent, ut inveniant, pre-  
 cantur: quæcumque invenierint,  
 quærunt effugere.

CORVUS. 132

CORVUS ægrotans, ait  
 matri, Mater precare  
 Deum, nec lamentare.  
 Ea verò respōdens ait:  
 Quis Deus, ô fili, mise-  
 rebitur tui? cuius .n. tu  
 carnes non es furatus?

Affabulatio.

Fabula significas, Quis



in vita multos inimicos habens, eos amicum in necessitate inventuros neminem.

πολλοὺς ἐχθροὺς ἐν βίῳ ἔχουστος, οὐδένα φίλον ἐν αἰχμῇ στυγροσιν.

## A Q V I L A. 133

Super petram Aquila sedebat, Leporem captura: Hanc autem quidam percussit sagittâ, quæ intra ipsam ingressa est. Sed crenacum penâ ante oculos stabat: quam cum vidisset, Et hæc, inquit, mihi altera moestitia, quæ propriis pennis interream.

## Affabulatio.

Fabula significat, Durum esse, quum quis à suis periculum patitur.

C I.

## Αστός.

Υπερπέτρῳ ἀετὸς ἐκάθιστο, λαγῶν θυσίῳσιν αἰτῶν τῶν δὲ τις ἐβάλε τοξοῦσας, καὶ τὸ μὲν βέλος ἐντὸς αὐτῷ εἰσῆλθεν. ἢ ἡ γλυφὴ οὖν τοῖς πτεροῖς πρὸ τῶν ἐφ' ὀφθαλμῶν εἰσῆλθε· ἢ ἡ ἰδίῳν, ἔφη καὶ τὸ τοῦ μοι ἰθὺς ἀλύπη, τὸ τοῖς ἰδίῳν πτεροῖς ἐναπεδύσκειν.

## Ἐπιμύθηον.

Ὁ μὲν δὲ ἀετὸς, ὅτι ἀετὸν ὄσκει, ὅταν τις ἐν τῶν ἰδίῳν λυθῶσιν.

Τίτ-

Τέτιξ καὶ Μύρ-  
μηκός.

CICADA ET  
Formicæ. 134



**Χ**ειμῶν ὥρα τῶν  
σίτων βραχύντων, οἱ  
μύρμηκες ἐψυχον. τέτιξ  
δὲ λιμώτην ἔπει αὐτὸς  
προφίλ. οἱ δὲ μύρμηκός  
ἔποιον αὐτῷ· Διὰ τί τὸ θε-  
ος ὁ σωτήρ σου προφίλ;  
ὁ ἴσχυρὸς οὐκ ἐχέλαζον,

**H**Yemis tēpore quum  
triticū maderet, for-  
micæ ventilabāt. Cicada  
aūt esuriens pētebat ab  
eis cibū. Formicæ v. di-  
xerūt ei: Cur estare non  
colligebas alimentum?  
hæc ait: Nō erā ociosa,

sed canebam musicè:  
tùm hæc ridentes dixe-  
runt: Si æstate modula-  
baris, hyeme falta.

*Affabulatio.*

*Fabula significat, Non oportere quenguã aliqua in re esse negligentem, ne mereat, ac periclitetur.*

ἀλλ' ἤδου μουσικῶς. εἰ δὲ  
γυλάσασθαι ἔπαυ' ἀλλ' εἰ  
ἔξυς ὄρουσ ἠυλοῖς, χα-  
μῶν θ' ὄρχῶ.

*Επιμύθιον.*

Ο μὲν θ' ἀπλῶς, ὅτι οὐ  
δέῃ τινα ἀμελεῖν ἐν παύρῃ  
πράγματι, ἵνα μὴ λυπη-  
θῆ κ' ἐλινθωσὺν.

VERMIS ET  
Vulpes. 135

QVi sub cœno ceta-  
batur vermis, super  
terram egressus dicebat  
omnib<sup>9</sup> animalib<sup>9</sup>: Me-  
dicus sum medicaminū  
doctus, qualis est Pæon  
decorum medicus. Et  
quomodo, ait Vulpes,  
alios curans, te ipsum  
claudum non curas?

*Af-*

Σκόληξ καὶ Ἀλώ-  
πιξ.

Ο τῶ παλιῶ ἱερῆσ-  
μῶν θ' σκόληξ, εἰς  
γλῶσσειδίων, ἐλεγε πᾶσι  
τοῖς ζῴοις· ἰατρὸς εἰμι  
φαρμάκων ἐπιτήμων,  
οἷος ὄστιν ὁ τ' ἑωρ ἰατρὸς  
παιῶν. καὶ πῶς, ἄπειρ  
ἀλώπιξ, ἄλλως ἰώμεν θ',  
σοῦτον χυλὸν ἔντα οὐκ  
ἰώσω;

*Επι-*





LEO ET  
Vulpes.

137

Λέων καὶ Ἀλώ-  
πηξ.



LEO senio confectus,  
quum suppeditare  
sibi cibum non posset,  
decrevit astu id fa-  
cere. Itaque profectus  
in antrum quoddam,  
& devolutus simula-  
bat ægrotum. Adve-  
ni-

Λέων γηράσας, καὶ μὴ  
διωκόμενος διὰ  
κίσεαι αὐτῷ εἰς τροφίω,  
ἔγνω δι' ἔμπνοιας τι πρῶ-  
ξαι. καὶ διὲν παραγνώ-  
μενος ἐν σπηλαίῳ τινί,  
καὶ λατάνειοδός, προσε-  
ποιήσασθαι νοσήν. παραγι-  
νό-

νύμφῶν αὐτῶν τὰ ζῶα ἐπι-  
 σκήψεις χέριμ, συνάμα-  
 βαύων λαθῶθιεν αὐτά.  
 πολλῶν ἔρ ζῶων ἀνάλω-  
 θιτων, ἀλώπηξ τὸ τέ-  
 χνασμα τῶτο γῆσα, πα-  
 ρεγενίτο παρὸς αὐτὸν, καὶ  
 εἰσα ἔξῃθεν τ' σπυλαίς  
 ἐπιωδάνίτο πῶς ἔχα. τ'  
 δι' ἐπιόντῃ, λακῶσι, καὶ  
 τῶν αἰτίων πωδανομί-  
 νος, δι' ἡν οὐκ αἰσίχεται,  
 ἢ ἀλώπηξ ἔφα, ὅτι ὄρω  
 ἔχου πολλῶν ἐσιόστων,  
 ὀλίγων δὲ θιόν-  
 των.

## Επιμόδιον.

Ο μὲν δὲ Ἀλλοῖ, ὅτι οἱ  
 φρόνιμοι τ' ἀνθρώπων ἐκ  
 τακτικῶν προσημῶν  
 τῶν λυσιδῶν ἐκφού-  
 γουσι.

Λύ-

nientes igitur animantes  
 visitationis gratiâ, com-  
 prehensas devorabat.  
 Multis igitur absumptis  
 animantibus, Vulpes eâ  
 arte cognitâ, accessit ad  
 ipsû, & stans extra spe-  
 luncam rogabat, quô se  
 haberet. Cum autem is  
 dixisset, malè, causamq;  
 rogaret, Quamobrè nõ  
 ingrederet, Vulpes ait,  
 Quia me vestigia terrèt,  
 omnia introrsum spe-  
 ctantia, nulla re-  
 trorsum.

## Affabulatio.

Fabula significat, Quòd  
 prudentes homines con-  
 jecturis prævisa per-  
 ricularia evi-  
 tent.

Lyo



LVPVS ET  
Vetula. 138

Λύκος καὶ  
Γραῦς.



LVPVS esuriens cir-  
cuibat quærens ci-  
bum. Profectus aut ad  
locum quendā, audivit  
lugentem puerulum,  
eique dicentem anum,  
Define plorare, fia mi-  
nūs, hāc horā tradam te

Lus

Λύκος λιμώτην πε-  
ριέει ζυτῶν τροφίω.  
γινόμενος ἢ λιπὴν τινα  
τόπον, ἤκουσε παιδὸς  
λαλοῦντος, καὶ γράως  
λεγούσης αὐτῷ, παύσαι  
τὸ λαλεῖν· εἰ δὲ μὴ, τῇ  
ᾠρᾷ ταύτῃ ἐπιδώσει  
τῷ

τῷ δόκω  
ἀνθρ, ἰ  
γράω, ἰ  
διηλυ  
καίρα ἰ  
πῶδω τῆ  
κδοσας  
λεγούσης  
ἀνθρ ἰ  
με, ἰ τικ  
τα αἰκί  
μυθῆλυ  
καὶ ἰ  
καὶ ἰ  
ἰ  
Ε  
Ομῶδ  
ἢ τὰ  
γεινῆ  
Εἰ  
Λ  
Ε  
ἀνθρ  
ἰ

τῷ λύκῳ· εἰ μὲν δὲ διὸ ὁ  
 λύκῳ, ὅτι ἀλλοθίαι ἢ  
 γράας ἴσαστο πολλὴν ἐκ-  
 δεχόμενον ὄραν. ὡς δ'  
 ἰσπέρα κατέλαβεν, ἀκὴ  
 πάλιν τῆς γράας ἰοθα-  
 κούσης τὸ πασιδιον, ἡγεῖ  
 λέγουσιν αὐτῷ ἐὰν ἴδῃ ὁ  
 λύκῳ δόξο. φωνάζου-  
 μεν, ὡς τίνεσιν αὐτῷ. ταῦ-  
 τα ἀκούσας ὁ λύκῳ, ἐπι-  
 γινέσκω λέγων ἐν ταύτῃ τῇ  
 ἐκαστῇ ἄλλοι μὴ λέγουσιν  
 ἄλλοι ἢ προτίθειν.

Επιμόδιον.

Ομῶδες πρὸς ἀνθρώπους,  
 εἰ τιθεῖ τὰ ἔργα τοῖς λό-  
 γοις ἀνέχουσιν ἄμοιρα.

Εἰς τὸν ἡγεῖ  
 Λύκῳ.

ΕΡΡΑΤΟΝ ἐπὶ τινὸς  
 δώματι ἰσως,

Lupo. Ratus igitur Lu-  
 pus, serio loqui ani-  
 culam, expectabat ad  
 multam horam. Sed  
 quum advenisset ve-  
 spera, audit rursus a-  
 num blandientem pue-  
 rulo, ac dicentem: Si  
 venerit Lupus huc, in-  
 terficiemus eum, Fili.  
 His auditis, Lupus  
 abiens dicebat: In hoc  
 tugurio aliud dicunt,  
 aliud faciunt.

Affabulatio.

Fabula in homines,  
 quorum facta verbis non  
 respondent.

H œ D V S E T

Lupus. 139

H O E D U S S U P E R D O M O  
 quadam cum staret,  
 viso



vifo Lupo prætereunte,  
conviciabatur & mor-  
debat ipsum. sed Lu-  
pus ait : Heus tu, non  
tu mihi, sed locus con-  
viciatur.

*Affabulatio.*

*Fabula significat, Ple-  
vinq; & locum & tempus  
præbere audaciã adversus  
præstantiores.*

ΜΥ-

ἔπειδ' ἄνευ παριέντα  
ἔιδω, ἰλοιδόησε καὶ ἰ-  
σοκλήσῃ αὐτόν. ὁ δὲ  
λύκος ἔφη ὡς δὲ τὸ, οὐ  
σὺ με λειδοῦσάς, ἀλλ' ὁ  
τόπος.

*Επιμύθιον.*

Ὁ μύθος ἀναίσις ἐστὶ  
πολλάνης καὶ τόπος καὶ ὁ  
καρπὸς ἀιδωσι τὸ δράκος  
κατὰ τὴν ἀμεταγίνωτον.

ΗΜΕ-



Ἡλίον.

**H**μίονος ἐν ἡλιθῶς  
παχωδέας, αὐρονίρ-  
τησε βοῶν κὲ λέγων πα-  
τὴρ μου ἔστιν ἵππος ὁ  
ταχυδρόμος, ἐγὼ δὲ αὐ-  
τῷ ὄλος ἀφωσιώθην. καὶ  
ποτε αὐτοῦ κινῶν πηλιδόσης  
πρέχειν, ἵκετόν τ' ἄροβας  
ἐπαύσατο, τ' πατὴρ ὄνσ  
ὁυδὺς ἐπιμνήσθην.

Ἐπιμνήσθην.

Ὁ μῦθος διηγεῖται, ὅτι  
ἡλιὸν ἰχθύον ἐκείνους ἀλέξαν-  
δρον τινὰ, ὁ καὶ οὐ γὰρ μέν  
τύχης μὴ ἐπιταύθην  
ἰσθῶν ἀβέβαιον γὰρ ἔστιν  
ὁ βίος ἔστιν.

Ὁφίς καὶ Γεωργός.

**O**φίς ἐν γεωργῶν προ-  
σθῆσις φωνάζων,  
αὐτῶν

MVLVS. 140

**M**vlus hordeo pin-  
gyefactus, lascivie-  
bat clamans ac dicens:  
Pater meus est equus  
curfor, & ego ei totus  
sum similis. Atq; aliqñ  
quum necesse foret ei  
currere, ut à cursu ces-  
savit, patris Asini statim  
recordatus est.

Affabulatio.

Fabula significat, Etsi  
tempus ad gloriam pro-  
moveat aliquem, non sine  
tamen ipsius fortunæ obli-  
viscatur: instabilis enim  
est vita hæc.

SERPENS ET  
Agricola. 141

**S**erpēs in Agricolaῶν ve-  
stibulis delitescens, sus-  
sus-



fustulit eius infantem  
 puerulū. Luctus a. pa-  
 rentib⁹ fuit magnus. at  
 Pater p̄ m̄ore accē-  
 ptā securi, egressū Ser-  
 pentem occisurus erat.  
 Vt v. p̄spexit parump,  
 festinans Agricola ut i-  
 psū percuteret, erravit,  
 tantū percusso foraminis  
 orificio. Digresso autē  
 Ser-

ἀνείλεν αὐτὸ τὸ νόσιον  
 παῖδιον. πένθ' ἔχ' τοῖς  
 γονοῦσι ἐγένετο μέγα. ὁ  
 ἄ πατὴρ ὑπὸ τ' ἄνευ πεί-  
 λικω λαβῶν, ἐκελθὼν τ'  
 ὄφιν ἐκείνου φονεύσεν.  
 ὡς ἠέκνησε μικρὸν, σπού-  
 σαι αὐτ'. ἠστέχησε, μόνον  
 ἕρδασας τὸν τ' τριγῶντος  
 ὀπίω. ἀπικλόντου δὲ  
 τῆ

τῷ ὄφει, ὁ γεωργὸς νο-  
μίσας τὸν ὄφιν μνηστέ-  
μνηστικῶν, λαβὼν ἀρ-  
του ἡλιᾶτος, ἔθηκεν ἰν  
τῷ τρώγλει. ὁ δὲ ὄφις λι-  
πὸν συρίζας, ἔπεμ' οὐκ  
ἔσται ἡμῶν ἀπάρτι πίσις  
ἢ φίλις, ἵως ἂν ἐγὼ πλεῖ-  
πότερον ὄψω, σὺ δὲ τὸν  
τύμβον ἔτινος.

Ἐπιώδιον.

Οὐδὲ δίκαι, ὅτι  
οὐδὲς μίσος ἢ ἀμείνους  
ἐπιώδιον, ἐφ' ὅτου  
βλέπῃ μνηστικῶν, ἀλλ' ὅ-  
τι ἐπιώδιον.

Σαλπικιστής.

Σαλπικιστής στρατὶ-  
στικῶν, ἡρα-  
τικῶν ἐπὶ τῷ πολέμῳ,  
ἔβλεπε μὴ λείπειν τὸν  
ἐπιώδιον, εἰκὴ ἡλιᾶτος.

Serpente, Agricola ra-  
tus Serpentē nō ampli⁹  
injuriae meminisse, ac-  
cepit panē & salem, ap-  
posuitque in foramine.  
Sed Serpēs tenui sibilo  
ait: Nō erit nobis post-  
hac fides amicitiae,  
quamdiū ego lapidem  
video, tu filii tumultum.

Affabulatio.

Fabula significat, Nul-  
lum odii aut vindictae  
oblivisci, quamdiū vi-  
det monumentum, quo tri-  
status est.

TUBICEN. 142

TUbicen exercitum  
congregans, ac su-  
peratus ab hostib⁹, cla-  
mabat, Nē me temerē  
& frustra, viri, occidite.

x



Non em̄ vestrum̄ quen-  
quam occidi: nam præ-  
ter æs hoc possideo a-  
liud nihil. & hi ad i-  
psum dixere, Ob id  
magis morieris, qui  
quum nequeas ipse pu-  
gnare, omnes ad pu-  
gnam excites.

*Affabulatio.*

*Fabula significat, Plus  
peccare, qui malos ac-  
graves Principes con-  
citant ad male a-  
gendam.*

οὐδὲνα γὰρ ἡμῶν ἀπέ-  
νηνα· πολλὸν γὰρ ἔχει  
κὲ πότε ἐδίδυ κήρυμα. οἱ  
δὲ πρὸς αὐτὸν ἴφρασαν,  
διὰ τὸτο γὰρ μᾶλλον  
τεθνήσκει, ὅτι οὐ μὴ δι-  
νομήσῃ· πολλοῦται, τὸς  
πάντας πρὸς μάχην ἐ-  
γείρας.

*Επιπέδιον.*

Ο μᾶλλον δεικνύει, ὅτι  
πολλοὺν παῖσιν, οἱ τὸς  
κακὸς κ' βαρῆς διωκτὰς  
ἐπιγέροσθ' εἰς τὸ κα-  
κοποιᾶν.

## ARUNDO ET

Oliva. 143

**D**E tolerantia & virib.  
& quiete, Arundo  
& Oliva contendebant.  
Cum autem Arundini  
Oliva conyiciū faceret,  
ut

Κάλυμπος· ἡγά· Ε'-  
λαία.

Διὰ καρπορίαν καὶ  
ἰσχυρὸν καὶ ἰσχυρίαν·  
καλῶν καὶ καὶ ἰσχυρὸν ἰ-  
σχυρὸν. ἔξ ἰσχυρῶν ἰσχυ-  
ριστικῶν καὶ ἰσχυρῶν,  
ὡς



ὡς ἀδωάτης ἡγεὶ ῥαδίως  
 ὑποκλινομένης πᾶσι τοῖς  
 ἀνέμοις, ὁ δὲ ἀνέμος σιω-  
 πῶν οὐκ ἐφ' ἑξῆς. ἡγεὶ  
 κινηθὲν ὑποκλίνεται, ἐπειδὴ  
 ἀνέμος ἐπιδουσεὶ ἰσχυρὸς,  
 ὁ δὲ κλίμακας ὑποκλι-  
 νθεὶς καὶ ὑποκλινθεὶς τοῖς  
 ἀνέμοις ῥαδίως ἀποδίδει.  
 ὁ δὲ ἐλάχεια ἐπειδὴ ἀ-  
 στέγειν τοῖς ἀνέμοις, ἡγε-

ut potè imbecillæ, ac  
 facile cedenti ventis o-  
 mnibus, Arundo ta-  
 cendo nihil loquuta  
 est. Ac parumpèr pre-  
 flolata, ubi acer af-  
 flavit ventus, Arundo  
 succussa, & declinata  
 ventis, facile evasit:  
 Oliva autem quum  
 ventis restitisset, vi

diffRACTA est.

Affabulatio.

Fabula significat, Eos,  
 qui tempori ac præstan-  
 tioribus non resistunt,  
 meliores esse iis qui  
 cum potentioribus con-  
 tendunt.

τικλάδου τῆ β' α.

Επιμύθιον.

Ο μύθος ἀλλοῖ, ὅτι  
 οἱ τῶ χειρῶν καὶ τοῖς λεγόν-  
 τοσιμ αὐτῶν μὴ ἀνδισά-  
 μενοι, λεγόντες εἰσι τῶν  
 πρὸς μείζονας φιλονε-  
 κιώτων.

LUPUS ET  
 Grus. 144

λύκος καὶ γ-  
 ραύ.



A 144



Λύπη λαμῶ ὄστρον ἐπιπύγει. ὁ ἡ γράφω  
 μιᾶν παρῆξιν ἔπειν εἰ  
 τίνω λυφάλλω αὐτὸς ἐπι-  
 βάλῃσα, τὸ ὄστρον ἐν τῷ  
 λαμῶ αὐτῷ ἐμβαλοῖ. ἢ ἡ  
 τῶτ' ἐμβαλῃσα, δολιχό-  
 δειρ' ὄσα, τὸν μιᾶν  
 ἐπιπύγει. ἔς τις γυλάσας,  
 καὶ τὸς ὀδόντας ἴξας,  
 ἀρκεῖ σοι μιᾶς, ἴσθ' τῷ-  
 το καὶ μόνον, ὅτι ἐν λυφῶ  
 σίματ' ἡ καὶ ὀδόντων ἐξ-  
 ἤρθε λαφῶν σῶαν μηδὲν  
 παθῶσαν.

Επιμύδιον.

Ο μύδιος πρὸς ἀνδρας  
 οἱ τινος ἀπὸ λυφῶν δία-  
 σινδύσθ, τοῖς ἀδελφῶ-  
 ταις τοιαύτας ἀποτίμωσι  
 χάριτας.

L V P V S gutturi osse  
 Linfixo, mercedem  
 Gruise prebiturū dixit,  
 si, capite injecto, os ex  
 gutture sibi extraxerit.  
 Hæc autē eo extracto,  
 quippè q̄ procero esset  
 collo, mercedem effla-  
 gitabat. Qui subriden-  
 do, dentesq; exacuēn-  
 do, Sufficiat tibi, ait,  
 illa sola merces, quòd  
 ex ore Lupi & dentib⁹  
 saluum caput & illæsu  
 exemeris.

Affabularis.

Fabula in viros,  
 qui à periculo ser-  
 vari, benè de se me-  
 ritis eam gratiam ve-  
 ferunt.

x 3



Γέρων καὶ Θά-  
νατος.

SENEX ET  
Mors. 146

Γέρων ποτὲ ξύλα λέ-  
ψας, καὶ ταύτα φέ-  
ρων, πολλὴν ὁδὸν ἐβά-  
διξε καὶ λιωτὸν παλιὸν  
λίπον ἀποθέμενος ἰν  
τόπῳ τιμὴν φέρειν, τὸν  
θανάτου ἐπιμαλάτο. Ἐξ  
θανάτου παρὶνός, καὶ  
πυθουολὸν τὴν αἰτίαν  
λεῖλὸν αὐτοῦ ἰκέλα, δε-  
λιδίας ὁ γέρων, ἔφη·  
ἴνα μου τὸν φέρτον  
ἀρῆς.

Senex olim incisa à se  
signa quàm ferret,  
multam ixit viam: ac  
ob multum laborem  
deposito in loco quo-  
dam onere, mortem  
invocabat. Sed mors  
quàm adisset, caus-  
samque peteret, pro-  
pter quam se vocaret,  
perterrefactus Senex,  
ait: Ut meum onus at-  
tollas.

Επιμύδιον.

Affabulatio.

Ὁ μύθος ἀναδὶ, ἵτι  
πῶς ἀνδρῶν φιλί-  
ζωτος, εἰ καὶ λυσυχαῖ, καὶ  
πλοχὸς ὄσθι.

Fabula significat, O-  
mnem hominem esse vitæ  
studiosum, licet infortu-  
natus sit, & mendicis.

X 4



RANÆ. 147

**D**Væ Ranæ siccata  
palude ubi habita-  
bant, circunibant, quæ-  
rendo ubi manerent.  
ac profectæ in profun-  
dum puteum, & accli-  
natæ deorsū, visā aquā,  
altera cōsulebat, ut sal-  
tarent cōtinuò deorsū:  
altera verò ait: Si & hic  
aruerit, quomodò po-  
terimus ascendere?

*Affabulatio.*

*Fabula significat, Ne  
quid inconsultò fiat.*

AGNUS ET  
Lupus. 148

**A**gnus in alto quūm  
staret loco, Lupum  
inferiùs prætereuntem  
viam

Βάτραχοι.

**B**Ατραχοι δύο ξυγαυ-  
δείσης ἑλίμενης ἐν ἡ-  
λιώσῳ, περιήσαντες ἐν  
τοῦτοῦ πῦ λυγαμείνας, καὶ  
ἐλθόντες εἰς φρενὰ βαθύν,  
ἡγεὶ λυγαμείνας λέγων, ἡγεὶ  
ιδόντες τὸ ὕδωρ, ὃ πῦ εἰς  
συνίβει δύν, ἵνα πηδή-  
σωσι παρὰ τοῦ λυγαμείνας. ὃ  
ἀντίφρασι εἶπεν εἰς τὴν ἡγεὶ  
τῶτο ξυγαυδῆ, πῶς δύω-  
σόμεθα ἀναβλεῖν;

Επιμύθησι.

Ὁ μῦθος ἀντίφρασι, ὅτι ἀνδρῶν  
συμβολῆς μὴ ποιεῖν τι.

Αγνὸς ἡγεὶ Λύ-  
κος.

**A**γνὸς ἐφ' ὑψηλῶ τόπῳ  
ἵσταμένη, λύκῳ  
κάτωθεν παρὸντος πλὴν  
ιδόντι



Egò verò longè sum te  
fortior: Si verò vis, ve-  
niamus ad pugnam. Et  
cùm tubâ cecinisset cul-  
lex, inhæsit mordens  
circa nares ipsius levas  
genas: Leo autè p̄priis  
unguibus dilaniavit se-  
ipsū, donèc indignatus  
est. Culex autem victo  
Leone quùm sonuisset  
tubâ, & epiniciam ceci-  
nisset, avolavit. Araneꝯ  
verò in vculo implici-  
t̄, quùm devoraretur, la-  
mentabatur, quòd cum  
maxinis pugnās, à vili  
animali, araneâ, occi-  
deretur.

*Affabulatio.*

*Fabula in eos, qui pro-  
sternunt magnos, & a par-  
vis prosternuntur.*

FA:

ἰγὼ δὲ λίαν ὑπερῶν ὡς  
ἰχυρὸν ἔσται· εἰ δὲ θίλας,  
ἐλθόμεν καὶ εἰς πόλεμον.  
καὶ σαλπικιστὸς ὁ λέωνος, ἐ-  
νὶ πύγῃ λαύωνται τὰ πόδι  
τὰς ῥίνας αὐτοῦ ἀπὸ τοῦ  
πρόσωπου· ὁ δὲ λέων  
τοῖς ἰδίοις ὄνυξι διατε-  
λων ἑαυτὸν, ἕως οὗ  
ἠγανάκτησεν. ὁ λέωνος  
δὲ νιμφοῦς τὸν λέοντα,  
καὶ σαλπικιστὸς, καὶ ἐπι-  
νικίαν ἔστας, ἐπὶ τὰς ἀ-  
ράχνης δὲ ἀπομῶ ἐμ-  
πιλαῖας, ἐκδιμῶν ἃ-  
πωδύρῃσι, ὅτι μεγίστοις  
πολεμῶν, καὶ οὐτιλοῦς  
ἴσως τῆς ἀράχνης ἀπώ-  
λετο.

*Επιμύθιον.*

Ὁ μῦθος πρὸς τὸς λα-  
ταβλάδοις μέγα, καὶ πρὸ  
μικρῶν ἡσάβησι μελῶς.

MY-

ΜΥΘΟΣ

Μυθῶν

πρωτοῦ

εἰς

Ἐπιμύθιον

ἢ μὴ

πρὸς τὸν

πρὸς τὴν

πρὸς τὴν

πρὸς τὴν

πρὸς τὴν

πρὸς τὴν

πρὸς τὴν

πρὸς τὴν

πρὸς τὴν

πρὸς τὴν

πρὸς τὴν

πρὸς τὴν

πρὸς τὴν

πρὸς τὴν

πρὸς τὴν

πρὸς τὴν

πρὸς τὴν

πρὸς τὴν

πρὸς τὴν

πρὸς τὴν

πρὸς τὴν

πρὸς τὴν

πρὸς τὴν

πρὸς τὴν

πρὸς τὴν

πρὸς τὴν



ΜΥΘΟΣ, Ο ΤΩΝ FABVLA, QVÆ  
 Μυθικήν καὶ Ἰτιήσιαν. Formicarum & Cicadarū  
 παρὰ τὴν τὸς νέος exemplo juvenes hortatur  
 εἰς πόνησιν. ad laborem.

Ἐρως ἰὼ ἀνδρῶν, καὶ  
 οἱ μὲν εἰς τὴν γῆν με-  
 σικλῶ ἀνέβαλλον τοὺς σὺ-  
 τόνου τοῖς μύθῳ καὶ πο-  
 νῶν ἐπέει, καὶ συλλέγειν  
 λαχρῶν, ὅς ἂν ἐπιπλοῦν ἔ-  
 χειμῶν ὅτι τραφῆσιν αὐ-  
 χειμῶν ὅτι ἐπιγυ-  
 νότῳ, μύθῳ καὶ μὲν  
 οἷς, ἐπὶ νόμῳ ἐτρέφοντο  
 τοῖς δὲ ἢ τὸν νόμῳ ἐ-  
 τιλδύτα πρὸς ἐνδεῶν.  
 οὕτω νέότης πονῶν οὐκ  
 ἐθελούσα, παρὰ τὸ γῆρας  
 λανοπραγῶν.

CICADÆ olim æstate  
 assiduis cantibus in-  
 dulgebant: Formicæ v.  
 hyemis memores, la-  
 boribus, fructibusque  
 colligendis operam da-  
 bant. Verum cum hyems  
 advenisset, Formicæ iis  
 quæ collegerant, pascebantur:  
 Cicadas autem defecitatio  
 ad extremam perduxit  
 indigentiam. Sic ju-  
 ventus laboris fugitans  
 male habet in senec-  
 tute.

Hinc nunc de Fabulis Æsopi, sequitur nunc pauca,  
 nunc, quæ, quales sint Fabula, et ad  
 quid conducant.